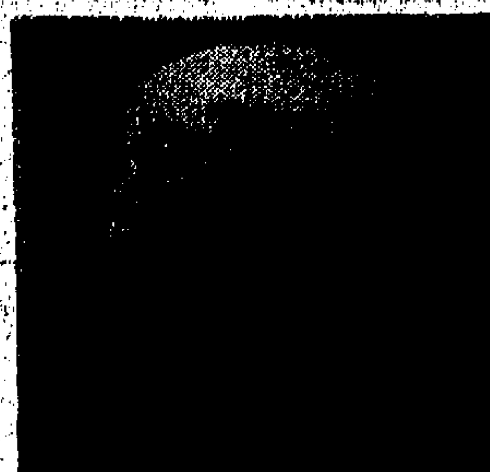
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

本報重要啓事

（一）本報今日連國慶增刊共出紙四大張，仍售壹毫。（二）雙十國慶本報休假壹天，十一日無報，十二日照常出版。

工商日報謹啓

慶祝五十九年雙十節 蔣總統勉同胞發揮革命精神
同心同德誅滅毛賊中共



【台北九日中央社電】中華民國五十九年雙十節，蔣總統告全國軍民同胞書，全文如下：

全國軍民同胞們！

國父領導國民革命，「在造成國家之自由」，「在求世界之和平」，其根本目的，就是要內求民生均富，民權平等的建設；外來人類自由，世界和平的福祉。

自辛亥革命起義，到今天是第六十個光復統一、偉大的雙十節日，也就是從今日起，全國軍民又一齊進入了新的七十年代，進入了追求新的光復，新的和平年代的開始。

國父於開國之初，就昭示「從事革命者，皆以誠摯純潔之精神，戰勝其所遇之艱難，即使後此之艱難，遠逾於前日，而吾人惟保有此革命之精神，一往無阻，必使中華民國之基礎，確立于大地」。中國國民革命，六十年來，秉持此「誠摯純潔」之精神，已為亞洲創造第一個民主國家「新紀元的曙光」，乃成為亞洲自由平等的先導，又為第二次世界大戰提供了艱絕世、舉國的貢獻，使亞非各民族一齊掙脫其折磨了百餘年、乃至數百年被奴役的和不平等條約的枷鎖，且對聯合國的組成，竭盡了發起國的義務，更實行了三民主義、五權憲法的民主憲政，始終為「和平、正義、進步」而努力。我們的農技援助，且遠及于亞非與中南美洲。特別是在四十多年前，自由世界對共產災禍尚懵然不覺之時，我們就率先揭發了毛賊以太平洋為「赤湖」，以亞洲為「赤區」的罪惡，長期不懈，忍受一切痛苦犧牲，堅持其反共防共堤的責任，而成為自由人類今天所嚮往自由的、正義的、太平洋上光明燈塔之所在。這就是我們內求光復統一，外求自由和平，歷史的事實與確証！大家知道，國父常說：「革命的偉大事業，以奮鬥而成，奮鬥以堅忍為要旨。」

時時戒備日日革新 處處建設人人反共

「世界萬事，惟堅忍乃能成功」。我們戡亂復國的聖戰，固無日而不在艱難創痛之中，所以二十年來，我們雖遭受了不斷的滲透顛覆，和無比的威脅壓迫，而我復興基地軍民，在各方面仍能長期的堅忍不懈，奮鬥到底，非達到光復大陸的目的，決不中止。當然，今日反攻的大舉，乃是勝利遲早的問題，而也就是為了要使反攻復國之戰，縮短其戰禍時間，一戰就撻致內而統一，外而和平，以求得中國問題之根本解決，與三民主義之實現於全國，亦就是使世界人類獲得正義的永久和平。

因為國民革命的戰爭，不是流血、死亡、殘暴的國際性戰爭，而是一種以再造河山，拯救同胞，脫離恐怖殘害為職志，乃為和平而打不平的義戰，實在說，這是一種七分政治，三分軍事，七分敵後，三分敵前，「以堅忍為要旨」，順天應人，弔民伐罪的義舉，亦就是為的中國與世界不可分之和平而奮起的行動，而並不是一種毀滅性的窮極戰爭。

而且危害亞洲，以至擾亂世界，尤其是二十年來瘋狂好戰，對內鎮壓，對外擴張，大搞其所謂國際「人民戰爭」，到處滲透顛覆，引發大戰之野心，暴露無遺的罪魁禍首——毛賊中共，若非為我們中華民國政府與軍民，一齊負責，共同起而誅滅此獨夫亂賊，則這個世紀，這個世界，就絕無自由和平，亦無苟安之可言。今天由於我們七分政治，七分敵後行動的結果，業已迫使毛共陷於四面楚歌，自相殘殺，分崩離析之中。不論毛賊此後將如何迴光反照，掙扎蠢動，也不論國際姑息分子在如何為之喧囂張目，只要我全國軍民，堅持其時時戒備，日日革新，處處建設，人人反共的志節，那就能緊跟著政治作戰的進展，出之以軍事的、敵前的，以戰爭終止戰爭的最後之一擊，「一戰勝其所遇之艱難」，拯救大陸同胞出於水深火熱之中。這勝利乃是以仁除暴，以正制邪的勝利，是絕不容有所懷疑的勝利，也是「一往無阻」不再曠日持久的勝利。

誠摯純潔 撥亂反正

軍民同胞們！在此舉世惶惑迷惘，不惜以「和平」掩飾怯懦，以「現實」抹殺公理，以所謂「超越政治歧見」而姑息姦邪，苟且偷安的今天，惟獨我們台、澎、金、馬自由基地，政教修明，社會安寧，農工繁榮樂利，青年奮發向學，抑且軍民同心一德，從不計任何得失利鈍，以旋乾轉坤，重建公理、文明、和平為己任。今天我們自由基地，不但對大陸成為了樂土與地獄的對比，對世界亦復成為了清明與混濁的對比。這種「誠摯純潔」的精神，就是我們撥亂反正的革命毅力、志節，與民族傳統精神之充分表現，亦就是「使中華民國之基礎，確立于大地」，光復大陸，重整河山，反攻必勝，討毛必成的主導和根據。

今天海內外軍民同胞們，就是要發揮此一貫的「誠摯純潔」的革命精神，造成文化復興的再推進，經濟繁榮的再創造，政治革新的再擴大，軍事建設的再進步，附毛反共行動的再開展，來導發、來完成我們復國建國的神聖大業，「使中國重新進步，世界亦隨得和平」。現在我們來一齊歡呼：

三民主義萬歲！

中華民國萬歲！

復國建國成功萬歲！

自由正義勝利萬歲！

印度國會議員建議 與我重建外交關係
中印友誼週今日開始

【新德里九日法新社電】代表十三個右翼政黨的約一百五十個國家議員，今日促請印度政府與中華民國建立外交關係。國會議員在一項聯合公報中說：自由中國與歐、亞、非和拉丁美洲大多數國家，維持有外交關係。而印度與中華民國之間的貿易，自一九六五年——六六年以來，業已增加十四倍。上述呼籲，與將於明天開始的「中印友誼週」在時間上吻合。

詹森靜極思動 出馬助人競選

【華盛頓九日美聯社】……年一月離開白宮以來，他一直沒有參與政治活動，很多人都認為他會……的政府，以及從民主黨處奪得一個參議員席位。

尼克遜向河內挑戰 促提反建議
同時希望蘇俄用壓力

【佛蒙果達州，基比斯開九日合眾國際社電】尼克遜總統在獲得國內外對他的五點和平計劃一致支持後，邀請河內提出一項建議和開始認真會談，來結束中南半島的戰爭。

尼克遜說：共黨已不能再等待美國國內的反戰情緒來給予他們勝利了。若干顯著的參院「鴿派」分子，業已支持尼克遜的和平主動。

尼克遜說：「我們已提出若干新建議，目前我們要為他們有機會提出新建議。如果他們這樣做的話，我們將可達成若干進展。這就是我們的處理方法。」

尼克遜並不認為河內的初步不同意反應為最後決定。他對記者說，是已料到的，但他等待共方於下星期的正式答覆，可能是於下星期的巴黎和談席上。

尼克遜以深信，他的最新提議業已粉碎河內利用美國意見分歧與和平行動的運動。

他說：兩黨領袖的支持，經給予他的主動一項「聯合陣線」。

【華盛頓九日路透社電】觀察家：尼克遜總統強硬反對越共的要求，即謂在設立一個臨時政府前，必須先把阮文紹總統和他們兩高級助手（指南越副總統阮高祺和南越總理陳善謙）撤職。尼氏這項聲明強……

……曾就尼克遜的東南亞和平計劃，向蘇俄大使杜勃寧作最後一分鐘的呼籲。

西貢提出和平計劃
內容包括有五點

【西貢九日中央社電】南越共和政府八日下午，提出一個恢復中南半島和平的五點計劃。政府發佈的聲明中說：越南共和政府在與美國政府磋商，並獲柬埔寨和寮國政府全力支持後，作成下列建議：㊀擴大和談，使包括整個中南半島就地停火，以柬埔寨和寮國政府，討論在這三個國家的紛爭；㊁作成雙方同意的時間表，所有外國軍隊撤退時，立刻且無條件的釋放戰俘；㊃在相互基礎上，有關越南政府的所有戰俘；㊄有關越南政治解決，越南政府一九六九年三月廿五日所提與對方就全國和解問題作秘密會商。

斐濟島獨立 英國旗降下

【斐濟蘇瓦九日路透社電】當查理斯王子今日飲下麻醉性飲料「卡華」，作為斐濟群島獨立慶祝時，數萬斐濟島人發出歡呼。在日落時，查理斯王子親觀英國國旗最後一次由殖民地降下，結束一世紀來的英國統治。查理斯王子抵達蘇華機場，代表他母親，伊利沙白女皇出席明天的正式獨立儀式。

高華德相信 南越即停火

【加州波羅愛社九日美聯社電】美國參議員高華德於星期四晚說：他相信在十天之內，南越將會停火。這位一九六四年共和黨總統候選人，在一項記者招待會上說：除非事先南越停火，否則尼克遜總統是不會冒險，但於星期三晚發表他的演說時，他說：「我認為我們未曾把北越擊傷至要求和平的地步，但足以使他們接納這項提議。」

慶祝中華民國五十九年雙十國慶紀念

珠海書院 廣大書院 香江書院 華僑書院 遠東書院 港明書院 光夏書院 明德中學 大同中學 珠海中學 遠東中學 同濟中學 培英中學 仿林中學 西南中學 香江中學 僑光中學 永康中學 梅芳中學

培元學校 培立學校 九龍小學 嘉模學校 啟明學校 興華學校 建華學校 揚光學校 中國兒童書院 崇德學校 勞臣學校 道光學校 五育學校 智賢學校 少周學校 心如學校 志誠學校 大華學校 漢中學校 文強學校 半島學校 開明學校 勵行學校

西營盤學校 光華學校 庇利學校 香港崇仁學校 萬國學校 澤英學校 植英學校 培志學校 中興學校 錫安學校 樂育學校 南安學校 惠荃學校 慈恩學校 嘉齡學校 嘉應學校第一校 嘉應學校第二校

文英學校 華夏中學 大道學校 香港漁業工商總會荃灣義學 香港漁業工商總會油麻地義學 粉嶺崇仁學校 大埔普文學校 荃灣平民學校 青山成功學校 荃灣聖心中學 荃灣神光學校 荃灣國風學校 荃灣漢明學校 荃灣致理夜中學 荃灣廣雅學校 荃灣北僑幼稚園 荃灣潮光幼稚園

萬衆騰歡祝國慶 台各界隆重慶祝

金門軍民亦將舉行盛會

（中興新村九日中央社電）慶祝光輝燦爛的雙十國慶，台灣全省各地明天上午均將舉行隆重的慶祝大會，並展開各項慶祝活動，將總統的國慶文告，也將在各地慶祝大會中恭讀。全省各地今天都已搭起美倫美奐的牌樓，彩燈，到處點綴得多彩多姿，喜氣洋洋。省垣各界慶祝大會，定明天上午在台中市舉行，將由省議會議長謝東閔爲大會主席，各界代表和學生數千人，均將參加此一盛會。各縣市政府所在地，也將分別集會慶祝，晚間全省各地均有慶祝晚會，演出歌舞及民間遊藝節目，共慶此一佳節。

【台北九日中央社電】三軍部隊以及一百五十多萬後備軍人，明天將分別在全國各地展開各項活動，慶祝五十九年雙十國慶。陸軍、海軍、空軍、聯勤、警備總部暨軍管區司令部，明天上午都將在總部舉行國慶慶祝大會。各軍種儀隊、樂隊、連隊以及官兵代表，將參加全國各界慶祝國慶大會，以及大遊行等活動。八十對陸軍佳侶，並將於明天下午在陸軍總部舉行集團結婚。由陸軍總司令于豪章上將證婚。聯勤總部將于明天上午十時在總統府前廣場，以及晚間七時卅分在淡水河五號水門施放焰火，慶祝國慶。三軍各部隊，艦艇，飛機將加強戒備，應付可能發生的狀況。三軍學校，憲軍等也將分別集會慶祝。一百五十多萬後備軍人將舉行各種比賽及遊行，展開熱烈的慶祝活動。

【金門九日中央社電】金門地區軍民，明日將熱烈慶祝雙十國慶。自接近廈門的我大膽至馬山前哨，將有九面巨幅嶄新的青天白日滿地紅國旗飄展金廈海峽邊緣，附爲壯觀。各地軍民張燈結綵已告完成，明日上午戰地司令官主將的全區慶祝大會將宣讀總統文告，並上電總統致敬，及頒獎有功官兵。大會後，金防部舉行慶祝酒會，招待各界人士，全體官兵都有大會餐。國慶晚會並有各種康樂活動，金門社團團聯的少棒賽，羽毛球賽，亦將熱烈舉行，社教館和衛生院亦有論展覽等活動。

南韓外長嚴詞駁斥 平壤建議純屬宣傳

【漢城九日美聯社電】南韓外長崔圭夏於星期五日說：如果北韓果眞有誠和平統一韓國的話，則應承認聯合國有權資格和權力來處理韓國問題。

崔圭夏評擊北韓於九月十六日在一項「政府備忘錄」中所提到的統一建議，指摘該建議不過重複北韓自一九六零年以來所發表的宣傳文件而已。崔圭夏說：北韓的備忘錄提議一個聯邦政權，一項互不侵犯條約，一項相互裁軍協議，這都是欺騙人的手段，用以掩飾它邪惡的侵略計劃而已。他說：北韓共黨已加速其備戰措施，並增加其挑釁性行動，特別派遺武裝特務滲透入南韓。單在一九六九年內，北韓便動用六億九千二百萬美元擴充軍事用途。這個數目，佔於其全國總生產的百分之三十五。但在同期內，南韓的軍費，祇佔全國總生產的百分之五點六而已。

崔氏提及北韓所謂「非軍事地帶以北無外國軍隊」和「將不可能有共黨的威脅來自北方」的說法時說：韓國人尚很清楚地記得，北韓曾於一九五零年六月二十五日，突然向南韓發動全面性侵略的事。共軍的侵略，是在美國於一九四九年撤出其駐南韓軍隊後不足一年而發動的。他們在發動侵略時，曾假借和平統一的說法，發表一連串的宣傳。崔圭夏說：要求美國撤兵，祇是因爲美軍成爲他們再度南侵的一個大障碍。如果他們真心要求和平統一韓國，則北韓不應再大事宣傳，而應作相配合的行動。

各國紛致賀 祝我雙十節

【台北九日中央社電】美國駐華大使館代辦安士德，在中華民國五十九年國慶日前夕發表獻辭，代表美國人民向蔣總統及中華民國人民申致「誠摯的賀忱」。

安士德在獻辭中，追述中美兩國政府與人民的友誼關係：「我們曾同享歡樂，我們在戰時聯邦，也曾共度艱難，而在開發和睦鄰的時期中是良友。中華民國和美國今天是追求和平及進步上的眞正夥伴，我們美國人對此深感欣慰。」

【台北九日中央社電】日本駐華大使板垣修今天發表雙十節祝辭。板垣修在祝辭中，對於中華民國在蔣總統領導下，獲致安定、成長、和繁榮，深表敬佩。

【台北九日中央社電】韓國執政黨民主共和黨事務總長吳致成，今天致電中國國民黨中央……

【西貢九日中央社電】越南共和國衆院議長阮伯良，今天函胡璉大使，祝賀中華民國國慶，並請他向蔣總統，中華民國國會，政府和全國國民轉達竭誠祝賀之意。

【西貢九日中央社電】……秘書長張寶樹，祝賀中華民國雙十國慶。

被綁英專員 仍陷匪徒手

【蒙特里爾九日路透社電】一個蒙特里爾無綫電台說：它於今早接獲一個匿名電話，給予當局另外廿四小時的時間，來釋放「政治犯」，以交換英國外交官告羅斯。

這個法語廣播電台的一位發言人說：這個電話於恐怖分子綁匪訂立來答允放人要求的最後限期（午夜）後不久接……

他說：那些同意的「政治犯」，才於今晚午夜前搭機飛往古巴。

警方於較後時說：他們相信這個電話是開玩笑的。

警方一位發言人說：但對這個電話的調查仍在繼續中。

參加聯國慶典 嚴將用國語演說

【台北九日中央社電】行政院長嚴家淦今天告訴立法委員們說，他於參加聯合國成立廿五週年紀念大會時，將以國語向聯大發表演說。他並且說明，在他訪問聯合國期間所發表的其他重要演說，他都將說國語。

十萬份國慶傳單 飄送予大陸同胞 號召奮起討毛救國

【金門九日中央社電】金門前綫由今日起，以大批高中低空各型汽球，携帶數十萬份慶祝國慶傳單，飄入大陸，號召大陸軍民，效法辛亥革命精神，奮起討毛救國，推翻中共僞政權。

這些傳單包括國父遺像，總統文告和玉照，以及光復大陸政策的「六大自由」，「三項保証」和「十條約章」等，並帶了巨幅國旗和「中華民國萬歲」的巨型標語。明晚，在大膽，湖井頭，馬山古寧頭前哨，然放高空焰火，並以一部份焰火用汽球帶至對岸沿海上空燃放給大陸同胞欣賞，俾與自由祖國同胞共同歡祝國慶。

前綫的電台和喊話站，除直接向毛軍播告我國慶祝國慶熱烈盛況外，並號召他們投奔自由，起義來歸。

中非總統卜卡薩 昨接受台北市鑰

【台北九日中央社電】中非共和國總統卜卡薩將軍，今天上午接受了台北市長高玉樹獻贈的台北市鑰。

歡迎儀式八時五十分在卜卡薩總統國賓館舉行，由高市長代表台北市民，將一把金質的市鑰，呈獻給這位遠來的貴賓，以表示台北市民的友誼。卜卡薩總統在致謝詞……

金邊傳出消息 錫漢諾克自殺

【金邊九日法新社電】此間一家親政府的報紙今天報導，錫漢諾克在北平自殺未死，情形危殆。該報引在此間流傳已歷廿四小時之久的謠言說：錫氏因爲在柬埔寨奪政權的希望盡失，因而自殺。該報說：錫氏在已托庇於西方某國駐北平的大使館。

波蘭一少婦徵夫 數百名男子應徵 沒有一個合理想

【巴黎九日美聯社電】一名美麗的波蘭女子登廣告徵求一個丈夫，有四百一十七人應徵，但無一個是她理想的。廿一歲的蘇碧絲珊斯基在她父母的農場前說：「我必須尋理想的人選。」這項廣告說：「美麗的少女希望結婚。」他說：有一百一十八人到她農場。另有二百六十七人寫信給她，有兩名十五個月大孖生女兒的母親，也應徵。但這位身高六呎已有兩名子女的離婚婦人並不滿意他們。因此，她仍在夢想她的理想男子。

社論

求新 崇實 勤儉 有恒

——慶祝中華民國建國五十九周年獻詞

今天是中華民國開國五十九週年紀念，年逢斯日，薄海騰歡。際茲歡欣鼓舞、喜氣洋溢的良辰吉日，放眼國際大局與吾人面臨的新形勢，益增淬厲之心，謹以四事，共勉自勉：

一曰求新：古人云「周雖舊邦，其命維新」。今天我們所處的客觀環境，雖然變幻無常，但從大處着眼，世局主流顯然利於我而不利於敵。儘管國際逆流四伏，本諸邪不能勝正的至理，國際間的邪說謬論和倒行逆施，自不能與吾人所代表的正義力量抗衡。祇要人人努力不懈，堅苦卓絕的堅持奮鬥，我們的前途是一片光明，無往不利。

國際主流雖有利於我，但吾人必須緊緊的把握時間。對我們而言，時間是代表兩種意義：一是檢討既往，時間是永遠無停的消逝，古人云歲月如駒，已不足形容探月征空世紀的時間觀念。我們必須於每年今天，把過去一年來的努力成果和失敗，加以縝密的統計與檢討，發揚成果，矯正弱點，繼續努力。二是昨日之新，到今天可能已過時，科學時代的推陳出新，喚爲觀止。吾人必須與時代的同時間則是吾人最好的衡量標準。

因此，我們必須求新。所謂新，亦即古人所言日新日日新，並非好高騖遠，不顧現實的冒進。求新有賴於創造，一部人類的活動歷史，紀述的俱是代表人類創造的事蹟。人類能征服洪荒和自然，締造文明，由無變有，在在都由於創造。國民革命推翻滿清統治，建立中華民國，亦是革命性的創造事業。我們今日必須以承先啓後的精神，全力創造，凡是對反共事業有利的，應該衡破正舊觀念，創新求新，然後始能適應時代的潮流。

二曰崇實：今日吾人所面對的敵人，它不但是全副武裝，而且嗜殺。我們的一切努力，其目標在於消滅公敵，還我河山。因此，凡百努力，必須實際，口號標語雖在政治攻勢中可以發生一定的作用，但仍賴我們實際的努力和行動。臥薪嘗膽的精神雖然難能可貴，但精神的準備之外，必須輔以實際努力，否則，一切俱形成了空洞無物，坐而言而不能起而行。

我們在過去二十餘年來的努力，彰彰在人耳目。但我們的努力，偏力不足，遺落於其他努力之後。此無他，即缺乏崇實精神所致。不求有功，但求無過；多做多錯，不做不錯，即爲缺乏崇實精神的具體表現。其結果是對一切工作，敷衍塞責了事，祇求無過無失，便以爲心安理得。這種不健康的心理如不徹底革除，任其滋長蔓延，大爲者，抵銷我們的共同努力，小焉者凡百興革，俱成爲「消融」，於事無補。今日，我們必須講求實際，揚棄浮誇，埋頭苦幹，始能完成反共伏罪的歷史任務。

三曰勤儉：今日我們的反共事業，空前艱鉅，人力和物力的全面儲備之外，人人必須力行勤儉。中華民族最優美的傳統……

「勤可補拙，儉可致富」。反共事業縱使如何艱鉅，如果吾人個個勤儉，艱鉅亦可克服。今日之勤，不祇是指個人的努力不懈，也是指個人對反共事業的夙夜匪懈。若干人的勤勞，出於本位主義，所追求者是增加個人的地位和財富，此於承平時代，尚有可言。但于茲國事蜩螗之際，大敵未除，個人的利益應爲共同利益所貢獻，此所謂公爾忘私之義。至於儉，吾人須是對共同利益有所貢獻。……當前有的人奢侈浮華，與國家需要大相逕庭。……

四曰有恒：孔子說過：「善人吾不得而見之矣，得見有恒者斯可矣。」……

……我們的努力必須持之以恒，……的一天。

美衆院絕對多數 通過軍事預算案 逾六百六十八億美元

【華盛頓八日路透社電】美衆議院今晚在擊敗迫使美軍於一九七一年中旬由越南撤退的企圖後，通過六百六十八億一千六百萬美元的軍事預算案。衆議院係以二百七十四票對三十一票通過該法案者。該法案現提交參議院。

該案爲國防部一九七一年會計年度的預算，包括購買和發展新武器，軍事經費在內。在會議上所提出的十四項修正條款，只有一項獲得通過。該項係附加一億五千萬美元，主要作爲美國最近在中東危機時，在地中海集結軍備的費用。

金邊外圍五哩處 共軍突襲遭擊退

【金邊九日法新社電】一位柬埔寨軍發言人今日在此間說：柬軍昨晚擊退一支距離金邊僅約五哩的越共和北越突擊隊。在這些共軍突擊隊，配備上他們的陣地內，一百二十二公厘口徑的火箭。這些火箭的射程輕易地達到當時正在開會宣佈柬埔寨爲共和國的柬部隊在前往金邊的東所在的甚麼村，進行一項掃蕩行動的途中，即與上述共軍突擊隊發生遭遇戰，戰情的慘烈，爲八月以來所僅見。

【金邊九日合衆國際社電】柬埔寨最高司令部說：柬軍於星期四日較後時，在東都附近進行的新軍事活動中，攻擊距離金邊市區六哩的……

……攻勢……在金邊……

柬昨舉行隆重儀式 正式宣佈爲共和國

【金邊九日路透社電】柬埔寨今日在戒備森嚴的儀式中，成爲世界最新的共和國。此舉顯示該國與被廢逐的錫漢諾克親王的關係，已一刀兩斷。

在佛教鐃鈸聲中，國會議長於故宮內，對坐滿人的議事廳宣佈：「柬埔寨國家是不能分割的。」

這項準時於上午七時發出的宣佈，立即得到參議員和國會議員的熱烈鼓掌。他們穿着官服，自外衣和傳統的柬埔寨……

升起共和國旗幟，並向一支白柱鳩的……

穿着軍裝的總理慢步行過列隊歡呼的學童中間，前往皇宮門外的共和國廣場。……

由三軍所組成的儀隊致敬，把諾爾由三星上將晉升爲四星上將時，立正致敬。馬達克亦獲升……

一萬五千名柬埔寨人民，至三星上將。然後約有……遊行經過故宮，而國家元首、與佩戴着新軍階的諾爾和馬達克，從匯台上接受民衆的致敬。這個爲時一句鐘的遊行，包括有公務員……

工人和穿着校服的學生，還有一些是來自武裝部隊的。一些女學生，用粉筆在藍褲上寫「共和國」的字樣，他們得到特別的讚賞。很多穿着制服的人，都手持共和國的標語牌。首都的一百二十萬人民都跑到街頭，向巡遊的人喝采。他們齊集在共和國廣場上，而共和國的新旗，則在海風中高懸。

美國製的T二八型戰鬥轟炸機，蘇俄製的米格十七型機和法國製的噴射教練機，在低空掠過助慶。

【西貢八日美聯社電】……星期四日消息：北越「志願軍」現正在柬埔寨……

……上述消息傳自金邊以北四十六哩定國區指揮戰鬥的柬埔寨戰地軍官。

但這項消息缺乏金邊官方發言人的證實：在南韓派遣五萬部隊與聯軍並肩作戰之後，北韓便恐嚇派遣「志願軍」往南越。

柬埔寨戰地官員說：最少有一營爲數五、六百人的北韓人，牽涉入定國的戰鬥內。

大馬總理拉昔 向中共送秋波

【吉隆坡九日路透社電】馬來西亞總理拉昔今日說：祇要中共願意放棄其對馬來西亞的敵對行動，則馬來西亞隨時準備與中共建交。

拉昔在訪問北方距離吉打市時，告訴記者說：馬來西亞對支持中共加入聯合國與否的決定，是獨立的。

他說：中共至目前仍無表示願意改變其對馬來西亞的態度，且仍時刻煽動人民反對政府。這就是因爲它有這個態度，故馬來西亞仍遲遲不與中共建交。但他說：如果中共肯選擇一種較爲中肯的政策，則他不會拒絕考慮馬來西亞與中共建交的可能。

……他並對台北市民所表示的熱忱歡迎，表示感謝。他說：在台北就像在他自己國家一樣。……

阮文紹贊同 尼克遜建議

【西貢九日合衆國際社電】阮文紹總統於今發出一項聲明，表示私人贊成尼克遜總統最近的和平建議，稱之爲有分布建設性和實際的。這是阮文紹總統第一次直接批評尼克遜的主動。雖然他的政府已曾於星期四日下午發表一項與尼克遜建議相類似的聲明。

南越副總統阮高祺今日返抵西貢。他曾於週前打算訪問美國，在一個「勝利遊行大會」席上發表演說。這事一度很受各方注意，但結果阮氏卒放棄訪美之行。

【馬尼則九日美聯社電】柬埔寨國家元首鄭亨於星期五日說：他支持尼克遜總統的中南半島和平建議，但堅持他的政府永不會跟已被罷黜的統治者錫漢諾克談判。

鄭亨是在取道馬尼刺前往美國時，在機場舉行的一項記者招待會中發表上述談話的。他……

……將訪問聯合國，以及會晤尼克遜。

當被問及尼克遜的和平計劃是否會包括把柬埔寨現政府帶到在北平成立流亡政府的錫漢諾克會談這事時，鄭亨說：「我們將不會跟錫漢諾克討論任何事情。柬埔寨境內並無錫漢諾克部隊，所以不用跟他討論甚麼事，我們將跟侵略我國領土的北越軍和越共進行討論。」

澳總理反對 自南越撤兵

【坎培拉九日美聯社電】澳洲總理哥頓，於星期五日促請現時仍不能從越南撤出所有盟軍……

他在一項聲明中說：「澳洲軍駐在南越的理由是有在該國維持軍隊的必要，直至一項給予南越自決的解決辦法經已達成時爲止。」

他又說：「祇因一項經提出而尚未獲接納的談判建議，而於現在便把所有盟軍撤走，將等於投降和放棄南越自決的目標，以及鼓勵北越拒絕參與談判。」

南越在明年夏季 負起地面戰任務

美國防部長表示希望

【美國明尼蘇達州杜斯市九日美聯社電】美國國防部長賴德於星期四日說：他希望南越將於明年夏季間，可負起所有地面部隊的活動。

賴德說：尼克遜總統於星期三晚建議新方案，來解決中南半島的衝突，顯示尼克遜政府願意實驗來求取和平。

賴德說：如果是在六個月前，則美三軍參謀長將不會支持尼克遜的建議。「但由於我們已作了很大的進展（指越南化計劃），他們便可以支持尼克遜的建議了。」

……勵是一個具有歷史性的行動。他說：「現在我們不再是走上一條不能停止戰爭的窮巷。我們現正處於自戰爭轉至和平的過渡時期，由一個戰爭時代的經濟，走向一個太平時代的經濟，走向自國際間的對抗，走向談判的道路。」

嚴院長在立院稱 我國防工業 大幅度增進

【台北九日中央社電】行政院長嚴家淦，今天在立法院指出：我國的國防工業，近年來有相當大幅度的增進。

他在答覆立委劉兆勳的質詢時表示，政府對增進國防工業的發展有許多國防工業，一方面使國防工業與民營工業密切配合起來。

他說，國防部與經濟部、交通部和省、市政府時時密切聯繫，使民營工業與國防工業配合發展。

嚴院長並強調，現在的國防工業與民營工業配合得很好。

南非採強硬態度 反對中共入聯國

【紐約聯合國八日路透社電】南非外交部長穆勒今日說：南非仍然保持它的強硬態度，反對中共加入聯合國。他對記者說：中共的加入聯合國，將會破壞聯合國和危害到世界的利益。他說：「中共的立場是世上絕對獨一無二的。如果你看看他們的侵略性政策，他們的目的是甚麼？是共黨控制整個世界。如果他們加入聯合國，將會使他們的目的邁進一步。」

嚴家淦在立院重申 對釣魚台列嶼主權 我堅決以全力維護

【台北九日中央社電】行政院長嚴家淦，今天在立法院重申中華民國政府對釣魚台列嶼的堅定立場。

他說：中華民國對釣魚台列嶼的正當權益，立場堅定，並決以全力維護。嚴家淦是在答覆立委質詢時，作上述表示。嚴院長指出，日本政府所指釣魚台列嶼爲日本領土，並聲明我國對該海域的大陸礁層所作任何片面權利主張應屬無效各節，中華民國政府已明白表示不能同意。他並說：我國依現行國際法原則及一九五八年大陸礁層公約的規定，對台灣以北鄰接我國海洋的大陸礁層資源，有探測及開發之權。

武昌首義同志會 祭辛亥殉國烈士

【台北九日中央社電】中華民國辛亥武昌首義同志會，今天在中國國民黨台北市黨部禮堂，公祭彭楚藩、劉堯澂、楊宏勝三烈士及辛亥首義殉國同志，並舉行第三屆第三次會員大會。彭、劉、楊三烈士是武昌起義前夕，中部革命機關被破獲時，最先犧牲的革命烈士。

聯國紀念儀式 柯錫金不參加

【莫斯科九日合衆國際社電】蘇俄權威人士今日說：蘇俄總理柯錫金已改變他的計劃，將不前往紐約參加十月廿四日的聯合國成立第廿五週年紀念儀式。他們說：代表蘇俄參加這項儀式的，將是外交部長葛羅米柯，而不是柯錫金。參加這項儀式的蘇俄代表團其他成員，將是葛羅米柯階級以下的人員。預料葛羅米柯將於下星期內，動程前往紐約。

一名西德婦人 從美國搭機返國 携槍登機被截捕

【波士頓八日路透社電】一名三十歲的西德婦人，因企圖携帶一支手槍登上一架準備取道倫敦和巴黎的泛美航空公司客機，被稅關職員截捕。以一萬元保釋候審。

……在她準備登機，但當她步過泛美公司保安檢查站時（剛於數週內設立的），用以應付騎劫飛機事件，一個稅關人員便跳上前奪去該槍。官方說：她携有前往蘇黎世的機票。她告訴偵訊她的人說：她希望逃離她的美籍丈夫，因爲丈夫時常毆打她，因此決定返回西德。她告訴官員說：她帶槍的原因，是爲防丈夫前來奪去她的女兒。

申請人英籍啓事

葉卓能（IP CHEUK——NANG）住九龍新蒲崗大有街三十六號華興工業大廈地下B座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入籍者可用書面陳述理由向本港輔政司報告

申請人英籍啓事

葉志坤（IP CHI——HUNG）…… IP TING LUI……住九龍新蒲崗大……現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入籍者可用書面陳述理由向本港輔政司報告

屈臣氏有限公司關於一九七零年度至十一月卅一日止之致股東中期報告

……一九七零年十月九日

和記企業有限公司董事局主席關於一九七零年三月卅一日止之該年度致股東報告

……一九七零年十月九日

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈通知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之損害，擬由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或索償，列舉其損害，並須詳明所預算之任何損失，並將所該項損失係因上述私人權益之損害。

附表

在海西洲與長洲間之海峽之一段，面積約一百二十一英畝之海床範圍內，將設一泥石傾卸區以供建設……之海床，該泥石傾卸區以一直線爲界……向南方伸展，長約八百碼；……東面則以一直接上述南面及……之綫爲界，長約八百碼。該段海床之伸展界線經已在P.4……號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，在田土廳備查。

一九七零年十月九日

署理工務司 祁禮克

交通處佈告

一九七〇／一九七一年度內之賽馬日之特別交通措施

茲通知爲策入士出一九七〇年十月十日（星期六）開始及以後每次在英皇御准香港賽馬會舉行之賽馬日（直至並包括一九七一年五月十五日（星期六）在內），將採取下列各項交通措施：

（一）封閉道路

由上午十時卅分起至賽馬完畢爲止……

（二）行車路綫

（A）黃泥涌道爲單程行駛之路綫。
（B）摩利臣山道爲介於皇后大道東與天樂里間之北行單程路。
（C）天樂里爲北行之單程路。
（D）體育道爲由天樂里至黃泥涌道之東行單程路。
（E）加路連山道（西段）爲由體育道至禮頓道之南行單程路。
（F）禮頓道爲北行之單程路。
（G）樂活道爲由黃泥涌道至東方之單程路……
（H）愛地利道爲南行單程路。
（I）成和道爲由黃泥涌道至景光街之南行單程路。
（J）山光道爲由景光街至黃泥涌道之北行單程路。
（K）馬師道爲由軒尼詩道至……之北行單程路。
（L）波斯富街爲南行之單程路。
（M）獻禮街爲西行之單程路。

（三）停車設備暫時停用

由上午九時正起至下午七時正止禁止車輛停泊在下列各區：

（1）黃泥涌道。（2）體育路。（3）天樂里。（4）愛地利道（西面）。（5）景光街。（6）介於景光街與黃泥涌道間之山光道。（7）波斯富街。（8）獻禮街。（9）黃泥涌道上……

……

交通處處長 蔣廉

海事處佈告 一九七〇年第九十三號

九龍灣填海區海面

……

海事處處長 梅鍾彬

聞

先夫劉公學裘 痛於公曆一九七〇年十月九日下午十二時卅分壽終於廣華醫院移靈寄萬福堂享壽七十有九
茲移九龍殯儀館擇吉出殯哀此報

未亡人 劉李慧馨 泣告

男 惠勳 世勳 士勳 學勳
媳 李賀喬 黃秀嫻 閻麗媛
孫男 孫女 ……
外曾孫 ……

治喪處：九龍殯儀館

娛樂

今日電影提要

利舞台	飛車三傑	(西)	(未評)
東城	龍虎鏢客	(西)	※※※
皇后	瑞士家庭魯賓遜	(西)	(未評)
新華	龍虎大逃亡	(西)	(未評)
凱聲	萬衆一心	(西)	※※※
樂聲	哈囉，拜拜！	(西)	(未評)
京都	一寸相思一寸淚	(國)	※※
總統	我不要離婚	(國)	(未評)
紐約	龍虎神槍	(西)	(未評)
娛樂	鐵甲雄師突擊戰	(西)	(未評)
新都	餓狼谷	(國)	※※
麗都	我要結婚	(國)	(未評)
	女人女人女人	(國)	(未評)

鹹味粵語片・難再有發展
星加坡對黃片嚴厲處理

江紫楓

對於黃色粵語片，時到現在，正如我日前所縱論，今非昔比了，這原因之一，香港好此道的粵語片觀衆，貨比貨之下，認為沒有甚麼瞄頭。其次，那些黃色粵語片，拍的是黑白，和人家的彩色大有分別，更有，不管任何角度看，粵語黃色片，都比不上人家。

黃色粵語片，本來便難以賣海外版權，除了一些拍到與小電影差不多的，賣給歐美之外，其他這類片，都僅有星馬版權，這些版權，平均是賣港幣五萬元左右。

但黑白片，成本約八萬元，星馬二萬，香港二輪一萬。以算盤上計算，如果香港上映，收到十七八萬元，不用虧本，否則，便要蝕本。

拍這些片，正式是澳門打細算，如果星馬版權賣不出的話，便沒有人拍。故目前所拍的幾套黃片，都先解決星馬版權。

但，最近星有所轉變了，原因有一套以大肉彈主演之「××色狼」，在星加坡檢查時，並不通過，這一役，對拍這類片之人，便有很大的影響。

過去「××色狼」，在香港上映時，收了三十多萬，使到一些製片家，便紛紛在這方面動腦筋，而拍這套「色狼」片那位，還是「倒霉」機會，於是，立刻與那位大肉彈和電視小生合作，再來一套，並且計劃期間這兩套片到星馬隨片登台，行期改為本月中。

滿以為，如此這般，便可以贏個盤滿缽滿。如今，此片在星加坡檢查時不通過，對他們的計劃，當然有很大影響，初期是有寬限銷往之下，認為既然辦妥手續，此片不成，可以攜另一套片前往，於是，……

這套片在星加坡不通過，於是，星馬片商考慮，否則，便對買這些片，不但弄得血本無歸，更且招牌也有影響時，對以後影片的發行，也有問題。

星加坡片商從新考慮，這類片的製片家，當然也要再三研究，因爲沒有這個地方版權，起碼少了兩萬元，這個數目，在香港再收六萬元，才可以收回，目前……

香港這個市場，算是製作觀眾的粵語片，也不容易收二十萬，何況這類片，也是日走下坡。

一些有眼光、有經驗的人士對紫楓說：「以目前的發展看，可以肯定，極其量到本年底，便沒有人敢再拍這類戲。」

如果是真的話，眞是阿彌陀佛了，一些有良知的粵語片人士說：我們與粵語片從此滅亡，也不願再看到粵語片弄成如斯。紫楓也有同感。

密鑼緊鼓

港台廣播，早一小時

香港電台，由多今時間開始，廣播時間，延長至深夜一時。事實上，電台不過是在早上，提早一小時廣播而已。

喜怒哀樂與愛惡欲

邵逸夫和伍楓、張徹及程剛，四人互相握手聯成一綫，表示大團結。並表示將由這三位百萬大導演，共同導演一個戲，俾各顯所長。

台方四大導演，曾導演一部「喜怒哀樂」，這三位大導演，來一套「愛惡欲」如何？

披頭四，斯斯文文

披頭四麥卡尼，偕同太太及兩個兒子抵達紐約時，一切裝束，以至髮型，均極斯文，幾乎無人認出這就是當年怪模怪樣，在歐亂跳的披頭四。青年人的一陣狂熱，大都如此。

維娜莉茜再拍安東尼昆

要說貨列學，還有露珊娜波狄絲姐、施雲娜曼蒂奴但無論那一位，也不及維娜莉茜這麼一鳴驚人。

記得在與碧林蘭拍「殺妻奕史」之前，還沒有人認識維娜莉茜的，但自此片之後，她一躍而爲製片家爭相羅致的國際艷星了。當維娜莉茜到美國與「殺」片登台的時候，法蘭仙納杜拉見了當堂爲之迷得一陣陣哩。維娜莉茜的美麗是有目共睹的，而她的精湛演技也是有目共睹的。大家不妨記憶一下她在「四美挑情」的那股邪氣，也不妨記憶一下她在「戰火遊魂」片中那村婦是她。維娜莉茜的新作是與安東尼昆、哈地克魯格和安娜麥茜儀合演的「萬衆一心」，在此片中她扮演一位女伯爵，角色是平凡，但她的演技卻是超卓的。維娜莉茜一直希望有機會和安東尼昆再次合作，因爲她第一次與安東尼昆合演的「戰火遊魂」獲得了很高的評價，所以當她接得了「萬」片的劇本，知道男主角是安東尼昆，就喜得不得了。「萬衆一心」的故事很突出，而且劇情緊張，劇力萬鈞，是一部出色的影片。

邵氏控羅維案 雙方庭外和解

邵氏兄弟影片公司與導演羅維之官司，昨由高院副按察司百里渠在內庭聆訊，雙方俱由律師代表出庭。據悉：由於雙方都表示願意在庭外和解，故法官乃准予所請。

原訴人邵氏兄弟影片有限公司，由的近律師事務所程序起訴，指羅維破壞合約，同時申請一項禁制令。被訴人羅維，則由羅志能律師行聘施維賢大律師代表。

按本案內情，是由於羅維受聘於邵氏為導演，且簽訂有合約，最近邵氏獲羅替嘉禾公司導演武俠片「刀下不留人」，結果雙方鬧上法庭去。

關於邵氏申請之禁制令，邵氏前入稟高等法院，要求法院下禁制令，禁止羅維在一九七三年十月卅一日之前，不得爲任何電影公司從事電影工作。昨邵氏兄弟有限公司同意撤銷所提禁制令。而羅維的代表律師，也代表羅維接受原告「邵氏」的另一要求，即在一九七零年十月卅一日之前，不能爲任何電影公司工作。

玉女何雯妮 演唱博佳譽

計有玉女歌星何雯妮，台灣「學生情人」趙曉君，星加坡唱片紅星凌雲，台灣陽光合唱團等，原有歌星照常演唱，連晚爆棚，謝早定座，何雯妮新潮作風，博得好評。圖爲玉女何雯妮倩影。

夜總會贏金增聘星牌歌星演唱，節目豐富，多采多姿，翠谷酒樓

泰國影帝乃密 在泰撞機斃命

泰國影帝乃密，前晚在泰國撞機失事，機毀人亡，魂歸天國。

傳來消息者說：當時乃密是坐直昇飛機，半夜一時許，飛往郊外山巴地方拍戲，途中遇險，搶救不及，這位在泰國大受歡迎之影帝，一命嗚呼。

消息傳到香港，泰中平呆了一回，原因這位泰國影帝，目前正爲他拍那套合作片「降龍伏虎」，乃密除了拍片外，泰國有其他生意投資外，少，本來今天乃密便要選用自己之名字，開了一個戲院。未婚。

拍此片時，乃密飛來飛去，原因他在泰國平均每天起碼拍兩組戲，但對和中國人合作特別高興，故情願自己出錢飛港，也參加演出這套片。

不幸逝世，此片當然大有影響。泰中平說：「演員天地，甚爲惋惜，乃密之不幸，使我很難過，乃密是一位好演員，好好先生。」

田野、唐菁、范麗、朱日紅等，聽到這個消息後，也同聲一歎。另外，機票，也估不到。此片拍了十多天，乃密所拍之戲，也估不……而此片也迫着暫停，謀補救。

龍虎鏢客打鬥不多 卻以懸疑氣氛取勝

＊＊＊「龍虎鏢客」網羅了當今日本影壇中叱咤風雲的幾位紅星，包括三船敏郎、勝新太郎、石原裕次郎、淺丘琉璃子、中村錦之助等，頗具號召。風格上，這是一部以氣氛取勝的懸疑片，假如抱着看比刀比劍鏡頭的心理者，未免會稍感失望。

以幽俠俠劍寬紅的勝新太郎，在該片中開了戲，並沒有充份表現快劍的機會，不過，他殺後獨力劇戰捕快羣時，幾下狠辣劍殺，也能使擁躉滿足。

一開始，編導就故佈撲朔迷離之局，三船敏郎是個無名無姓的浪人，一個神秘人賦予他一個神秘的任務，其後三船敏郎又碰上了一連串身份不明的人，使整個故事充滿懸疑，是比較少見的一種手法。但該片發展到後來，就似乎顯得草率，對各人身份的交代不夠清晰。本片的配音效果相當不錯，加強了懸疑和緊張的氣氛，似乎每一分鐘都埋伏殺機，扣人心弦，順勢醞釀決戰的高潮，一氣呵成。

演員方面，最失敗的一個角色是石原裕次郎，既沒有交代他的來龍去脈，也沒有描述他的性格，直至最後，他竟一反觀衆意料，沒有挺身而出，與圖刼金者大戰一番，反而去報官求援，顯得窩囊一點，來說後丘琉璃子日送三船敏郎離去一段似乎太老套了。

・啓樹・

「萬衆一心」寫小人物大英雄

・風・

「＊＊＊＊」許多時影迷選擇明星來看戲，一來自然由於某明星有條件，二來也常由於他（她）懂得選擇劇本，主演的戲能給觀衆一定的信心。

除者不會錯安東尼昆的戲，大概也是基於這個心理。在「萬衆一心」中，安東尼昆仍然扮演慈良可愛的老粗，和前些時映過的「暴雨殘梅」一樣，事實上他這個扮相確是一絕，而這樣性格的人物，是最容易討好觀衆和引起共鳴的。

筆者常覺得，帶來笑聲的不一定是上乘的喜劇，而喜劇也不一定帶來笑聲的。「萬衆一心」本質上是一部喜劇，但它除了一些有趣的小動作使人發噱外，其餘都不使人發笑的，相反地，它一直隱喻着一種莫名的悲哀。安東尼昆這個怕老婆的醉鬼，在一次酗酒鬧事中，胡裡胡塗被鎮民選爲市長。之後，一小隊德國軍官氣勢洶洶而去！

使明知有藏酒的德國軍官氣勢洶洶而去！本片給人們一個啓示：甚麼叫偉大？偉大的事情並不一定要偉大的人去做的。任何最平凡的人，都可以做出最偉大的事情來，自然這也需要兩個因素，第一是時機，第二是本身的氣節和毅力。就看片中，由市長至婦孺的千百人中，祇要其中一個經不起恐嚇而吐露秘密，便會使作爲全鎮財源的藏酒失去。這故事雖有點近乎烏托邦式的理想，但也可給人們顯示，平凡中的偉大，才是眞正的偉大。

利市頭，要他們交出全鎮視作命根的大批存酒，幸好一早獲得情報，這些酒大部份早已藏在對口的山洞中。此時，任命德國怎樣向每一方面威迫利誘，恐嚇和拷問，全鎮由市長到婦孺，萬衆一心，始終沒有一個吐露過半句秘密。

扛起一個使人回味的電影，安東尼昆這個角色，會在你的腦海中縈迴。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	最好看

不可不知

辛加里遜壯志凌雲

在辛加里遜的心中，他曾覺得運氣不佳。和同名的辛康納利比起來，他並無失色之處，但辛康納利以「占士邦」而名聞寰宇，他卻在「雲雨難忘日月新」中當個倒霉的情人，以後就回到電視界，雖說也主持片集，在小銀幕稱雄，那比得上大銀幕風光。

好不容易，和他簽長期合約的製片，見去年的「賽車情仇」收入不錯，又想再拍部賽車題材的電影，而故事更通俗化的。在選拔電視紅星廸倫麥加恩打頭陣後，便又用辛和尼高明今杜兩人，和廸倫共成「飛車三傑」爭奪世界冠軍。

辛加里遜這次不是珍茜寶那個給人呼之即來揮之即去的小情人，而是有恩報恩，有仇報仇的浪子。在賽車場上，他給尼高擠出火位翻車傷腿，他便要搶掉尼高的女友亞珊麗為報復。而當他在賽車場翻車，尼高救出他後，他和尼高的怨仇化解，「飛車三傑」在賽車場外，依然是朋友。

在不需要深究面孔的時代，辛最吃虧的一點，便是長得太英俊，藍眼，棕髮，高身，剛直的嘴部線條。如果不是過份好看，他可以演許多李馬榮、畢蘭加士打、安東尼昆演的角色。眼見阿倫狄龍以演反英雄角色大行其道，辛也不打算再做君子了。「飛車三傑」他演的角色，有優點也有缺點，便是改變作風的初步。這位紐約出生，十五歲便出來打天下，在紫餘劇團打好演技基礎的演員，是有突破銀幕框，衝上大銀幕的壯志呢。

辛加里遜是「飛車三傑」之一，和國際好手，在法國賽車場爭世界冠軍。

女星私記

是日也——徐增宏來信

收到徐增宏的信，並位導演，似乎對我很關心，細問我近況，他信中說：「如果妳願意的話，我可以介紹妳進另一間公司，保證妳更有理想發展。」

當日他在香港時，對我也甚爲關懷，他所說的另一間公司，可能是「嘉禾」吧！原因所知，這位離開邵氏的導演，目前正在台灣，所拍那套由王羽、張翼、謝蘭花等主演的「俠盜雙雄」，便是「嘉禾」公司所拍。

鄒文懷對徐增宏很賞識，他是第一個離開邵氏的導演，雖然不是第一個投進「嘉禾」，但他和鄒文懷感情之佳，合作是必然的事。

徐增宏信中寫道：「本來我想短期內返港一行的，但這裡工作又忙着，抽不出時間。昨天黃楓來台，他與我談及妳……王羽和張翼，最近差不多天天在一起，告訴妳，這兩位小生，要結義了，王羽作風也改變多了，這當然是林翠的功勞……」

有人說，徐增宏這套「俠盜雙雄」，女主角除了謝蘭花，還有茅瑛，日昨在泰中平的生日宴會中，見到蔡永昌，曾以此求證，蔡永昌答：「這可能是誤會，茅瑛僅拍了一套「鬼怒川」，再拍的新戲，是放祖執導的「山東響馬」，在可能的範圍下，經爲十一月份爲「嘉禾」拍的「天龍八將」，她也會上陣。」

(一○八)

白佩

港九首輪影院聯合廣告

寶聲 ……
我不要離婚
今天四場
我永遠記着您
陳思思
今天五場
田青
瑞士家庭魯賓遜
一寸相思一寸淚
SWISS FAMILY ROBINSON
今明五場
智多星妙計扭乾坤
HIS LAWYER

今晨早場
龍虎神槍
今天四場週末早場
一寸相思一寸淚
姚蘇蓉
今明五場獻映
三船敏郎 勝新太郎
龍虎鏢客
週末五場仍然早請
龍虎
新華今晚午夜場
凱聲

今天五場
好評如潮
萬衆一心
THE SECRET OF SANTA VITTORIA
安東尼昆 維娜莉茜
龍虎
千戈
今天獻映
鐵甲雄師突擊戰
KELLY'S HEROES
每天五場
哈囉拜拜
"Hello-Goodbye"
怨婦金屋藏嬌

暴力罪案懲處太輕 律政司替法官辯護

法官要兼顧社會利益和犯人背景

【本報訊】最近三年內，各上半年度的統計數字顯示：有關謀殺、強姦、搶劫及傷人的暴力罪案總數，在一九六八年是一零七一宗，一九六九年是一一三六宗，在一九七零年是一三三三宗。

律政司羅弼時在立法局會議席上作上述透露時表示：「若干議員對暴力罪案的增加，都極表關注。雖然這增加，在大多數已發展或未發展國家中，也會出現，但這並不減輕我們對本港情況所感的不快。」

羅弼時就處罰作為遏阻力量的問題，作一討論，他說：「一般香港警察對這類罪案的破案比率，維持在百份之六十以上。這點本身，便應大有遏阻力了。另一方面，雖然這破案比率比較大部份其他國家為高，但它似乎不會有大大的改善。因此，我們必須找尋其他可行的方法，以遏阻暴力的使用。」

「若干議員主張法院施用較嚴的刑罰。根據政府從各不同方面可能獲得的資料顯示，社會人士普遍認為，若干法院對待使用暴力的犯人不夠嚴厲。」

「判處刑罰，是法庭的專有責任。不少有經驗的法官表示，在各類司法工作中，沒有比這更使他們感覺困難和關切的。」

「一、法官在判處刑罰時，不能單獨考慮整個社會的利益，他必須同時衡量受審犯人的情況，背景和動機。」

「判處某宗案件的刑罰，是法院的工作，但決定可以施用何種刑罰，卻是立法局的工作。例如，在一九六七年立法局修訂刑事訴訟程序條例，以便規定，法庭除非再沒有其他適當的處理方法，否則不得將未滿二十一歲的人士判處徒刑。這規定顯然抑制法庭將若干案件的年青犯人判處徒刑。無怪法院認為這規定表明了立法局對施用徒刑的一般態度。」

「一、社會人士對案件作不當批評時，足以影響法官判案。因為批評的人對於影響法官判某宗案件的刑罰的若干因素，常常忽略了。此外，我們不要忘記，法官每天處理判刑的問題，他們對這困難的工作，比任何其他人更有經驗。」

「法院若認為嚴刑有助止犯罪的力量，他們通常會施用較嚴厲的刑罰。有關暴力罪案方面，香港也許已到達這地步，事實是否如此，完全應由法院本身決定。」

「毫無疑問，香港的法官和裁判司對需要考慮的各項問題，已十分清楚，他們對發生這類罪案的背景，也十分熟悉。當他們執行判刑這項困難的工作時，他們會適當顧及社會人士對社會中使用暴力的增加而深感痛絕的。」

「一位著名的英籍法官不久前說過，施用刑罰的最終理由，是為著加強表示社會對罪案的申斥。如果本港的情況演變至需要更嚴厲的措施以表示大眾對某類罪案的反感時，立法局將考慮制訂法例，以規定最低限度的刑罰，不過，這個限度也有它的短處，例如，我們恐怕若干人士會因此遭受不當的痛苦。」

沙魯氏議員在立法局 主張賭博合法化

指出同屬賭博，本港卻分為合法與非法兩種！認為政府應該合理地放寬目前限制，以適應大眾需求。

【本報訊】「有些人認為使賭博合法化無論程度如何，都會造成更多為害社會的歹徒及不法組織。但我知悉為恐不完會獲得其反。如果有一些個賭博制度存在，政府便可以制定法例，以排除非犯及不良份子，即使這些法例並非百分之百有效，但最低限度能使警方比較容易對付操縱人。走進一個辦事處用五元購買第五場第五號馬的馬票，與購買彩票或政府獎券，兩者之間我實在看不出有甚麼分別。我更不明白為甚麼這一件合法，而另一件則不合法。」

沙魯氏議員昨在立法局會議上作上述表示。他說：根據這種情形，我反而認為政府應該合理地放寬目前的限制，並提供足夠而費用不太貴的合法賭博設施，以適應大眾的需求。

沙氏指出：根據中國傳統觀念，所有形式的賭博都是罪惡。本人可能見過若干本局議員在馬場出現。在跑馬購買一張五元彩票，事實上是一種可怕的賭博，因為依本人經驗所得，獲勝機會是極微的。本人相信我們大部份人都曾購買一張政府獎券。本人又可以肯定各人必曾買過一張綜合獎券以資警戒，而警察本來是應隨捐款便能辦到的。因此本人有一個極不好的感覺，認為這是一個罪惡的立法局。當然，這是荒謬的，因為這機構不是本港所有的市民。因為他們有這機或那機一種習慣而全部成為罪惡的人？但主要的分別是在法律範圍之內從事賭博或犯有所謂罪惡行為。因為法律存在之故而變為犯法的人。警方去年曾拘捕犯賭博罪名者四萬人，今年所拘捕的人數可能接近五萬人。這警方拘捕人數只能代表從事非法賭博的人數的一小部份，但顯然警方未有採取行動，而法庭亦未有加強懲罰，以減少賭博的活動。

冷鋒南下 今將轉涼

【本報訊】一股冷鋒昨日從國的「參」而來，今日天氣將較涼，市民切記加衣。

天文台昨日下午報導：一股冷鋒由朝鮮南部起，向西南伸展，直至華南沿岸。菲律賓東部之太平洋海面則氣壓甚低，有醞釀成為一股熱帶低氣壓的可能。

本港昨整日吹和緩至清新的東風或偏東風，密雲，下午間中陽光透現，黃昏後有陣雨。下午一時，室外氣溫為攝氏二十五度，濕度百分之七十八。下午三時，氣溫略升至攝氏二十六度，濕度亦略降低至百分之七十二。

船上搜獲大麻 涉嫌水手被捕

【本報訊】本港緝私隊員，昨日在一艘剛抵港的輪船上作例行檢查時，發現該船藏有印度大麻五磅半，時值約港幣二萬六千元。一名水手涉嫌與案有關而被捕。

據悉：該艘輪船剛於前日自東南亞駛抵本港，毒品放在船上機房的儲物室內，重量約五磅半。一名水手涉嫌被捕。他將被控以偷運毒品的罪名。對於該案警方已繼續展開偵查。

本公司代理

台灣大廠各種針織布料

價格標準交貨準期

籌備處：新縣貿易有限公司 台灣台北市民權東路70之7號三樓

電話：五七四一二九

電報掛號：PPPANTS

現到各種台灣廠家針織存貨跳樓價錢便宜，歡迎本港廠家參考。

代理處：新興疋頭公司 九龍荔枝角道377號 田氏大廈五樓 電話：K七九一二三四

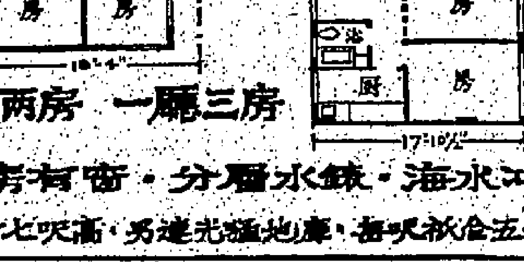
荃灣 大河道西樓閣六層西式唐樓

昌興樓 平通荃灣

預售特價每層二萬餘元

分期每月祇供百餘元

昌寧及昌隆樓轉瞬沽清 現再建昌興樓欲購從速



一廳兩房 一廳三房

房房有窗・分層水錶・海水沖廁

舖位十七呎高・另建光猛地庫・每呎祇沽五十餘元

洽購處：

昌生有限公司 香港士丹利街十六號萬利大廈302室 電話：H-222277 H-231840

雅典公司 香港德輔道中華大廈926室 電話：H-223600

地盤辦事處 荃灣大河道 電話：NT-407975 (說明書備索)

泰園漁村酒家

新界元朗廿八咪半

電話：NT七六二三九七一

三元遊新界

暢遊名勝（一）青松仙觀（二）錦田古堡（三）泰園漁村（四）勒馬洲舒適專車來往歡迎各界仕女踴躍定座星期一至六特價每位六元用茶芥免

定座處

灣仔大道東二四一號保寧 電話：H七二八一〇一九九
行電話：H八四九二〇一九
佐敦道渡船街四號玲記 電話：K八九四二九 士多
旺角亞皆老街五十二號 電話：K八四二二九三保民
聯行電話：K四安士多 電話：K四三
觀塘康寧道九龍號
龍翔道三十二號 電話：K三八三座
士多 電話：K三十二一〇三號 林記

旅遊勝地

京都念慈菴

京都念慈菴 歷史悠久 名藥

念慈菴

蜜煉川貝枇杷膏

功能

止咳化痰
調和肺腑
煙酒過多
喉痛聲啞
睡眠不足
口臭喉乾

清代名醫葉天士贈方 順天府尹楊孝廉家傳

原方公開 歷驗顯效

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成。不獨為治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑。早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜煙酒，患暗瘡，睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損眞陰，置膏一羹，於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。

各藥行均有售

京都念慈菴總廠出品

香港總代理中正大藥房 九龍大埔道五十二號

動指食・起風秋

市上味臘石寶紅

傳統羊城風味！

保証純用上等鮮嫩切肉配製

自設現代化工場一流名師監製

送禮自用之無上珍品

新上市九折十天！

（由三十號起至十月四號星期日止）

紅寶石餐廳酒樓及太子道紅寶石酒樓銅鑼灣均有供應

飽麵餅西・糕蛋子栗鮮

同時九折優待

銅鑼灣H770556 太子道K808029

萬宜大廈H223287 香檳大廈K677282

慶祝中華民國五十九週年國慶紀念

僑港連陽同鄉會有限公司全體同人鞠躬

慶祝雙十國慶

潮州公會 潮州公學 敬賀

中華民國五十九年國慶

十十 國慶 慶祝

大嶼山鹿湖延慶寺

慶祝雙十國慶

十十

中華航空公司

CHINA AIRLINES

The flag carrier of the Republic of China.

醒目之人

早晚飲杯

防治秋燥病

疼愛兒女的父母 家中必備

中葯製劑 氣味芬香

肝陽火盛 咳嗽痰多

喉痛声啞 口舌臭苦

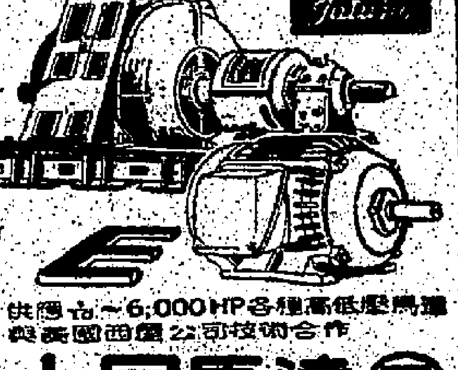
煙酒過多 食慾不振

普天同慶

中華民國五十九年國慶

香港適時有限公司

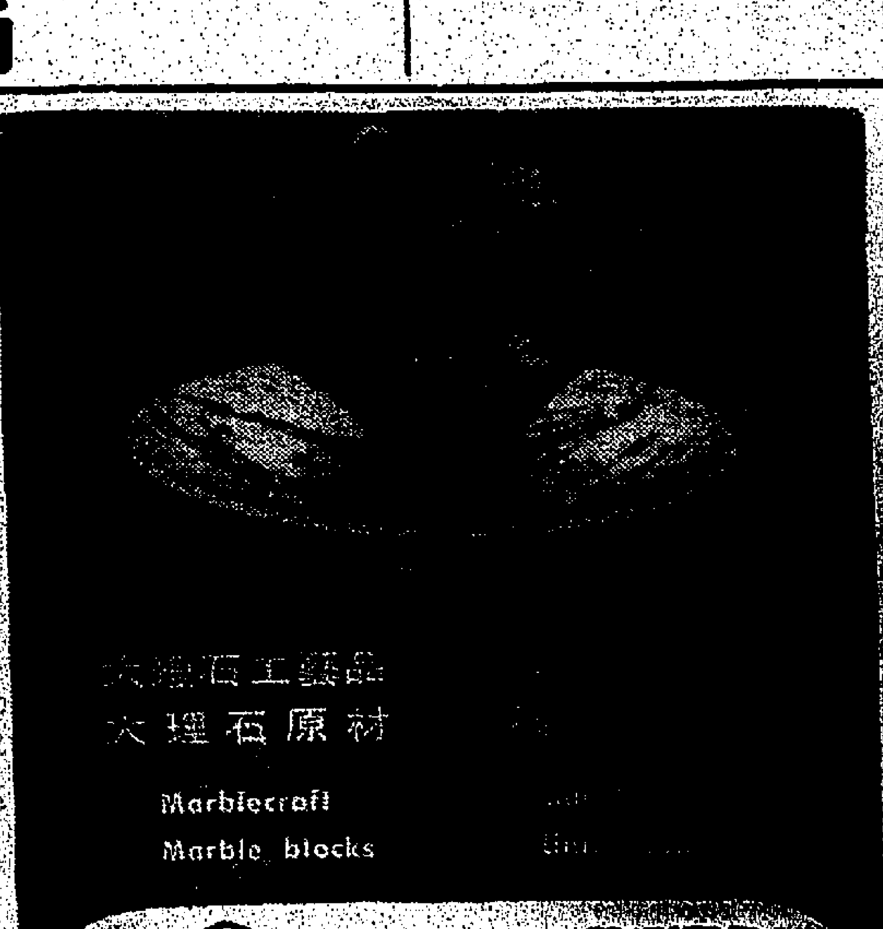
高效率！強馬力！



供應¼～6,000HP各種高低壓馬達

與美國西屋公司技術合作

大同馬達 正



RSEA

GENERAL CONSTRUCTORS & ENGINEERS

FINE MARBLE

行政院國軍退役官兵輔導委員會榮民工程管理處

台北市長安東路二段一二三號

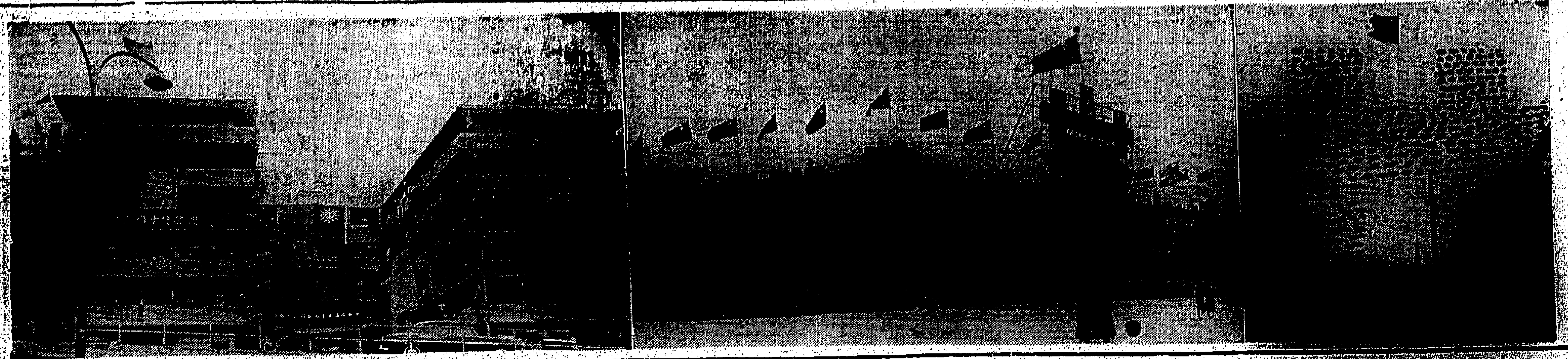
RETIRED SERVICEMEN ENGINEERING AGENCY. VACRS

SALES

123, CHANGAN EAST RD. SEC. 2.
TAIPEI, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA
TEL. 540012, 540041
CABLE ADDRESS: RSEA TAIPEI

MARBLE PLANT

HUAHSI, HUALIEN,
TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA
TEL. 1321, 1582
CABLE ADDRESS: 4250 HUALIEN



（右）今年國慶是對國慶的…（中）新界新墟的…（左）石硤尾新區居民用小旗砌成的一面巨型國旗…五樓外，四周國旗飄揚，格外奪目。

全僑今熱烈慶祝雙十國慶

港九新界國旗到處飄揚

【本報訊】港九新界今將掀起慶祝雙十國慶的熱潮，無論市區、郊外、水上、陸上，到處是青天白日滿地紅國旗，迎風招展。社團、學校等，紛紛舉行集會，慶祝中華民國五十九年國慶日的到臨。

九龍樂宮戲院，今晨九時，港九文化教育新聞影劇界在該處舉行慶祝儀式，十時開始遊藝節目。下午五時半至七時半，港九文化教育新聞影劇界在港島希爾頓酒店大禮堂舉行盛大酒會，邀請香港政府官員，各國駐港使節，商務專員，當地僑領，社會名流等參加。

港九工團聯合總會慶祝雙十國慶暨十八屆職員就職典禮大會，於今日下午一時在灣仔英京酒家盛大舉行，四時至六時音樂歌唱助興，八時至十一時慶祝雙十國慶盛宴千人叙會。

港九宗親會，同鄉聯合慶祝雙十國慶紀念大會，分在香港豪華樓，九龍瓊華，新雅，黃金國四樓…參加的單位代表六千多人，會中有遊藝演唱助興，并盛大聯歡聚餐。大酒樓舉行，各酒樓蓋搭牌樓綴以彩燈，燦爛光明。

九龍總商會於上午八時在會所廣場集合，全體同人舉行隆重之升旗禮，屆時由理事長謝伯昌將巨型國旗升起在該會會所頂，升旗禮畢後，舉行慶祝雙十國慶茶會。下午七時遊藝節目開始，七時半國慶聯歡餐會。香港文教界慶祝雙十大會，於今日下午七時，在九龍皇后酒樓舉行慶祝國慶聚餐大會。

九龍大角咀及石硤尾區坊衆逾千人，在大埔道榮華酒樓舉行慶祝。調景嶺營慶祝雙十國慶活動，情緒熱烈激昂，家家戶戶張燈結綵，懸掛青天白日滿地紅國旗，沿全營精華薈粹的中正大道，直達慶典中心的大坪中正廣場，沿途各區難胞各學校社團之牌樓綵飾，櫛比鱗次。慶祝大會定于今晨九時舉行，參加大會之難胞，與各中小學校師生，將在七千人以上。

九龍東區——牛頭角、觀塘、藍田、遊塘、彩虹邨、黃大仙、慈雲山、鑽石山、新蒲崗、九龍城、牛池灣、茶果嶺等各界聯合慶祝雙十國慶紀念大會，於今晨九時在觀塘裕民坊寶聲戲院舉行，由林翼中等組成之主席團，上書總統致敬，是晚并在三酒樓舉行聯歡宴。

流浮山村位於邊境，與大陸僅一衣帶水，自去年掀起香港百年來鄉村所未有盛況雙十國慶熱潮後，今年更以大無畏的精神，擴大慶祝，已經超越區居民熱愛中華民國的情緒。…流浮山、廈村一片旗海，晚間在小桃園及裕和塘酒家舉行紀念儀式及宴會，由大會主席陳恩榮主持，盛況較去年更進一步。此外，新界各區，亦分別舉行集會慶祝。

十餘名共區武裝民兵昨又在流浮山登岸

藉口找尋逃兵滋擾近一小時

經水警制止始乘原船返華界

【本報訊】正當港府派出照會，向中共…外間港府海灣登陸流浮山海邊，兩艘中共武裝船艇滋擾近一小時。據悉：這宗中共武裝船隻越界四名至十六名手持木棍、利刀之類，沿岸將追兩艘中共船隻而至流浮山（流浮）…入境及非法藏有攻擊性武器而被一隊警方陸上巡邏隊巡至上址，民兵，見形勢不好，只好登船返回。當這兩艘中共武裝船隻駛至海邊，水警輪亦聞訊趕至增援，迫五艘民兵企圖生事而製造的藉口來。

曾牛三父子之際，昨日又有兩艘中共武裝船隻，藉詞尋找逃兵，而越界滋擾，并登陸流浮山海邊，一度與之對峙，陸上警方人員亦曾予以嚴密戒備，情況一度相當緊張。昨日下午五時四十五分左右，當時在兩艘中共武裝船隻上共有十多名手持利刀、木棍的中共民兵…迅速通知邊防警察派出一大隊警員趕至。這兩艘船隻的人表示，他們可能會因非法入境…並由該艘水警輪出面制止…

三艘中共船隻會合，並掉頭駛向本港流浮山海面，但在此時，另一艘不對，即掉頭駛返華界，一般預料可能又是蠻不講理的中共能找到這些中共民兵所指的逃兵。

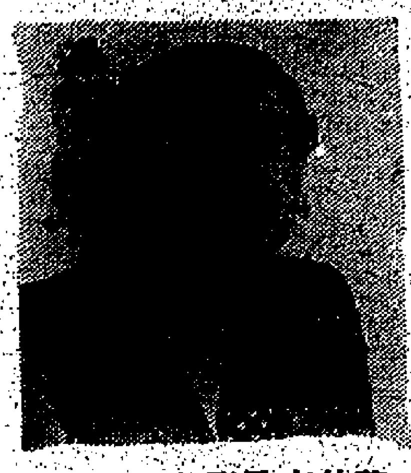
財政司表示 本港並無通貨膨脹 地底火車極不化算

【本報訊】財政司郭伯偉昨日在立法局週年辯論大會中指出：本港目前並沒有通貨膨脹，由於本港市民的消費力，差不多完全由本港的對外貿易…以我私人的立場來說…

財政司同時指出：在今後六個月內，港府將不會作出決定，…地底火車的建議，除了…

英外交次官雷里由日抵港

斥中共濫殺三蠔民事件已由港府處理



英外交及聯邦事務部次官雷里在記者招待會時攝

【本報訊】英外交及聯邦事務部次官雷里，昨自日本抵港，他說：「這是一件令人憤慨的事件，英國已由香港政府提出抗議。」

他稱：「我們雙方不可能有完全正常的關係，除非現時被扣押在大陸內的六名英國人獲釋，對中共與英國間的關係…」

他說：在過去數年中及數次訪問中，他在本港已結識不少朋友，也學懂了不少。他稱，本港所…

他將在本港停留…今天他將往新界邊境…

曾牛父子被殺事件 港府向中共提强硬照會

文訊：港府昨日就流浮山區居民曾牛三父子被中共爭方擄殺事件，向中共再度提出强硬照會…

曾牛是在上月一日與他的兩個兒子曾炳南及曾…在流浮山對開海面…被中共民兵…

輔政司謂此其時矣 檢討管制舊樓法例

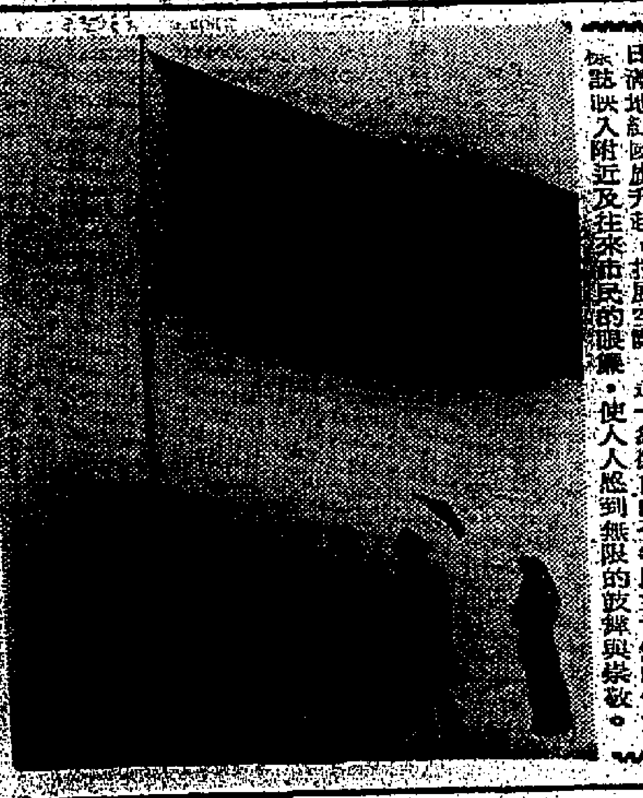
【本報訊】輔政司羅樂民爵士，昨日在立法局會議上…

他又說：「胡議員所提出有關業主一般將受管制之戰前樓宇…」

石硤尾命案 男童傷人罪 待調查判處

【本報訊】十六歲男童被控在石硤尾新區謀殺十八歲青年案，昨陪審員經過退庭商議一小時卅分鐘後，卒一致裁定被告男童首項謀殺罪名不成立，但該項誤傷他人身體罪，則以六比一人數裁定有罪。法官乃諭押候兩週判處，以待感化官調查被告身世。

被告男童蘇姓，十六歲，被控於本年五月廿四日協同在逃人等，在九龍石硤尾新區（一）…



馮秉芬議員

獅子山頂飄揚巨型國旗

【本報訊】國慶前夕，港九市面，無論通衢小巷，陸上水上，均已國旗飄揚，彩牌林立，洋溢着一片歡忻喜氣。昨（九）日一批愛國僑胞，未及黎明，即聯袂攀上九龍最高峯的獅子山頂，把巨幅青白天日滿地紅國旗升起，招展空際，迅一點從自由平等民主博愛的偉大旗誌映入附近及往來市民的眼簾，使人人感到無限的鼓舞與崇敬。

馮秉芬任主席 政府公事使用中文研委會

表示聽取各界意見後始提建議

【本報訊】馮秉芬議員已被委任爲政府使用中文研究委員會主席，昨日他表示政府公事使用中文研究委員會，將虛心聽取及研究各界所提出的意見。

馮秉芬議員表示：這項工作是在大的，非一朝一夕可以完成，這是市民必先要諒解的。不過，一俟政府宣佈其他委員名單之後，他就會及早召開會議，展開工作。

馮議員說：委員會的第一件工作，是研究各方已提出的意見和建議，然後決定工作步驟。政府公事使用中文研究委員會工作範圍，包括政府文告、表格、文件使用中文的程度，立法局、市政局、政府委員會會議及法庭所用語言，以至翻譯等問題。

政府撥二百萬 在紅磡爆石

以消除山泥傾瀉威脅

【本報訊】政府現已撥出逾二百萬元的款項，以徹底消除紅磡佛光街及信用街一帶山泥傾瀉的威脅。

工務司署總工程師盧洛基昨日稱：該項工程已由一名承判商以招標方式投得，包括將山頂削平及將山體削至安全的角度。

盧氏說：有關工程進展情況良好，承判商昨日首次利用炸藥，將山上的巨石引爆，假如一切順利的話，全部工程可望於兩個月完成。

盧氏說：工務司署的人員於三個星期前發現該處有山泥傾瀉危險後，立刻進行緊急防禦的工程，包括建造一護堤以及一條通路，使貨車得以將山泥及石塊移走。其後在確定附近樓宇可能因山崩遭受威脅時，即招標承投有關工程，爲安全起見，工務司…

毛語喃喃亂性情 傷人逞惡發神經 紅朝嗜殺尋常事 法律尊嚴似未明

【本報訊】一名懷疑神經不正常的男子姓馮，平日他是常說「毛語錄」，口中常喃喃自語。又號「毛澤東萬歲」、「打倒帝國主義」等口號。昨晨他與同屋另一名男子李祥，寬不知何故，爭執起來，…人相罵之時，突有人走入廚房，拿取利刀，在屋內亂揮，混亂中，…被人在腹部刺一刀，同居見狀，立刻報警，並召救護車送院治療。持刀男子爲警方制服，帶返警署。

該宗傷人事件在旺角街六十九號九樓發生，…與同屋另一名男子因小故發生口角，混亂中突有人走入廚房持刀亂揮，結果同屋男子腹部被人斬一刀，同屋見狀，立刻報警並將傷者送院。事後一男子疑與案有關，被帶返警署。

消防員及時張網 救回一跳樓婦人

幸保性命但一足折斷

【本報訊】一名五十五歲的婦人，昨日下午在銅鑼灣一大廈九樓墮下，幸爲消防人員及時趕到現場，張開救生網將其自死亡邊緣救回，但其右腳大腿骨卻因而折斷，事後她被送那打素醫院留醫。

據悉：昨日下午約五時半，有一名五十五歲的婦人，站立在銅鑼灣電器道一二一九號九樓露台的欄河上喃喃自語，附近居民見狀，恐怕發生慘劇，便急忙打電話報警。

消防人員聞訊後，立即飛馳到達現場，當消防人員在上址樓下張開救生網後不久，該婦人終於自九樓墮下，幸消防人員眼明手快，看準她墮下來的位置，用救生網將她救起。

該墜樓婦人名吳伙妹，雖然幸運的死裏逃生…

兩慈善機構贈款曾牛遺屬

【本報訊】元朗理民府現已代羅氏會…民會牛的遺屬，向兩間慈善機構申領得款項共一千四百元，該府人員於昨午在理民府辦事處代表將款項給予曾牛的遺孀及其女兒。

曾牛及其兩名兒子，已於上月在共區被殺害，自此事件發生後，理民府一直給予該家庭照顧及援助，計曾撥給該家庭現款二百元及白米七百磅，此外，又準備爲他們在遠離海邊的安全地點建造一間新屋。

誤殺龍虎武師 被告入兒教所

【本報訊】國語片龍虎武師梁錦才，在九龍鑽石山大觀道女友隣大廈其同居舞女家中被殺案，被控謀殺罪名之被告青年招偉强，因案由高院刑庭審訊時，直認誤殺罪，控方不反對，此案押候昨晨官判，結果，法官看了感化官調查被告人身世報告後，卒徇辯方大律師之要求，判被告入兒童教導所，刑期由九個月至三年。

被告青年招偉强，又名偉仔，十七歲，住廣東道天台木屋。

十九年來私人企業建屋 供給一百六十萬人居住

徙置處長徐家祥指出 政府資助樓宇容納一百七十萬人

【本報訊】徙置事務處處長徐家祥昨日在立法局會議中表示：在過去十九年來，香港繁榮社會之私人企業方面，已動用不下四十二億元以興建住宅樓宇。由一九六四年四月一日至一九七〇年三月三十一日之六年期間內，各私人企業與建約十萬零六千個居住單位，於一九六九年底，市區內之居住房屋（新區廉租屋宇及政府資助之樓宇除外）共有十九萬一千層民房，五萬六千二百個小型居住單位，二萬二千九百個大型居住單位，及一千零五十間屋宇，供給一百六十萬人居住。與此比對，政府資助之樓宇供給一百七十萬人居住。此等努力所達致之成就，對香港之樓宇供應實具重大貢獻，希望此等努力能繼續下去。

徐氏表示：爲使各新區之管理更爲完善，從…

徐氏繼續表示：目前實施之入息最高限，計政府廉租屋爲五百元，而屋宇建設委員會轄下各村則爲九百元，該等入息額並不代表申請人全家各人入息之總數，而祇係戶主之入息，加上其家內各成員入息總數之百分之五十而已。因此，每一個有資格入居此類樓宇之家庭入息被估定爲五百元或九百元…

他又表示：徙置事務處派往星加坡屋宇發展局接受訓練之兩名職員，已於近日返港。此項派員前往海外受訓之計劃，係按受本處二十一名職員聯同提出之建議而定審。該等職員曾於一九六七年被派往馬來亞及星加坡研究當地之房屋問題。由於上述各次之海外學習已証實效果良好，因能啓發新頭之辦法及嘗試，故他希望於不久之將來能再度組織類似之訓練計劃。

…將與學校外課程部之合作及屋宇事務經理協會之支持，現已舉辦一個爲期三年之屋宇管理課程。該課程於結束時將舉行一個發給超許資格之考試。

他最後表示：一般大衆對新區、廉租屋邨、屋宇建設委員會及廉租屋邨等各類樓宇，均稱爲「廉價屋邨」。事實上此等樓宇確係廉價，尤以租值而言。但每種不同種類之屋宇，都係用來供應一種特別之需求，故負責管理各種屋宇之管理當局亦有所不同。一般大衆或許對此有所不明，但在實施改革將上述各種屋宇完全由一個機關統籌管理之前，他必須有確實把握，該項改革將導致管理水準及環境控制之改善。屋宇政策研討委員會所提各項建議之一，係在自由新建之新區…總由香港屋宇建設…

徐氏認爲屋宇計劃擴展至超出屋宇政策研討委員會所建議之目標，此項計劃經已動用極大數目之公帑，連同其他方面所需之款項計算，任何業用之增加，將會剝奪其他各方面之開支。

委員會管理，以作試驗，試驗之結果，將作日後管理公共屋宇之借鏡。

港廠商訪日貿易團團員昨晚參加日本駐港總領事酒會。右起：香港貿易發展局副經理傳振亞、日領事岡田晃夫人、簡悅强議員夫人、傅振亞夫人、馮秉芬議員、簡悅强議員、日總領事岡田晃，在酒會中合照。

港廠商訪日貿易團 簡悅强率領今飛日

該團昨參加日總領事酒會招待

【本報訊】駐港日本總領事岡田晃夫婦，昨晚六時在港島實珊道其官邸內舉行酒會，招待香港廠商訪日貿易團及香港政府要員和工商界知名人士約二百人。

香港廠商訪日貿易團一行五十餘人，在其團長香港貿易發展局局長簡悅强議員率領下，定今日乘機飛往日本，作爲期兩週的訪問。

該貿易團此行的目的，在促進港日間的貿易和向日本推銷本港的產品。該團團長簡悅强昨晚在酒會中說：他對此行甚感樂觀，他相信定能達成促進港日間貿易的目的。

他又說：這次訪問，該團將向日本廠商介紹本港的產品，而以推銷本港的塑膠製成品，各式各款的男女服裝，假髮，日用品和其他輕工業製成品爲主。

他又指出：現時本港產品輸出數額最多的地區，前三名是美國、西德、英國；日本則佔第四位，與本港來往貿易數額甚大，因此他計劃在短期內在日本東京設立一所辦事處，以期進一步促進港日間貿易的發展。

在訪日期間，該貿易團將參觀日本東京、大阪兩地的大工廠，並將接受日本愛知外務大臣、宮澤通產大臣、木村官房長官、和日本政府經濟部門等招待。

洛杉磯市長月底訪港

【本報訊】美國著名政治家洛杉磯市長約迪將訪問香港。

貿易發展局一位發言人說：約迪市長對目前正在美國訪問的香港貿易團很感興趣…他將於十月底訪問香港。

此一由十五位香港廠商組成之貿易團於上週末離港，目前在美國作爲期三週的逗留，訪問紐約、洛杉磯及芝加哥三大城市。

美國商業書籍 美文化館展覽

【本報訊】美國新聞處與美國商會聯合發起展覽美國商業成就歷史之書籍，將於本月十二日在雪廠街二十號美國文化館舉行。該館並備有展覽書籍之副本，以供讀者借閱。

本港明年可設立勞工法庭

勞工處長表示正計劃附有照片兒童身份証

【本報訊】勞工處長郊洸同昨日在立法局會議席上發表演講時表示將繼續執行現行之工廠暨工業經營條例，以保障一般兒童及青年。同時，在可能情形之下，將各有關條件通知社會福利署，以便調查父母准許他們的兒女受僱於工廠之情況。

爲了証明兒童的年齡，郊處長表示：經過詳細研究之後，已獲得初步建議，如此一建議獲得批准，將可製出一種兒童身份証，該種身份証是有兒童本人照片。不過，他說：此一計劃將引致人事登記計劃之費用大增。郊洸同處長同時對港督郎委任一委員會，以便長期繼續進行再調空氣委員會所開始之工作表示支持。

勞工處長說：設立勞工法庭計劃之主要大綱經已擬定，且將可於數週內作出原則上之決定。當然，還有許多細節尚待研究，大有可能於明年成立第一個勞工法庭。主理之人員應由一名司法部之永久官員担任。在勞工法庭未成立之前，一本有助於解決勞資問題的僱員手冊，經已在本週刊出，並準備泛派發。

和記企業公司 去年度獲利近三千萬元

【本報訊】和記企業有限公司董事局主席祁德尊在股東周年大會上致股東報告書中透露：此一年度再爲該公司充滿大事之年份，因爲無論在本港及海外，該公司之利益繼續分散及擴展。

他表示：自本財政年度結束以後，該公司通過香港黃埔船塢有限公司而獲得均益有限公司及其轄下機構聯益貨倉有限公司之控制股權。去年度該公司之純利經扣除稅項及其他各項開支以後，合計二千九百五十三萬七千元，比較前年度之利潤增加百分之六十五。

他繼續表示：該公司本年度之利潤較前年度大爲增加的主要原因，爲遷自轄下機構之股息增加，其顯著者如和記洋行有限公司，香港黃埔船塢有限公司及遠東貿易，於証券交易之利潤大量增加所致。

祁氏表示：以一九七〇年九月十一日計算，該公司之投資按市値伸算共値三億五千二百萬元，其賬面價値則爲二億零三百萬元，升値逾一億五千萬元之鉅。至於純利二千九百五十三萬七千元，連同前年度轉入之盈餘二千七百五十一萬七千元，扣減投資波動儲備金轉來之二百萬元及於無人認領之股息，往餘項撥入之一萬元等，扣除普通股中期息每股五角，合共六百五十二萬元及優先股股息每股五元，共三百零七萬七千元，則可資分配之盈餘數項計爲四千九百四十六萬七千元。

他表示：董事局建議從上述盈餘中支派末期股息每股五角五分，合共支出七百廿六萬元，存餘數項四千二百廿七萬七千元。

祁氏表示：撥入下年度可於一九七一年三月卅一日截止之財政年度之利潤，最低限度將保持上年度之紀錄，然而在一九七零至七一年度中之利益，將再度享受非循環性之利益，藉以增進吾人之經常收益。

他表示：由於該公司之業務，在整體上非常令人滿意，因此董事局決議與分派一九七〇年三月卅一日止之末期股息之同時，分派第一次中期股息每股二角五分（一九六九至七〇年度爲二角）。

因受歐洲擠兌影響 愈富基金暫停買賣

金谷公司宣稱股票持有人仍可獲益

署理工務司透露 續發展柴灣筲箕灣

否認政府拍賣公地等待善價

本港經濟前途 籠罩兩重陰影

工商處長邵達指出

醫務衞生處長蔡永業表示 護理學員中輟原因甚多 增加病牀目標必能實現

教育署將請政府立例 實施小學強迫教育

官津小學完全免費將可實現

市政署長表示 木球場收回後 即交與市政局

自由勞工團體 今熱烈祝國慶

工總執委舉行就職禮

德明院校今祝國慶 晚上員生千人聚餐

…化部祝國慶，晚上盛大慶祝雙十國慶，校包括該校大專部、中學、英文夜中學，由董事長陳寶璧校長共申慶祝此普天同慶日之紀念意義之夜，至該校禮堂及二樓廣場，節目，幸運抽…，夜間燈光輝煌，遠至…室，均以雙十國慶為題…門爾，琳瑯滿目，美不…各樓窗懸掛大大小小之…海。

…、美髮、電影、藤織、報紙、鐘錶、海員、東安、英軍、…總、紡織、…牌、鋼…、電力等工會代表為主席團；大會主席…戰，…全體執行委員宣誓就職，禮成後，舉行茶會，及有台灣歌星演唱，國術表演助興，晚上聯歡聚餐，將有千人參加。

英外部遠東司長莫根透露 港寄大陸大型包裹 中共表示將行恢復

【本報訊】「寄往大陸的大型包裹，業務行將恢復。」上述消息，是日前來港的英國外交部遠東司司長莫根透露的。

莫根曾赴北平參加「十一」國慶，事後來港逗留四日。他表示：中共當局提出恢復寄包裹的事，將以廣州為包裹中心。

恢復郵寄包裹業務，為中共謀與英國改善關係的途徑之一。

中共自一九四九年始，已禁止大件郵包入口，包裹只限兩磅以下。「文化大革命」期間，連小包裹亦不准入口。此後小包裹逐漸恢復，但貨品種類諸多限制。去年二月，百分之八十包裹遭退回。

郵政司符傳曙表示：他已和廣州的郵政司通信，談論恢復郵寄包裹的事。彼此商談甚為「融洽」，但未定恢復之日期。

熱心讀者捐助 曾牛遺屬

【本報訊】曾牛三父子日前經本報證實已在匪區遭共匪殺害後，遺下孤寡，無依無靠，已引起社會人士的同情和關懷。一位讀者用「避秦孤客」名義，昨捐來港幣二拾元，託本報轉交新界流浮山曾牛家屬收。希曾牛遺屬見報後攜同証件來本報會計部領取贈款。

港九工團聯合總會暨港九區各工會暨各業自由工友聯合慶祝中華民國國慶大會，在荃灣青山道百盛酒家舉行。大會於下午七時開始，有歌唱遊藝節目，及上演總…

伊利沙白皇后號輪 身價近二千萬港元 定名為「慧海大學」

將駛來本港修理及進行改裝

【本報訊】伊利沙白皇后巨輪不久將駛來本港大加修理，改裝名為「慧海」大學。

本港航業鉅子董浩雲，去月以一千九百三十萬港元購入此世界聞名之巨輪，並將其徹底修理與改裝。

本港海事處已通知董氏之金山輪船公司，謂本港西之交椅洲東北海面，可以供該輪碇泊。

以前訪問本港之巨艦，如美國之核子航空母艦企業號等，亦均在該處碇泊。企業號長一千一百二十五呎，載重八萬三千三百噸。「慧海」大學則長一千零三十一呎，毛噸八萬三千六百噸。

金山輪船公司發言人日前稱：該輪尚未定期到港，但該輪必於來港後改裝及裝修，因本公司有經驗之工程場在此間。

發言人謂：彼等有船塢在長沙灣，可以自行修理及裝修。該公司已先派七十名工程師、領航員及技術人員前往美國接船，不久再有五十人前往。

該輪除用本身之機器開行來港。董浩雲氏已選派其旗下二十萬噸油船之船主為「慧海」大學船主。

港九社團今日熱烈慶祝國慶

…院教職員數十人將參加今晚荃灣區自由人士聯合慶祝敘餐。

港九漆務自由工會

港九海陸漆務自由工會慶祝中華民國五十九年雙十國慶紀念大會籌備會，籌備工作竣事，除在深水埗成道二四四號二樓會所懸掛巨型雙十牌樓及縱結綵慶祝外，並於十日晚八時，在該會證堂舉行聚餐聯歡。該會業經通告其會員，屆時除居住香港區者參加各工團英京酒家聯合慶祝聚餐外，九龍居住九龍區者一律返會參加聚餐。

調景嶺營

調景嶺營慶祝中華民國五十九年雙十國慶之籌備工作，已告完成，全營遍懸青天白日滿地紅國旗，沿途牌樓綵紮，極為壯麗。會場四週之旗綵蔽空，大會主席台上豎立高約三丈之牌樓，中懸中英國旗暨國父遺像，會場南面正對主席台處高懸總統玉照。慶祝大會定於國慶日晨九時舉行，參加大會之難胞與各中小學師生在七千人以上，會後並有豐富之遊藝節目及球類比賽，並舉行聯歡會餐。

遠東書院

香港遠東書院大專部暨遠東中學於國慶日正午十二時在校內禮堂聯合舉行慶祝中華民國五十九週年雙十節國慶大會，由該校董事長兼校長黎潔潮主持，該…

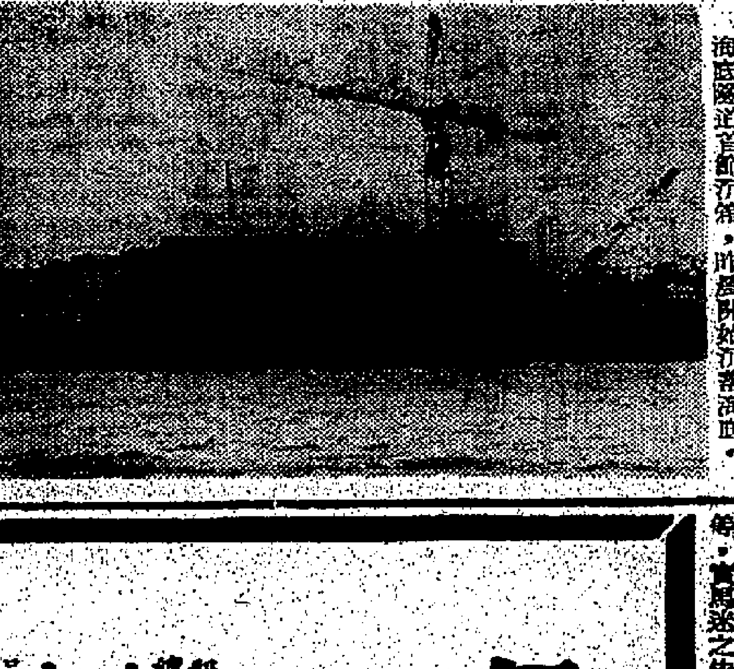
石籬新區居民

荃灣石籬新區居民為慶祝中華民國五十九年雙十國慶紀念，業經在該區第八座對開空地，搭蓋四十乘三十六呎巨型雙十牌樓，張燈結綵，懸旗慶祝，並推出負責人員，專責慶祝一切事宜。

九龍鮮魚商會

九龍鮮魚商會於雙十國慶紀念日，在會所張…

海底隧道第一節 沉箱工程 順利完成



海底隧道首節沉箱，昨晨開始沉落海底。

【本報訊】海底隧道的第一節「沉箱」工程，前日下午在惡劣天氣下順利進行完成。

數以百計之工人與工程師，曾以關切的心情，注視此六千噸重，三百二十五呎長之龐大鋼管，緩緩進入海面。及巨管平靜地浮在海面時，莫不歡呼。

巨箱下水令係於十一時十五分發出：由許多鋼纜將之巨箱即用傾斜之滑道徐徐移動，其間稍停以便工作人員午餐，十二時二十分，整座巨箱即進入海面。二十分鐘後，巨箱下沉九呎；及平穩浮在海上。

一位工程師稱：恍若一座大樓之巨型鋼管加此方式下水，相信係世界上第一次。

自第一次嘗試後，工程師與工人即從事極度改良，以確保此巨箱按照航跡斜斜入海。

昨晨潮漲時，始拖至附近碼頭，再添裝置。大約用一萬六千噸混凝土作為結構裡及「壓艙物」，然後將之拖至正確位置，使其完全沉於海底。

由於第一次，及最困難之一次已告成功，故工程師預期，其餘十四節將可順利下水。第二節巨箱早已造好，不久將移至滑道。

此三億二千萬元工程之工程顧問公司之發言人稱：一九七二年完成之目的日期，將不致因第一節阻延而拖延。

隧道長約一英哩，有四行車綫，港九出入口之交通綫，政府已加速興建中。

搜獲大批淫褻品 價值超過八萬元

警探連破五「架步」

【本報訊】尖沙咀警署人員，昨晨在該警署內舉行的一個特別記者招待會中，報告破獲五個龐大的淫褻小電影及書籍架步，搜獲之淫褻幻燈片等數以千計，此外，尚有塑膠陽具，春宮書、春宮照片等，數量…

這是警方歷來所破獲之小電影及淫褻書數量最大的一宗，其中包括三百六十三卷菲林，四千七百張幻燈片，三千六百張彩色市士唔，二百二十副啤牌，一千二百四十二本淫書，五枝塑膠陽具，一百一十四枝原子筆，四副放映機。警方是經過兩個月的時間偵查才破獲的，計油麻地警司泰倫，尖沙咀偵探主任胡子明幫辦，華探頭洪，高級探目梁國治，探目馮寶森及探員高佐良等。

被捕的五名疑犯，已在警署獲准具保候審，此等案件，將於本月十二日在法庭提訊。

商業電台特聘簡而清 今日現場播賽馬情形

【本報訊】香港商業廣播電台為配合廣大賽馬聽眾之要求，每逢賽馬日，在第二台獨家實地報導賽馬全部賽程及派彩結果，除由馬評家鍾…時雨、楊金枝擔任報導賽馬消息外，更重金禮聘著名馬評家簡而清即場報導馬匹狀態及提供貼士等，實馬迷之佳音。

暨大校友會

國立暨南大學香港校友會，日前召開理監事會聯席會議，主席徐亨，出席者有雷庭均、路平甫、江蕃敏、蔡經濟、張正、鄺耀雅、鄧乃均、何錫爵、呂家偉、孔昭成、凌碧文、劉恩浩、李德仁、徐鑫濤等，決擴大慶祝雙十國慶，是日下午八時在會所敘餐。

孫中山文體會

孫中山文藝體育總會今熱烈慶祝中華民國五十九年雙十國慶，除在旺角道會所，及上海街鳳鳴酒樓舉行慶祝聯歡大會，場所門外，分別叢搭雄偉雙十綵牌，綴以七彩燈飾，還暨大小國旗，莊嚴瑰麗外，更定是日上午十一時，該會會員家屬前往青山紅樓，向國父銅像及紀念碑致敬。晚上八時在上海街鳳鳴酒樓全座，舉行慶祝聯歡儀式及聚餐。…有國術及醒獅表演助興，…並電呈蔣總統、副總統致敬。

海豐同鄉會

旅港海豐同鄉會慶祝中華民國五十九年雙十國慶大會，今日下午七時在大埔道快樂酒家舉行，八時聯歡聚餐，大會由全體會長及正副理監事長為主席團。

該會同國慶祝中華民國五十九年雙十國慶代表團團長馬德新、副團長樂德盛率各團員一行十人，已於前日乘國泰航空公司班機返國。

大陸逃港難胞

中國大陸流亡香港全體難胞慶祝中華民國五十九年雙十國慶大會，定於今日上午十時在蘇民學校聯合舉行慶祝，牌樓及國旗電燈佈置雄偉，光輝奪目。公推王修相任大會主席，並邀請最近逃港難胞在會報…

澳門總督昇將軍階

【本報訊】澳門總督嘉樂庇獲晉升為將軍階，該項消息昨日由葡國路斯電訊社廣播。據該社云：葡國總理介丹諾主持之國防部高級會議議決，澳門總督嘉樂庇准將晉升將軍階。

前日該項消息傳到澳門，澳門各機關首長官員俱到督憲府向澳督祝賀。

教育界前輩 陳佩德女士病逝

明日下午二時半出殯

附圖為陳佩德女士遺照

新新通訊社社長、教育界前輩莫冰子之夫人陳佩德女士（已故報界前輩莫冰子之夫人）本月七日下午三時四十五分病逝瑪利醫院，享壽六十七歲，女莫家瑜隨侍在側。遺體已奉移香港殯儀館治喪，定明（十二）日下午二時半在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬薄扶林道基督教墳場。

陳女士畢生致力教育工作，為一虔誠基督徒，在灣仔公會屬下學校任教歷廿餘年，作育英才不少，年前退休後，主持新新通訊社社務。

在家中作化學試驗 學生被炸傷

引起小火幸迅速撲滅

【本報訊】一名十六歲學生，昨日從學校取了一些化學物品回家，自行試驗，突然發生爆炸，將他的面部及手部炸傷，並且引起一場小火，事後該青年送往醫院救治，火勢則被消防人員撲滅。

該名青年名陸永才，十六歲，與父母同住港島筲箕灣工廠街四號某樓（上址係工務局高級職員宿舍），就讀英皇書院中三班，其父親是政府工務局高級職員。

昨日下午五時許，從學校帶了一些化學物品返家，並且在房中自行進行實驗，豈料在實驗之際，不知何故，突然發生爆炸，登時將他的面及手部炸傷，並且引起一場小火。

其家人聞爆炸聲後，深知發生事故，立刻衝入房中，發覺他躺於血泊中，於是立刻撥電召救護車，將他送往醫院救治，事後，消防人員到場，立刻進行撲救，將火勢撲滅。

何謂：秋老虎？

若被其一噬 小則病倒十天八天 大則有性命之虞！

初秋天氣，俗稱秋老虎，因暑氣未消，天空熱力，激發地面濕氣，人居其中，體力不足者，最易感受此種風邪溫溫，一經感染，病勢非輕，故有秋老虎之號，濕溫慢治可以致命，寒濕誤治，可變痰飲咳嗽骨痛等症，病勢纏綿難愈，故初秋天氣，醫者誡人慎重攝生，但防患勝於未然，平時須注意健康，堅強元陽，蓋元陽為人身主體，統拱五臟六腑，血脈所歸，精神所繫，故醫曰元陽充沛，百病不侵。

京都陶中書第試方製充之「金液大還丹」按人體五行配製藥力奇偉，功能大補元陽，體質衰弱，或消耗過度之品，用各種補藥未能奏效者，服用此「金液大還丹」一循環治療期，無不表者立強，頹者立起，洵漢藥補劑之極品也。金液大還丹先施公司及各處藥行均有代售，東南亞總批發，偉力企業有限公司，尖沙咀柯士甸路15號C良友大廈地下，電話：六八一零三五 六八一三零一

（注意）因中藥價漲，金液大還丹，特價優待，鐵定十月廿日止截，由廿一日起收回原定價100庄每瓶（捌元肆角）60庄每瓶（六元）希為鑒諒。

廖仲方 頭暈 失眠 心跳 虛弱 腦

四代老牌中醫…

皮膚病？論：

！皮膚病起源在五臟內發出（即心肝脾肺腎）由於皮膚病主要癥結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈擾…，故患者斯其惡疾屢經醫治無法斷根…，能徹底擂除病根永不復發…之皮膚組織…

皮膚專科李泰隆醫生

診所：旺角彌敦道632號三樓新雅酒樓對面

梁森衛 風濕專科

診金連藥八元

今天賽馬熱門對峙不易爆冷
飛騰益能犀利贏面高
鄭棣池坐騎佔優不少可捧場

老温

一九七〇—七一年度賽馬首天秩序，在今日下午舉行，全日共跑九場，下午一時半鳴鐘，兩時正開跑。當日孖寶指定第一次第二場，由第二場起至第九場，均附設連贏位彩票。由於七零年份排班新馬，普遍得到班次上優待，且操屁雅勇，如無特殊因素或意外，優勝劣敗，理所當然，故此在今日各場賽事中，熱門馬仍合化算。騎師方面，鄭棣池除首場紅牌生賽無緣外，由尼八場，大可能梅開二度。麥英倫及郭子猷坐騎，均具爆炸性，留意捧場。

第一場：第四班一里紅牌生賽。上陣馬僅得五匹，七零年新馬實力突出，可無意外，理可贏。

第二場：第二班六化郎四十碼，十一駒上陣。前速快放馬不少，但仍以鄭棣池坐騎實力最強，可以優先考慮。

第三場：第八班六化郎四十碼。為全日最乏味場合，留意電算機指示，較合化算。

第四場：第四班一里。今場頭馬之爭，亦獨側於幾位大師傅坐騎。

第五場：第八班六化郎四十碼。大部份馬匹超得未夠，強弱分明，熱門馬天下。

第六場：第四班一里。幾匹七零年份馬，實力超卓，應可控制全局。

第七場：第八班六化郎四十碼。當勇配強之好馬，勁操不輟，可以考慮。

第八場：第四班一里。兩匹七零年份馬，各有千秋，爆冷門實在難免。

第九場：第二班六化郎四十碼。飲料鄭棣池飛馬天下，將來可以大團圓結局。

茲將各場形勢分析如下：

飛騰勇鶴立雞羣 萬壽無疆位置材

第一場（孖寶第一關）

第四班：一哩。（紅牌生賽）

(1)飛騰 一四八 文耀輝
(2)快馬 一四三 林憲利
(3)萬壽無疆 一三八 謝耀東
(4)牧傳 一三四 潘海光
(5)金彪 一三三 夏蒸有

3 4 2 5 1

張 吳紅蘇殿 張號貝朱歐

冷門馬：
裝石 一四九
共師 一四四
快馬 一四二
光作王子 一三八
喜獅 一三七

第一場：第四班一里，紅牌生賽。上陣馬僅得五匹，七〇年新馬在此祖實力超卓，如無意外，理可膺冠軍馬。

運財童貼士

正選 副選 冷選

第一場 飛騰 萬壽無疆 尼水
第二場 保必得 保得利 火花
第三場 金玫瑰 東方美人 妙趣
第四場 真誠 歡趣日 星輝
第五場 百得 得捷 大會日
第六場 確得 犀利 黑旋風
第七場 佳人 宇宙船 和平萬歲
第八場 益能 吉利星
第九場 黑美人 谷中太子 金將

當日孖寶
飛騰—保必得

連贏位
金玫瑰—東方美人
佳人—宇宙船
黑美人—谷中太子

獨贏穿雲箭
百得—確得—佳人

連環位置
保必得—萬勝—百得—益能—黑美人

冷馬
火花—谷中太子

「飛騰」賀新當選，前段能跟，末段衝刺力強，此程擁有一分四十秒一高速支持，實為全場之冠，且文耀輝上季在公開賽出策此駒上陣，亦能力拼得位，人馬必然合拍，如無特殊因素，不勝而已。但位置一席甚緊。萬壽無疆後勁特勁，唯一可慮者，是從前排位，要到第三四可爭之馬，應該輪到班底最優之殿尾了。

工商日報 馬經 逢一賽馬日 前一日出版 及賽馬日出版

保必得不勝有位 勇將保得利突擊

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）

第二班：六化郎四十碼。

(1)金滿谷 一五二 高立培
(2)幸運星 一五〇 施露華
(3)撥多利 一四八 劉福雄
(4)忽然 一四五 李家強
(5)威將軍 一四三 谷 嘉
(6)足水 一四二 陳浩祥
(7)保必得 一四二 鄭棣池
(8)勁勝 一四一 肖智士
(9)電腦 一四〇 陳福仁
(10)保得利 一四〇 麥美倫
(11)勇將 一三八 何國英

2 5 8 6 9 1 11 10 3 7 4

殿朱蘇談張吳歐紅米貝蘇 史

冷門馬：
少女 一四五
必勝 一四三
—無可攻 一三七

第二場：第二班六化郎四十碼。「保必得」質優厚，快放勁強，新馬首次戰此程，在黏地走出一分十七秒正高速，餘勢極佳，編在此班大佔便宜，今得鄭棣池執韁，更有如虎添翼之感，可期再勝。「勇將」班底亦高，早課勤操不輟，脾氣大見改善，位置可爭。「保得利」狀態顛峯，負磅有利，小敵無妨。「幸運星」班次有利，多操漸起，又一冷馬。「足水」排位佔優，作配極宜；「撥多利」實力未足；「忽然」對手太強，難寄厚望。

綜合結論：保必得人強馬壯，可期取勝；勇將、保得利均可作配。

銀河火花爭天下 金玫瑰獨忌重磅

第三場

第八班：六化郎四十碼。

(1)金玫瑰 一五〇 谷 嘉
(2)好德寶馬第二 一四八 陳浩祥
(3)河獅金剛 一四五 鄭棣池
(4)東方美人 一四五 游定柱
(5)高飛 一四四 何國英
(6)二號 一四四 施道存
(7)精粹 一四二 蔡一傑
(8)樂寵 一四二 李家強
(9)瑯璫 一四一 麥美倫
(10)火花 一四一 郭子猷
(11)紫溪 一三九 衛林士
(12)銀河 一三六 鄭飛雲
(13)薰世魔王 一三三 陳敏麟

4 8 11 1 12 2 9 6 3 6 7 10 13

紅光談殿蘇歐趙紅吳史皮趙米 朱吳

冷門馬：
駿驅 一四〇
威武揚 一三四

第三場：第八班六化郎四十碼。「銀河」得七……

老温貼士

第一場 第四班一里 紅牌生賽 孖寶
一 飛騰 一四八 文耀輝
三 萬壽無疆 一三八 謝耀東
四 牧傳 一三四 潘海光

第二場 第二班六化郎四十碼 孖寶 連贏
七 保必得 一四一 鄭棣池
十一 勇將 一三八 何國英
十 保得利 一三三 麥美倫

第三場 第八班六化郎四十碼 連贏
十二 銀河 一三六 鄭飛雲
十 火花 一四一 郭子猷
一 金玫瑰 一五〇 谷 嘉

第四場 第四班一哩 連贏
九 真誠 一三五 鄭棣池
八 妙趣 一三五 郭子猷
六 得捷 一三九 吳岸如

第五場 第八班六化郎四十碼 連贏
一 百得 一四八 麥美倫
八 東方勇士 一三七 郭子猷
七 聰明人 一四〇 陳福仁

第六場 第四班一里 連贏
一 犀利 一四七 陳福仁
二 娛樂之光 一四二 谷 嘉
五 確得 一三九 郭子猷

第七場 第八班六化郎四十碼 連贏
八 好好彩 一三九 鄭棣池
七 宇宙船 一四〇 郭子猷
九 寶龖 一三六 鄭飛雲

第八場 第四班一里 連贏
二 益能 一四九 郭子猷
五 吉利星 一三九 李家強
四 生利 一四〇 鄭棣池

第九場 第二班六化郎四十碼 連贏
十 霸王女 一三五 鄭棣池
五 再勝 一四七 麥美倫
六 谷中太子 一四六 施露華

當日孖寶
第一場：飛騰、萬壽無疆
第二場：保必得、勇將

真誠配強戰意堅 得捷大勇操練足

第四場

第四班：一哩。

(1)仙姬 一四八 麥美倫
(2)佳音 一四五 陳浩祥
(3)出衛 一四五 李家強
(4)歡趣日 一四三 梅道容
(5)力博 一四三 衛林士
(6)得捷 一三九 吳岸如
(7)美人兒 一三八 劉福雄
(8)妙趣 一三六 郭子猷
(9)真誠 一三五 鄭棣池

7 3 1 1 9 2 6 8 5

皮紅談紅趙史蘇張殿

冷門馬：
好盈利 一四八
辛運星 一四六

第四場：第四班一里。「真誠」質新當選，上季由彭利來戰九化郎，面對強手，亦能拼得三甲，表現有利，負一三五磅輕飄飄，可期取勝。「妙趣」質不弱，能放能追，勁力均勻，論實力亦值第四班，由郭師執韁，可以一拼。「得捷」脾氣轉馴，速佳勁銳，排位亦佳，今場最值得留意之冷馬。「佳音」狀態未明；出衛末段勁弱；力博波動反覆；美人兒起步未足；上述各駒不足為患。

綜合結論：真誠配強有利，可期取勝；妙趣坐二望一；得捷半冷佳選。

百得超班足輕勝 東方勇士難忽視

第五場

第八班：六化郎四十碼。

(1)百得 一四八 麥美倫

歐

好好彩鬥宇宙船 寶龖有冷選資格

第七場

第八班：六化郎四十碼。

(1)飛輪 一五〇 游定柱
(2)黑旋風 一四九 吳岸如
(3)愛爾蘭花 一四五 陳浩祥
(4)時候日 一四二 梅道登
(5)藍圖 一四〇 李家強
(6)佳人 一四〇 麥美倫
(7)宇宙船 一三九 郭子猷
(8)好好彩 一三九 鄭棣池
(9)寶龖 一三六 鄭飛雲
(10)超光 一三四 陳敏麟
(11)御鹿 一三三 施露華
(12)銀星 一三三 高立培

5 2 4 6 11 9 7 1 3 8 10 12

殿吳 紅蘇歐張殿趙米張史

綜合結論：娛樂之光快頭勁強，坐二望一；確得漸起，切勿忽視。

犀利鬥娛樂之光 確得漸熟三甲材

第六場

第四班：一哩。

(1)犀利 一四七 陳福仁
(2)娛樂之光 一四二 谷 嘉
(3)大會日 一四一 鄭棣池
(4)星月 一三九 潘海光
(5)確得 一三九 郭子猷
(6)電閃 一三八 李家強
(7)逍遙 一三六 梅道容
(8)微金剛 一三三 鄭飛雲

2 4 6 7 8 1 3 5

光吳紅蘇張皮歐米 張談殿

冷門馬：
明月 一四八
艷陽天 一三六
特快車 一三四

第六場：第四班一里。幾匹七零年份馬，實力可以控制大局。「犀利」名符其實，上季屢拼而未能贏得頭馬，主要原因是馬運殊差，當與實力無關，復課後積極打磨，証明落後人心有不甘，實有捲土重來之窓，應可收諸桑榆了。「娛樂之光」易厩操起，映放勁強，在第四班亦佔班利，今番仇人見面，足可再與前駒撕殺。「確得」質素甚高，近期走勢大有進展，能推翻預測者，僅此駒耳。

益能突出可穩勝 吉利星位置必入

第八場

第四班：一哩。

(1)龍殿 一五〇 陳敏麟
(2)益能 一四九 郭子猷
(3)有利 一四六 游定柱
(4)生利 一四〇 鄭棣池
(5)吉利星 一三九 李家強
(6)和平萬歲 一三九 麥美倫
(7)比你叻 一三五 梁存恒
(8)火力 一三三 陳福仁

5 2 1 4 8 3 6 7

談張米歐吳蘇皮張 紅超米

冷門馬：
即勝 一四三
愛馬 一三四
發發 一三四

第八場：第四班一里。兩匹七〇年份馬，各有千秋，理可包辦連贏位而歸。「益能」步大勁強，耐力充沛，將來成熟後，肯定是西高班長途健將，論實力，在此組裏實有鶴立雞羣之感，今番更得郭子猷執韁，形勢大利。「吉利星」狀態呈勇，上季由林滿利提教六化郎，直路一衝而上，餘勢未了，今配李家強更為合拍，速朝更有超功夫跡象，坐二望一。「生利」質素不弱，三甲份子。「大力」實力退化，有利勝劣難騎。

綜合結論：益能、吉利星實力突出，可以控制大局，生利快放力足，盯緊爲佳。

霸王女必拼無疑 再勝太子爭位置

第九場

第二班：六化郎四十碼。

(1)風雷令 一五〇 陳浩祥
(2)儲金 一四九 劉福雄
(3)龍憲 一四九 莫寧灼
(4)金將 一四八 游定柱
(5)再勝 一四七 麥美倫
(6)谷中太子 一四六 施露華
(7)實誠 一四三 何國英
(8)黑美人 一四一 李家強
(9)再一星期 一三八 梅道存
(10)霸王女 一三五 鄭棣池
(11)美輪 一三四 洪漢康
(12)飛快 一三三 潘海光

1 10 6 2 5 3 9 8 7 12 4 11

貝歐貝殿皮史蘇談米吳殿蘇 談吳賀

冷門馬：
必得 一五〇
密門 一四四

第九場：第二班六化郎四十碼。「霸王女」素質優，前段能跟，直路衝刺更強，李末由彭利來……

第七場：第八班六化郎四十碼。「好好彩」前具超班實力，上季雖不甚快，但後勁特強，中速亦銳，上季多次上陣，敗於強手無功而退，今番再出，恐馬當去，更配上鄭棣池，可謂如虎添翼，故此可以看高一綫。「宇宙船」為陰陽怪氣馬，波動反覆失準，唯此馬配郭子猷份外適宜，目前狀態亦蒸蒸日上，力足一拼。「寶龖」班超漸熟，亦可加入戰團，定從寒。

綜合結論：好好彩質新當選，配強有利，可期取勝；宇宙船戰意鮮明，力足一爭；寶龖漸熟，冷門佳選。

樂伯生 冷馬

第四場：得捷
第七場：宇宙船
第九場：谷中太子

第四場：「得捷」質素朗優，前段速度噴射，耐力亦足，早期因年嫩未順多，脾氣甚大，上陣機會不多，惟復課後勤操不輟，雖姿及狀態均有驚人進展，由吳岸如執韁，又得排一檔之利，可以小敵。

第七場：「宇宙船」此匹波動反覆之失準馬，可謂輸盡不少揸場客銀紙，今番特聘郭子猷上陣，當然最合拍，今次負磅適宜，更見有利，力足爆冷。

第九場：「谷中太子」前段速度噴射，在變化場地跑得份外精彩，今得施露華捨風雷令而回策之，必有一定之見解，且間場快馬無多，大冷可博。

未年份馬，台型雄偉，在第八班實力確超幾皮。「高寶馬第二」態況未勇；「高飛」前段太慢，「三渓」門志成疑；「樂寵」久沉不振；「輝煌」路程太短。

綜合結論：銀河質新當選，首選之材；火花坐二望一；冷門可敵金玫瑰。

……上季因年嫩未熟，敗亦不足爲據，本季復課後積極打磨，馬身收實，走勢更進，今番負磅輕鬆，形勢有利，首選之材。

「火花」老而有瘀，中距離賽亦滾合腳法，又得郭子猷乘東方美人而策之，力足一拼。

「金玫瑰」質高態起，瘋勁十足，由谷嘉出策，當比羅倫演出更佳，亦有可勝之道。

(2)賽臨 一四八 潘海光
(3)體育精神 一四五 劉福雄
(4)女飛俠 一四四 陳浩祥
(5)寒頭 一四三 陳敏麟
(6)星輝 一四二 梅道登
(7)聰明人 一四〇 陳福仁
(8)東方勇士 一三七 郭子猷
(9)得勝 一三六 鄭棣池
(10)東山少將 一三三 谷 嘉

6 5 7 1 2 4 10 8 9

歐米張紅吳業 趙朱殿光史談吳趙蔡

冷門馬：
夜遊仙 一四七
嘉賓 一四六
帝寶 一四六
三興四 一四二
中發白 一四〇

第五場：第八班六化郎四十碼。「百得」質素相當，能跟能鬥，上季末初配麥美倫戰同程，亦僅大半馬位之差，敗給超班之大熱星而已，今次降班更獲優待，首選之材。

「東方勇士」早課操到火紅火綠，居心不測，今天提防捲土重來，力足一拼。

「聰明人」力磨甚烈，往績亦爲全場之冠，配陳福仁冷人冷馬，實不妨小敵。

「女飛俠」積極打磨，漸入佳境，亦須留意；星輝久沉多時，難寄厚望；聯蹄末段力弱；得捷觀況未勇；東山少將質素平庸。

綜合結論：百得質高態勇，可期取勝；東方勇士坐二望一；聰明人遇冷可敵。

工商晚報 文王貼士

（第一場）正選：牧博（潘海光） 副選：飛騰（文耀輝） 副選：萬壽無疆（謝耀東）
（第二場）正選：保必得（鄭棣池） 副選：足水（陳浩祥） 副選：保得利（麥美倫）
（第三場）正選：銀河（鄭飛雲） 副選：金玫瑰（谷 嘉） 副選：紫溪（衛林士）
（第四場）正選：真誠（鄭棣池） 副選：妙趣（郭子猷） 副選：力博（衛林士）
（第五場）正選：百得（麥美倫） 副選：得盛（鄭棣池）
（第六場）正選：犀利（陳福仁） 副選：東山少將（谷 嘉）
（第六場）正選：娛樂之光（谷 嘉） 副選：確得（郭子猷） 副選：御鹿（施露華）
（第七場）正選：寶龖（鄭飛雲） 副選：銀星（高立培）
（第八場）正選：益能（郭子猷） 副選：龍殿（陳敏麟） 副選：大力（陳福仁）
（第九場）正選：霸王女（鄭棣池） 副選：風雷令（陳浩祥） 副選：龍憲（莫寧灼）

至尊寶介紹

第一場

……「再勝」實而不華，步密勁足，是正打仔馬，三戰三捷，上季已踏入黃金時代，今配麥美倫上陣，演出必然更見穩健，是坐位求勝份子；「谷中太子」前速甚快，作配最宜。

綜合結論：霸王女質素超卓，配強上陣，力足制勝；更具穩健性，坐二望一；冷馬可敵谷中太子。

鄭棣池執韁，在今場快放馬無多，只要及時跟出，力足制勝。

……賽馬雄寶。超具實力，旗一哩後，升至此班仍佔便宜，馬身收實，保持飛揚，復課所見，神采飛揚，今特聘鄭棣池策騎……

神眼最佳時速紀錄

馬名	時速	末段
飛騰	五十四秒正	廿七秒正
萬壽無疆	五十八秒正	廿九秒正
幸運寶	五十八秒四	廿八秒正
保必得	五十七秒正	廿七秒正
電腦	五十四秒三	廿六秒三
勇將	五十六秒三	廿八秒正
紅粉金剛	五十七秒三	廿七秒三
火花	五十七秒正	廿七秒正
銀河	五十五秒四	廿六秒四
仙姬	五十六秒四	廿八秒一
力博	五十五秒正	廿七秒四
百得	五十七秒二	廿七秒二
犀利	一分正	廿八秒正
星月	五十四秒一	廿六秒一
好好彩	五十八秒正	廿八秒正
御鹿	五十七秒三	廿八秒三
益能	五十五秒四	廿五秒三
生利	五十五秒正	廿七秒正
再勝	五十五秒一	廿六秒二
霸王女	五十七秒二	廿七秒三

（以上全部試半哩）

出選飛騰 副選萬壽無疆 文耀輝 謝耀東

第二場 正選保必得 鄭棣池 副選足水 陳浩祥 冷選幸運寶 施露華

第三場 正選銀河 鄭飛雲 副選火花 郭子猷 冷選紅粉金剛 鄭棣池

第四場 正選得捷 吳岸如

第五場 副選仙姬 冷選真誠 麥美倫 鄭棣池 正選百得 副選東方勇士 冷選女飛俠 麥美倫 郭子猷 陳浩祥

第六場 正選犀利 副選娛樂之光 冷選確得 陳福仁 谷 嘉 郭子猷

第七場 正選好好彩 副選御鹿 冷選寶 鄭棣池 施露華 鄭飛雲

第八場 正選益能 副選吉利星 冷選和平萬歲 郭子猷 李家強 麥美倫

第九場 正選霸王女 副選再勝 冷選谷中太子 鄭棣池 麥美倫 施露華

當日孖寶：飛騰 保必得
獨贏穿雲箭：益能
連贏：百得 佳選
第五場：百得 女飛俠
第八場：益能 吉利星

惠刊本報廣告者請撥電話七三零七零八洽

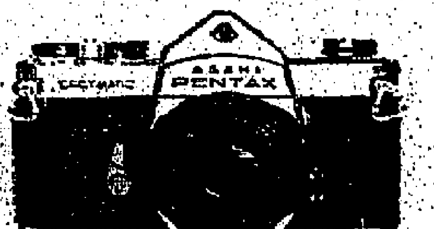
靜電 康美牌 健康器
耳聾機
港九總代理 …… 銅鑼灣 …… 九龍……

大批由歐運到男女
庄鞋四折發售請到
永安中區分店八樓

輕巧 美觀 堅固 恰到好處

閣下要選購一架理想的相機嗎？
寶得 SP 相機最能令你滿意。
輕巧、堅固、美觀、同時快門、菲林盤、觸景器、電池、開關器等位置編排皆恰到好處，
這只不過是寶得相機的外在美而矣。
寶得相機裡的每一件零件都經過特別電腦嚴密的處理，及無數次的實驗，始行製造裝嵌。
而製造寶得相機最重要的一環乃在於生產管理，因為透過管理保証了每架寶得出品的相機都是品質優良，堅固耐用，性能優異。
同時，寶得 SP 相機配備有直接透過鏡頭電腦測光系統，使用方便，準確，無論拍攝任何遠近景物，必然清楚玲瓏，精彩絕倫。
據証大多數的職業攝影師或業餘攝影學者，都愛用寶得 SP 相機。

ASAHI PENTAX SPOTMATIC



寶得攝影器材
（九龍星光行七一二至七一五室 電話：K—六七七〇七七（四線））

體育

花墟今日續演聯賽
東方鬥九巴
明日南華出戰流浪
電話消防同時交鋒

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場，由東方對九巴，在九龍花墟球場上演，下午五時開賽。頭場雙方預備組對壘，下午三時十分交鋒，門券一律收二元四角。

東方今屆幾乎面目全新，舊將祇得三數人，前鋒由羅國泰領導，中路則盧松江鎮守，後防由羅北押住陣腳，俱條防線均由一位老將領導，治新秀於一爐，實力雖然平平，也另有其一套踢法。

東方以如此人腳，首仗迎先聲奪人，但和互型亞勸怡和，搶得一分。這是各球將背拼，充滿鬥打，有以致之。雖然金禧盃賽負於元朗，但也証明東方仍具有其潛力。今仗對狀態正佳之九巴，贏面雖不大，卻仍有得打。

過去缺乏士氣，是九巴最大的敵人，以九巴人腳而論，有前有後，頗為平均，實可與任何一支勁旅週旋，祇是由於懶洋洋作風，踢得毫無神氣，未能發揮佳績，如果今屆確能提高士氣，則實力又自不同了。

以雙方實力而論，九巴稍勝東方，若九巴能有求勝之戰意，贏波機會較高於東方，否則，若被東方「打順條氣」，則九巴難以計勝了。

又：雙十國慶，明日本報休息，但甲組足球聯賽，明天有兩場，分在港九舉行，電話對消防，流浪對南華，在花墟及政府大球場比賽上演，下午五時開火。雙方預備組打頭陣，下午三時十分舉行。大球場門券分收三元五角，三元，二元四角及一元，花墟場一律收二元四角。

同在今屆力爭上游，而且深得好評之兩隊。不過，南華尚未達致實力相埒之隊伍，因此，今仗面臨被佳之流浪，如能打垮流浪，便可成為各勁旅了。若以人腳而論，南華較為平均，勝負要看雙方的臨場演出了。

花墟場消防對電話，消防實力較電話為佳，但電話今屆表現不俗，消防也正在狀態中，雙方如能演出水準，不愧為一場可觀球賽，以雙方實力而論，消防應被看高一線。

花墟昨日聯賽緊張
警察屢攻不下
星島淨取兩球

【本報訊】星島昨日以二比零擊倒警察，在本屆甲組足球聯賽，打開勝利之門。

星島對警察的甲組足球聯賽，昨日在花墟球場舉行，有五千二百多人觀戰，券款收一萬二千二百餘元。同場舉行的預備組聯賽，警察以五比二擊倒星島。

甲組之戰，雙方均以原班陣容登場，比賽是頗緊張激烈，但星島推進的戰型及埋門一傳一射，均優于警察，此亦為昨仗星島獲勝關鍵。

不過，星島下半場在警察長傳急攻之下，後防卻易混亂，假如遇到鋒力較強的對手，就難保不失。

警察技遜一籌，敗得合理，昨仗各將演出，仍話為努力，但前鋒臨門一腳未到家，要不然，他們是有機會扳回一比一平手的。

開賽後，雙方爭持十分激烈，攻勢則星島較多，換戰至廿七分鐘，星島攻抵警察禁區外，李錫強推越過，星島得罰球，由區彭年主踢，突入網，紀錄由是打開，星島先勝一球。

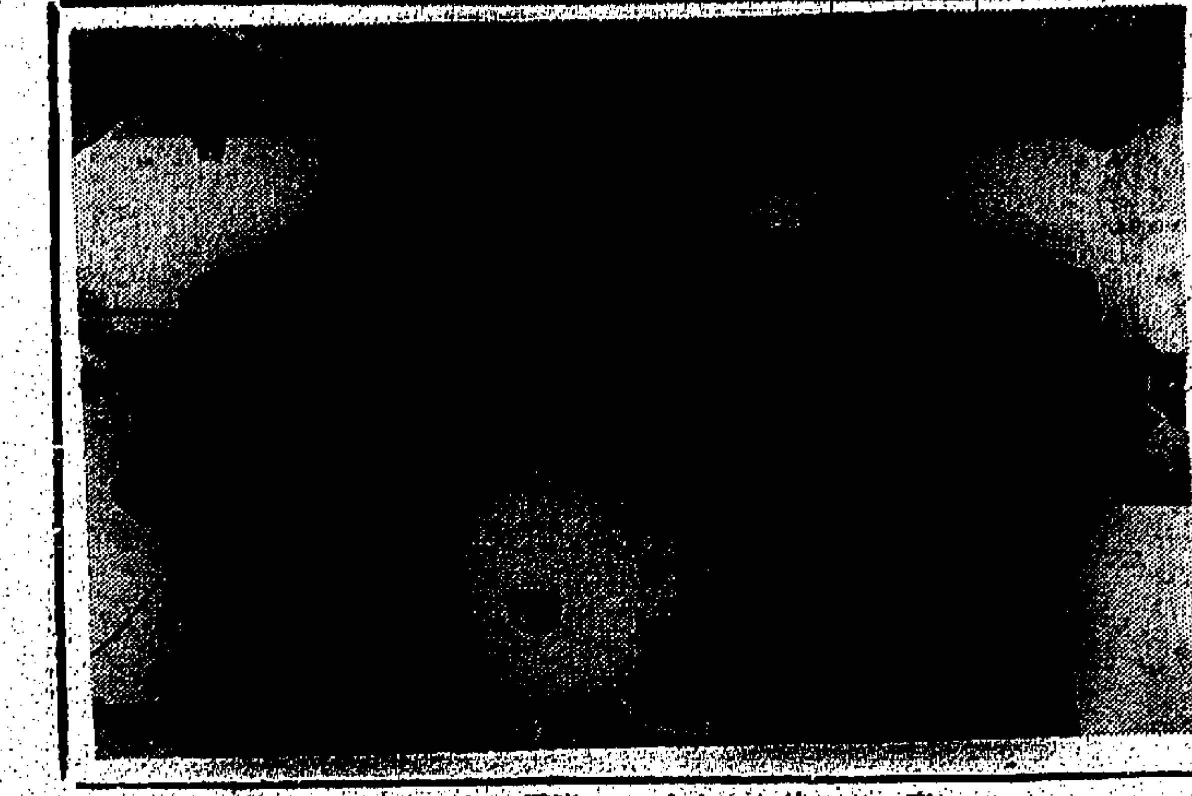
警察不斷伺機反撲，星島頗受威脅，竭力抗拒。到卅五分時警察換人，蘇錦棠退出，姚炳楠上陣，但迄戰至上半場完，紀錄仍是一比零。星島領勝。

下半場雙方陣容不變，警察欲平反敗局，頻頻出擊，利用長傳急攻向星島猛撲。九分鐘，梁華國底綫傳中，姚炳楠斷入網內，但球證認為犯手球在先，被判無效。

此時警察攻勢甚盛，十八分鐘，梁華國切入傳出，劉榮添抽射中柱彈出，劉毅得再射，又……

• 聖若望水運會。

聖若望英文書院昨舉行水運會，由華泳聯會主席何義貴致詞，及何夫人頒獎，圖為該校校長林忠醫，爵師伍…何氏（左）的鏡頭。



均安鬥南華
均安獲得潘克康助陣
女子悠悠對青懿園

【本報訊】籃聯的「會長盃」男女子四強邀請賽，明晚有兩場，在灣仔修頓球場舉行，下午七時三十分，女子組，悠悠對青懿園，八時四十五分，男子組，均安對南華，門券二圓。

明晚四強籃球賽

今明足球秩序

日期	組別	對賽	時間	球場
今日（星期六）	甲組聯賽	東方對九巴	下午五時	花墟球場
	預備組	東方對九巴	下午三時十分	花墟球場
		港會對南華	下午二時三刻	港會球場
		港會對南華	下午四時三刻	港會球場
明日（星期日）	甲組聯賽	電話對消防	下午五時	花墟球場
		南華對流浪	下午五時	政府球場
	預備組	南華對流浪	下午三時十分	政府球場
		消防對電話	下午三時十分	花墟球場
			下午二時三刻	南華球場
			下午四時三刻	港會球場
			下午三時半	跑馬地場
			下午五時	跑馬地場

甲組足球聯賽今明兩日陣容

（東方）（九巴）（浪流）（南華）（電話）（消防）（警察）（星島）

甲組足球聯賽成績表
（截至十月九日止）

隊名	星島	九巴	電話	怡和	南華	流浪	警察	元朗	愉園	陸軍	東方	消防	東昇	港會
賽	三	二	二	二	一	一	二	二	三	三	一	一	一	三
勝	一	一	一	一	一	一	一	○	一	一	○	○	○	○
和	二	一	一	一	○	○	○	二	○	○	一	一	一	○
負	○	○	○	一	○	○	一	○	二	二	○	○	○	二
得球	四	三	三	三	五	四	五	三	四	六	一	二	二	三
失球	二	二	一	二	○	一	四	三	六	九	一	二	二	十三
積分	四	三	三	三	二	二	二	二	二	二	一	一	一	○

中游硬地網球賽
定十五日開鑼
各項種子球員業已編定

【本報訊】中華游樂會主辦的第七屆全港公開硬地網球賽，經已定期本月十五日開始，並已擬定種子球員名單，香港國際硬地網球賽冠軍之非職士，被點為第二種子，去年南華公開硬地賽冠軍徐錦翔，與前年南華公開硬地賽冠軍之杜聯，被點為第一種子，以本年單打首席種子，亦被點為第三與第四種子。正式比賽將於十五日開始，並提前在下午五時十分進行，首日將舉行男子單打賽，次日點演男子雙打賽。

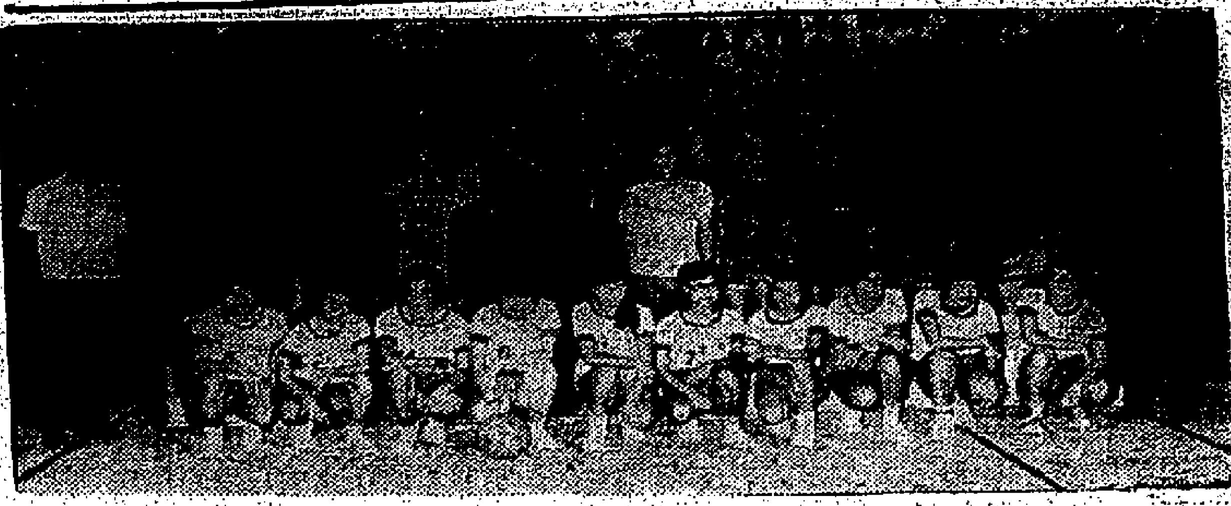
出席會議的有網球部主任張觀興，副主任李鑑石，總務秘書鄒榮光，場地主任區金滿，委員徐煥焰、徐潤培、林方、邵崇樸與徐婉閒，選有會所司理徐家倫等。席上選定了下列各人為種子球員：

（男子單打）㊀杜聯，㊁非職士，㊂徐錦翔，㊃韋良，㊄林方，㊅韋中，㊆許子石，㊇張……

（學生單打）㊀張仁忠，㊁陳柏齡，㊂李嘉陵，㊃高德霖，㊄梁邦儀，㊅杜錦燦，㊆俞祥龍，㊇胡曉明。

（學生雙打）㊀李嘉陵，陳柏齡，㊁張仁忠，胡曉明，㊂梁邦儀，杜錦燦，㊃俞祥龍，梁家強。

與賽球員名單，亦已披露，根據賽程表自上而下，分錄如下：



聖若望英文書院
水運會圓滿結束

本港水運名將王敏超、陳耀邦等，昨日為天主教聖若望英文書院第二屆全校水運會，作出示範式的精采表演。

聖若望英文書院水運會，昨日下午一時至五時在九龍仔泳池舉行，由該校何心源神父主持開幕禮，香港中華業餘游泳聯會主席何義貴致詞，何夫人頒發獎品。

出席昨日聖若望水運會示範表演的均為世運、亞運及帝運選手，計有陳耀邦、王敏超、陳耀海、關應楓、盧……等。此外，東方會拯溺隊，亦到場示範拯溺及急救方法。各項冠軍如下：

中學部男子組全場冠軍：F．2A梁秋，女子組全場冠軍F．1F李小瓊。男子組五十公尺自由式冠軍：F．2A梁秋……

筲箕灣工業中學
水運會兩破紀錄

【本報訊】香港官立筲箕灣工業中學，昨假……

港島決賽
明日舉行
南太平洋保齡

【本報訊】南太平洋保齡邀請賽香港區選拔決賽，定於明日下午七時卅分，在加山南華保齡球場進行……

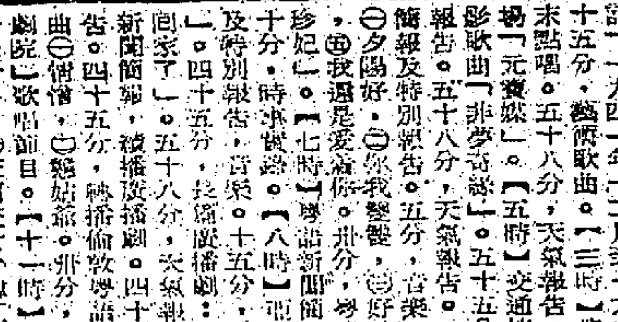
金禧盃消流之戰
吳澤鎏被逐
罰停賽一季

【本報訊】在金禧盃足球賽消流之戰被罰出場的消防球員吳澤鎏，被足總紀律小組判停賽至本屆球季結束為止。足總紀律小組昨日召開會議，閉門進行，除研訊吳澤鎏被逐一案外……

截郵時間

今日來往班機
到港班機（星期六）
離港班機

大陸澳門截信時間



播音電視節目

本欄刊登之節目，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台
麗的銀台
麗的金台
商業第一台
商業第二台
無綫電視
麗的中文電視

當局對証券所會員傳將嚴格規定資格
若越出範圍人士將不准加入 藉以健全其組織而安定金融

【本報訊】自傳有一、二股票投機分子，因買空賣空蝕而致失踪後，即引起政府當局之注意。

昨日金融界又傳出消息：政府當局為確保投資者之安全，以免影響本港正常經濟發展，對於証券交易所之會員資格問題，甚為重視，已函各有關方面將嚴格審查，并須嚴厲執行法例，據以過去有等証券交易所，其會員資格雖有規定，但尚無嚴格限制，如：証券界、金融界、會計師、律師、銀行家，及其他股商巨賈均有出名加入為會員或領任，甚至後有商界地位之新興資濟界，亦有加入，現為健全証券交易所之組織，故對於其會員資格，可能作嚴格的規定，假如不准某一行業人士用名為証券交易所會員者，以後該業人士便不能再用其本人名字加入，以前經加入者，可能更易其代表人名，但此事牽涉太大，故仍須經過各有關方面開會研討後，才能實施。

又說：自發生買空賣空而致失踪事件後，對股市交易，影响頗大，各類股價，雖不致大起大跌，但在短期內亦可能繼續下去，難有瘋狂狀態出現。

外圍行情上落甚微 金鈔一片牛皮
金市尾盤價成二八四・六二五

【本報訊】昨日外圍行價，金價方面：倫敦報三六・七三五美元，八昇一・瑞士報三六・八〇美元（升）；美物方面：倫敦轉匯報二・三八六〇，美國紐約報二・三八五九美元（相同）。

本港金市，昨日開市報二八四・八七五，最高報二八五・二五，最低報二八四・五〇，收市價二八五・一二五；前市尾盤價二八五・〇，上海現貨交收共三千三百両，公價定二八五。

下午開市報二八五，最高報二八五・一二五，最低報二八四・六二五，收市價二八四・六二五；終日波幅為〇・七五元，前市尾盤為二八五・〇，與昨收市價比較跌幅為〇・三七五元，由於外國行情無大變動，所以影响金市不大，人心多抱觀望。

美鈔扳升，昨報大鈔六・〇九七五，當鈔六・〇九二五；美電報最高六・一〇六二五，最低六・一〇三七五；通天單報最高六・〇九八七五，最低報六・〇九六二五。日元跌一點，昨大細紙均報一六一・六二五；加拿大紙扳高，昨報（大）五・九四，（小）五・九三；英鎊昇，報五二・〇〇；澳洲元昇至六・七六五；台幣企穩，報一五一・五〇。

銀行拆息揸硬
一月期成七厘 活期企定六厘二五

【本報訊】部份外國銀行滯款賺付出入口單，昨日向同業借入仍多，活期拆息企定六厘二五，一個月期拆息則成七厘，共有三、四百萬元成交。

美股市價回落 但交投量甚多

【紐約八日美聯社電】紐約股市在星期四急劇跌降，但交投活躍。專家分析：股市急劇跌降是由於買家獲利而致滑市，同時亦因共黨悍然拒絕尼克遜所提的越南停火建議。

一些經紀說，無論如何，市道將回彈，因為投資者關心如何尋求第三季賺頭。

股票市場今日交投遲亂。買家獲利造成今日早市傾瀉四點子，但在午間，市況又再回彈。在收市時，杜鈉斯工業股平均指數跌落六點六四點子，成七百七十七點零四。

紐約証券交易所延遲兩分鐘收市。專家表示買家對尼克遜的越南停火建議及共黨立刻拒絕兩事，感到失望。

本港金鈔外幣行情表

十月九日（星期五）

（九九K金）	
開市	284・875
收市	284・625
最高	285・250
最低	284・500
（美鈔）	
大鈔	6・0975
當鈔	6・0925
（美電）	
最高	6・10625
最低	6・10375
（通天單）	
最高	6・09875
最低	6・09625
（日元）	
大紙（萬計）	161・625
細紙（萬計）	161・625

（雜幣）	
正幣	14・48
埃及幣	7・06
澳洲元	6・765
加拿大	5・95
加元（大）	5・94
加元（小）	5・93
菲幣（大）	0・905
菲幣（小）	0・900
大坡紙	1・971
細坡紙	1・966
新磅（百計）	52・00
印幣（每元）	0・98
西德馬克（百計）	167・25
新法郎（百計）	109・00
瑞士法郎（百計）	140・75
泰幣（百計）	28・95
台幣（千計）	151・50
西冷幣（百計）	15・00
印光幣（百計）	36・00
西貢紙（千計）	16・50

市場陰影未除賣盤多 股票市閒散價續下跌
屈臣氏派中期息二・七五元跌二元 恒生五時指數報跌一點五八

失踪從而帶來陰影，故股票市道一週來一蹶不振。

屈臣氏宣佈派中期息每股二・七五元，市場人心反應冷淡，賣盤轉多，以一〇二元開市，走勢是：一〇〇元，九九元，九八・五元，九九元，以九九元收市，價跌二元。

此外，價跌者有：會德豐跌二角，太古船塢跌一元，南聯跌一角，長江跌五分，仁孚跌五分，大利跌一角，南海紗廠跌三角，新馬跌一角，聯邦跌二分，南洋紗廠跌二角，美麗華跌二角，鋼業跌五分，立興跌二分半，怡和跌一元，聯合膠跌二分半，太古實業跌一角，九龍燈跌二角半，四海跌一分二五，牛奶跌五角，遠東跌一角，港燈跌一角，黃埔船塢跌二角，香港發展跌五分，滙豐跌一元，（英倫登記）跌一元，置地跌一元，九龍倉跌一角，和寶跌五分，大酒店跌一元，生力啤跌一元。

在一片淡跌聲中，凱聯市一枝獨秀，最高成一三・一元，最低成一二・八元，以一二・九元收市，價昇二角。

在成交總值二千零一十九萬元，計香港証券交易所成交佔七百八十六萬元，遠東交易所佔一千二百三十三萬元。茲將各股行情表列如下：

每日股市

【本報訊】昨日股票市成交總值二千零一十九萬元，行情普遍下跌，這是由於賣盤多，新接家無多，存觀望態度。恒生指數：四時（香港）報一九五・八一，比前市之一九六・九八，跌一・一七；又五時（遠東）報一九五・四〇，比前市之一九七・〇〇，跌一・五八。由於因某投機股票客失踪，恒生指數：一〇〇元・九九元・九八・五元・九九

股	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六一・〇〇	一六二・〇〇	一六一・〇〇
（英倫登記）	一四一・〇〇	一四一・〇〇	一四一・〇〇
會德豐	一一三・七〇	一一三・九〇	一一三・六〇
九龍倉	二九・八〇	二九・九〇	二九・五〇
均益倉	三九・五〇	三九・五〇	三九・五〇
太古船塢	七〇・〇〇	七一・〇〇	六九・五〇
黃埔船塢	一一・〇〇	一一・二〇	一一・〇〇
置地	九八・五〇	九八・五〇	九七・五〇
信託	二・八〇	二・八〇	二・八〇
聯邦地產	一・七八	一・八〇	一・七八
香港發展	六・九五	七・〇五	六・九五
成富利士	三五・七五	三六・〇〇	三五・五〇
米古	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇
四海地產	四・八五	四・八五	四・八五
香港電燈	五・六〇	五・六五	五・六〇
鋼業	六・七〇	六・七〇	六・七〇
青洲英泥	三三・二五	三三・二五	三三・二五
港機工程	七八・五五	七八・五〇	七八・五〇
大酒店	七七・五〇	七七・八〇	七七・五〇
凱聯酒店	一二・九〇	一三・一〇	一二・八〇
永高酒店	一四・四〇	一四・四〇	一四・三〇
帝國酒店	五・三〇	五・三五	五・三〇
美麗華酒店	一三・〇〇	一三・一〇	一三・〇〇
油蔴地小輪	六四・五〇	六四・五〇	六四・五〇
天星小輪	一五・七〇	一五・七〇	一五・七〇
香港燈	二三・二〇	二三・四〇	二三・二〇
九龍燈	三四・七五	三五・〇〇	三四・七五
電話	四四・七五	四四・七五	四四・五〇
電車	一三・九〇	一四・〇〇	一三・九〇
中華煤氣	一五・九〇	一五・九〇	一五・九〇
中巴	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇
九巴	四〇・七五	四一・〇〇	四〇・七五
和記企業	二二・七〇	二二・八〇	二二・六〇
（優先股）	一三五・〇〇	一三五・〇〇	一三五・〇〇
怡和	五四・〇〇	五五・〇〇	五四・〇〇
和寶	六・〇五	六・一〇	六・〇五
遠東企業	一三・六〇	一三・六〇	一三・六〇
太古實業	一六・〇〇	一六・三〇	一六・〇〇
聯合企業	七・三〇	七・三〇	七・三〇
牛奶	五八・〇〇	五八・五〇	五八・〇〇
屈臣氏	九九・〇〇	一〇二・〇〇	九八・五〇
生力啤	七二・〇〇	七二・〇〇	七二・〇〇
先施	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇
連卡佛	二七・四〇	二七・四〇	二七・四〇
信昌	六・七〇	六・七〇	六・七〇
仁孚	五・七〇	五・七〇	五・七〇
立興	三・五五	三・六〇	三・五五
聯合膠	三・四五	三・四五	三・四五
橡膠信託	一・一三	一・一三	一・一三
太平洋（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]
本港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紡織	六・二五	六・二五	六・二〇
捷生	五・六〇	五・六〇	五・六〇
大利	七・七〇	七・七〇	七・七〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

米市昨暢旺 成交達萬包
美國新米首批運到

【本報訊】本港入口米商向美國訂購之新米，首批昨已運到，聽說其米質甚佳，適合港人口胃，將於下星期一提沽。

又訊：由於前日休假一天，今日又為週末，例不開盤，所以昨日米市交投較暢，正式開盤成交者達一萬包之多，其價企定，計泰國點釐……

歐美訂單恢復多到 假髮業生產漸轉旺
但台韓競爭須提高警覺

【本報訊】本港假髮業生產逐漸轉旺，由於歐美訂單陸續有到港，雖然訂購數量尚非巨大，但有較多新訂單接入廠，淡了兩個多月的假髮廠，紛紛恢復正常開工生產。

據假髮製造業內人士指稱：現時歐美各地商家向港訂購的假髮，都是準備供應明年首季銷售的，除了丹尼髮較佔大比率之外，人髮加工製成的馬尾型及髮仔型髮品，訂購亦有增加，這是值得注意新發展。大部份假髮廠接入訂單，已排至十二月底交貨。

本港的假髮業自從七月中旬開始轉淡之後，不經不覺淡了兩個多月，到了本月初旬方逐漸好轉，相信大量訂單今後兩旬內陸續到港。但本港廠家應提高警惕，應付台灣及南韓的產品在歐美市場競爭。現在本港製造的假髮，出口總值雖然居於世界的第五位，但台灣及南韓假髮業亦銳進，展亦很速，尤其是南韓的優良勞工管理制度，以及工業界的重視紀律風氣，值得本港同業借鏡。南韓政府積極發揮勞工力量配合工業發展的需要，假髮不但是南韓的主要出口貨之一，也是一項新興的工業，香港廠商須要繼續提高產品的品質，繼續改良生產技術，如此方能應付國際市場的新競爭。

工商界

本港各類型織布廠 接入海外訂單激增
交貨期間排至明年三月

【本報訊】本港各類型織布廠陸續接入大量訂單，一般已排至明年三月交貨，這些新訂單來自英國、美國、西德、北歐、澳洲、紐西蘭、加拿大、中南美、非洲、東南亞、日本等地。

據業內人士指出：目前本港各類型織布廠接入海外訂單的增加情況是很均衡，不但紗廠附設織布部門接入訂單很多，單純布廠接入訂單亦多，包括紬紗布、府綢布、斜紋布、牛仔布、帆布等，每一碼價格大致穩定。由於今年本港織布業在總體上，除了上半年受經濟衰退影響外，下半年繼續添置新機，全部是自動機。

據指出：本港織布業經過了連續三年淡慢之後，今年業務已恢復振作，上半年出口總值……

蔬菜價續下跌 水魚坭斑疏俏

【本報訊】昨日之副食品市，除從口一斤牛皮外，蔬菜供應仍多，其價續下降，菜心及西洋菜每斤下跌四角，芥蘭心、白菜、白豆，每斤跌一元，豆角、芥蘭每斤下跌，淡水魚方面，鯇魚上升二角，鯇魚市道……

港產麵粉競銷劇烈 廉價爭取本地用家
台灣麵粉來途繼續減少

【本報訊】港產麵粉在本地市場競銷十分劇烈，最近一家麵粉廠的產品售價提高後，其他三家麵粉廠仍然未有起價，於是價格較低的麵粉銷量增加，價格較高的麵粉銷量減少。

據麵粉業人士指稱：今年以來，港產麵粉出口外銷大大的退縮，印尼及南越市場先後失去了，四家麵粉廠的產品都只有集中本地市場銷售，但本港市場每月實銷麵粉，以五十磅庄計十萬包，亦不過廿八萬包至三十萬包，其中約有四分之一是舶來麵粉，換言之，港產麵粉每月本銷……

恭請光臨

茲謹奉邀閣下光臨本公司指教，時間可由閣下自擇。

如果你從未到過一家股票經紀公司，請來看看我們的實際工作情況。

如果你關於股票，債券或任何投資方面有何問題，請到我們這裡來解答業務真相，以便得到迅速而直接的答案。

如果你想購買或出售某一種股票，或是想有一位內行人士，和你研究一下手裡現有的股票問題，請來本公司和我們談談。

如果你要我們研究都替你設計一個合理的投資計劃，不論金額多少，本公司均可代辦。

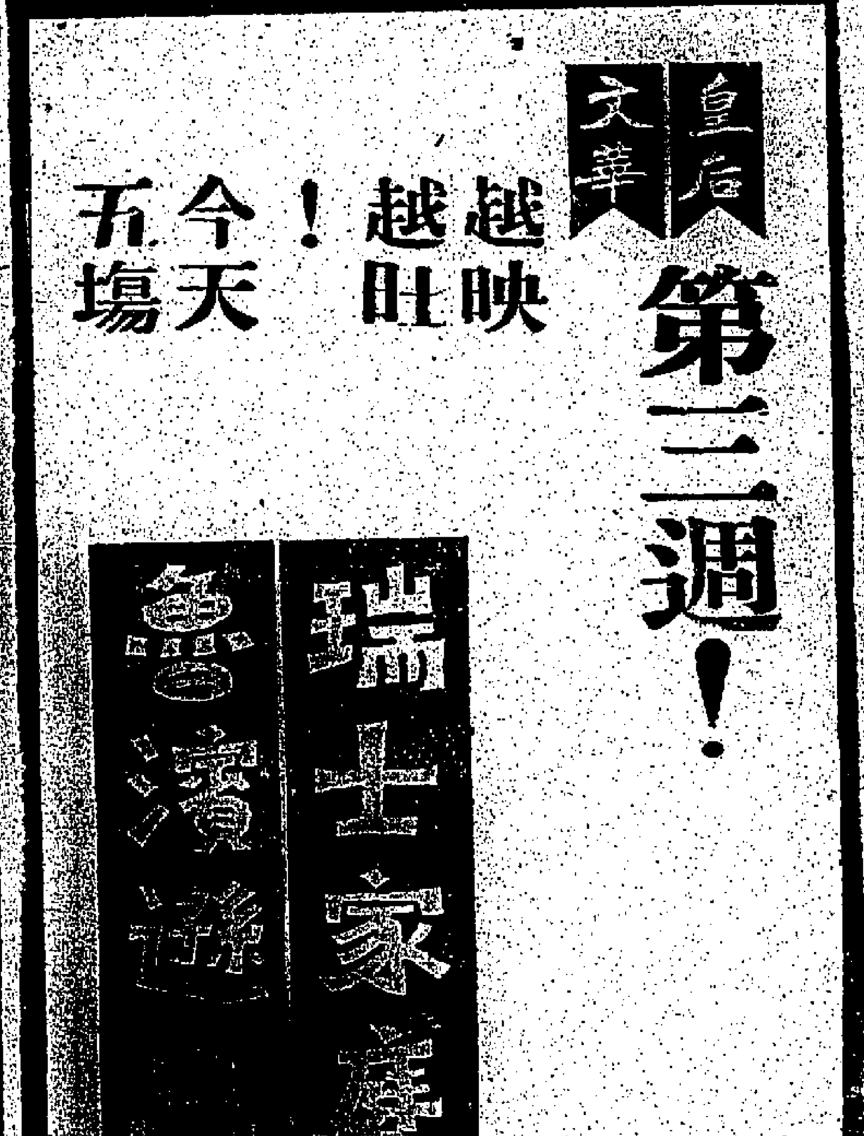
無論如何，你是我們的貴賓。

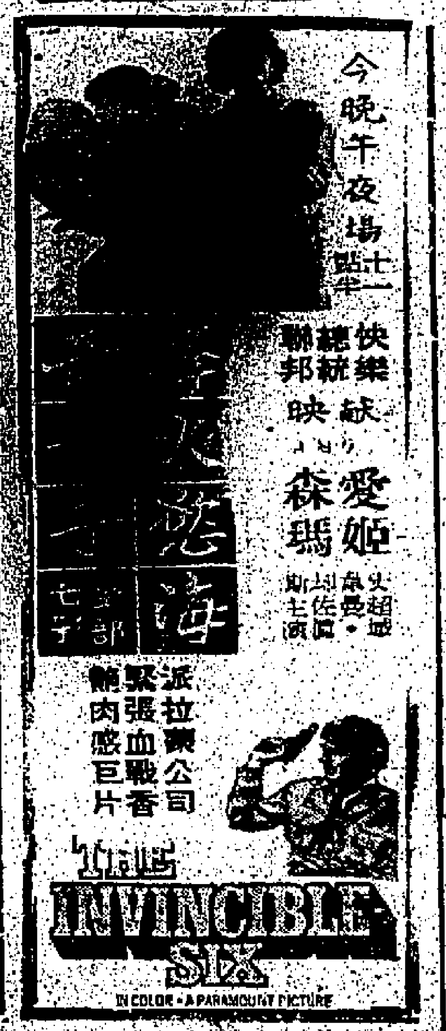
上述各項，一律免費。你不必開戶口，也不必和我們做一分錢交易。

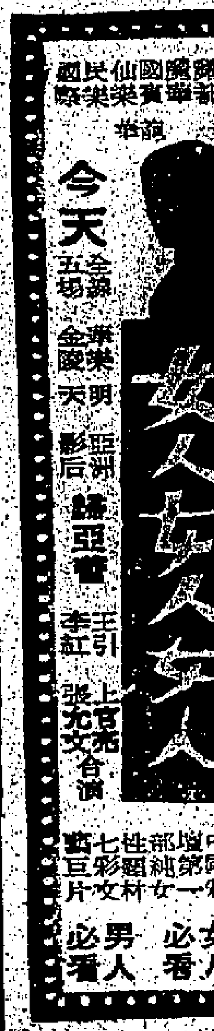
如蒙光臨，竭誠歡迎，萬一無暇分身，電話交談亦可。

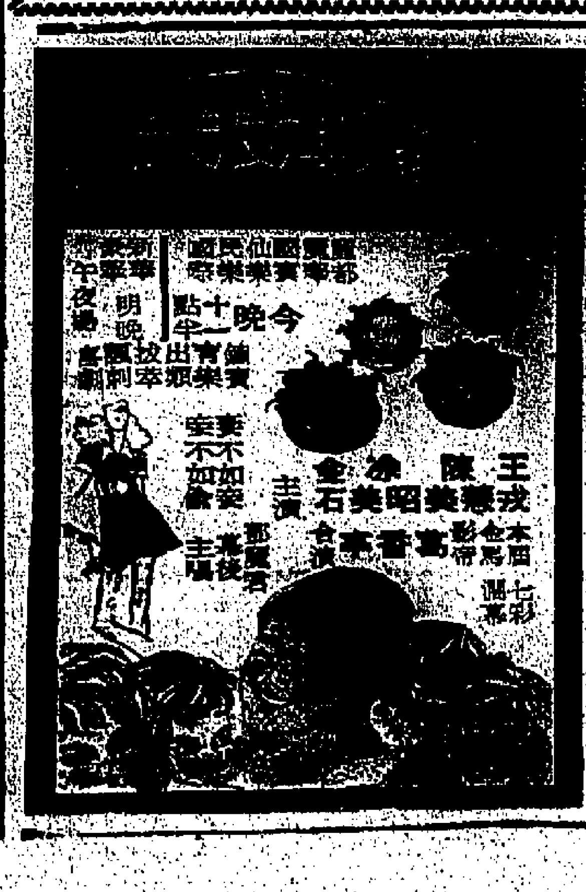
美林證券公司：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H:249351。
電報掛號："MERLEAP"

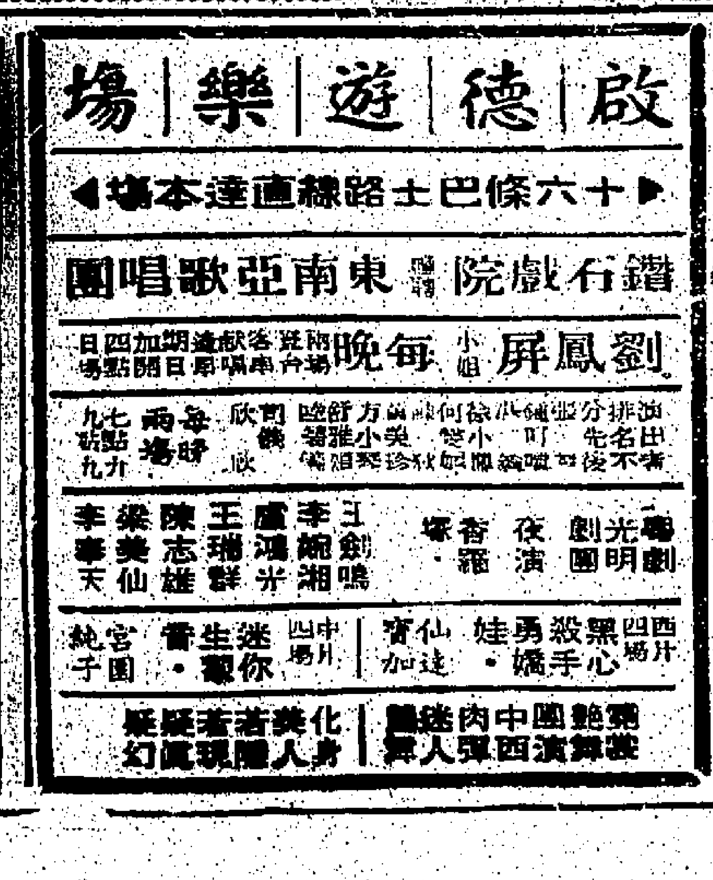
本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林証券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。











十萬哩歐遊最廉辦法

祇需港幣七百元

歐洲有十三個國家，合辦旅遊火車通行票，三個星期有效，旅客可以憑票隨意乘搭，到任何地方，舒適方便。

·阿希·

喜歡到歐洲旅行的人，已不再拘泥在著名的都市。今日，許多美國人都帶着行囊及睡袋，跑到僻靜的村鎮。他們遊覽歐洲的（也是最便宜）的方法，就是循着歐洲稠密的鐵路線。

歐洲大多數的火車都是舒適而準時的。豪華型快車的時速經常在一百哩以上。更好的，還有十三家國家鐵路公司已聯合貢獻給遊客以諸多方便。一種「歐遊鐵路通行票」，讓遊客在歐洲十萬哩長的鐵路上，隨便乘搭頭等位。票價三個星期期限的一百一十美元；一月限期的一百四十美元；兩個月的一百八十美元。

「通行票」這名，對我（作者自稱）頗有吸引力，當我在紐約以一百一十美元買了「歐遊鐵路通行票」時，我彷彿與一般遊客不同了。我可以在任何時間到任何地方去。我選擇了由巴黎到羅馬斯，沿着巴斯布爾的路線。那兒的天、海、樹，以及漁夫的衣褲，一切都是藍色的。

上了火車，我就到餐廳吃午餐。在外國火車上吃東西是一種豐富享受。車上服務好，我邊吃着飲品，邊欣賞窗外的景色。但火車上吃東西，也可以非常簡單。當我返回卡時，有兩名美國女孩子，坐在靠窗的桌子，脫鞋子，吃麵包、生菜。這些簡單食物，可以在火車站買得到。

值得一記的是，「歐遊鐵路通行票」與一般票不同。票上沒有註明目的地。你可以隨意在任何時候上車下車，但自己要有計劃，因車上的服務人員不可能知道你想到甚麼地方去。沿途，最好預備一份地圖，以便選擇喜歡的地方。我從圖中選了卡將蘇尼，那是一個可愛的圖騰城市。

卡將蘇尼遊後，我乘了一列消綠且雜拉走的火車。車站上，火車每日班次圖，是以玩具式的塑膠火車作模型的。同時，有一個箭嘴指示你的所在地，以及車站在甚麼地方停留，迎接方便你搬運行李。在歐洲，車站的腳伕不多，歐洲人多是自己搬行李的。

由里維拉北上的火車，許多都是一流的。我繼續前往日內瓦，途中在阿維儂停下，參觀畢加索的色情畫展。由日內瓦到恩打力根，包括乘遊船，乘一次纜車及兩次火車。

經過日內瓦湖的時候，船上滿飄旗幟，每當有搭客離船上岸時，便有樂隊奏起「友誼萬歲」的旋律。

恩打力根位於瑞士中部，那兒有穿過阿爾卑斯山，前往麥他瀉、白蘭山等名勝區的旅遊區，但我們選擇了前往侖村，因為那兒正在舉行國際自由氣球大會。這一段火車旅途是非常壯觀的。有一段路你乘着鐵索車，就像向上升，它的軌道幾乎與一個瀑布平行。山頂有一旋轉餐廳，在一小時內轉一個圈可以讓你欣賞阿爾卑斯山山頂的全部景色。

乘坐「越歐快車」，最好預先一日訂位。但通常頭等廂內都有空位。

我們經過歐森堡、比利時後，便到了丹麥。

丹麥有一個極完善的短程火車系統。我們利用它去參觀各地的堡壘。有一次在回程中，車內空得很，服務員跟我們談天。他聽到我們的旅遊方式後很是羨慕。當他聽到我們要前往挪威的比根時，興趣更濃，還告訴我們那兒的風景如何。

我們乘坐早班火車離開奧斯陸，直驅比根。挪威西部一帶景色非常優美。火車飛馳過樺樹和冷杉樹的原野，以及剛溶化的雪水的小河，到了山穿，我們改乘一輛小型火車，降落到三千呎的平原，途中穿過二十條地底隧道。

晚上，我們在河蘭峽灣的山下農林村度宿。翌晨，乘船到峽灣觀光前，我們吃了一頓意想不到的豐富早餐。

雖然淫業屬合法經營

賭城少女被迫賣肉

數以百計的未成年少女，湧往內華達州的繁榮，紛紛前往充女侍，結果每每被誘當娼。

·小選·

圖爲未成年少女與妓女管理人

在拉斯維加斯的大會堂的汽車商展會快將結束時，司儀宣佈抽獎，眼睛緊迫：「巴爾第，第四十五號的，你知道今晚的巨獎是什麼嗎？你估不中的。巨獎是與一個健美少女數度週末！」巴爾第喃喃的說：「那有什麼特別，拉斯維加斯有許多呢！」司儀說：「這是與別不同的。我本人也想獲得這獎。她祇是十六歲。米芝，出來給大家見見面吧。」

在椅子移動聲和歡笑聲中，七百雙男人的眼睛望着台上，一個赤裸的女孩子，搖曳身軀的走到米高峯前。這個十來歲的娼妓米芝在台上表演歌舞。當台下的人報以歡呼，她嫣媚的微笑。

在熱烈的歡聲中，司儀攪動一個大輪盤，數以百計的男人精神緊張的瞪着，看誰是被獎的幸運兒，輪盤停了，司儀宣佈，「第六十七號是獲獎者！」站起來，第六十七號，一個銀頭髮的汽車商登台，手舉着他的獲獎的號碼咕。米芝投在他的懷抱裏。台下的人對他不勝羨慕。

這是一九七〇年的拉斯維加斯。它的光榮，有三百個受僱於酒店、旅店、夜總會、賭館、航空公司、餐廳和商業機構的宣傳人員大事鼓吹。但他們從未宣傳各種不同的性的口味。但是，拉斯維加斯的吸引是十來歲的娼妓和應召女郎。這批「新血」使那些較成熟的娼妓遭遇到劇烈的競爭。

去年，內華達州有四十六宗男人（有些是五、六十歲的）被十來歲的娼妓毆打，開槍射擊，用毒品迷醉，或用刀刺傷的案件。她們因爲不滿足於市價的廿元，而要求廿五元及五十元的收費。

十六歲的米芝，做了專任的娼妓僅三個月，但每週收入平均總二千元。他付給他的「經紀人」（他自稱是「社交顧問」）購買衣物、繳交豪華酒店的食宿費，以及繳交聯邦所得稅之後，仍有三百元。收入二千而僅得三百，扣除之數相當大，但對於一個由貧窮的家庭來說，入息已算不錯了。

當調查這州各縣的十來歲的娼妓時，公務官員及商會發言人們都有點顧慮，但他們否認其事。除了少數例外，他們都說，對那十六至廿一歲的女孩子的每年五百萬美元的賣淫生意，絕不知情。但真相是不能掩飾的。爲了調查米芝和其他的十來歲的娼妓的活動，記者費了三個星期的時間，遍訪本州各地如維加斯、里諾、嘉遜市、文尼穆加、艾爾高維爾斯以及一些小鄉村。如果不是因爲十七歲的蕾蒂伸訴——（結果使兩個淫業經營者和……

七個十八歲以下的女孩子被捕）——拉斯維加斯的十來歲的女孩子被誘迫當娼事，仍未揭露。但這事件祇能使這淫業暫時停止，一俟風聲不那麼緊，就會恢復了。雖然嘉滯巳脫離火坑，還有數以百計的少女出賣肉體。

一個在拉斯維加斯大街活動的「皮條公」，於被詢問能否找到「嫩口貨」時，說：「你要甚麼，我都能夠給你找到。沒了這些孩子吧。」他從衣袋掏出一本小相部，裏邊貼着全是赤裸的少女的彩色照片。他繼續說：「如果你對這些全都不喜歡，我家裏還有五十個其他的女孩子的照片。」

……

印度人口達六億衆

……所有居字亦已編號，所以今次普查，可能是最準確的一次。

法國政客史克萊柏夫婦

投資一億二千萬美元

美商開採最大赤銅鑛

在酷熱的新畿內亞，世界最落後的地區，他們正利用飛機運人員與設備至高山上，預定一九七三年有生產。

龐大的美國「自由港琉璜公司」，正指令爭取解決經有的問題，探測西伊里安的豐富銅（赤銅）鑛礦藏量。有人說爲，西伊里安（新畿內亞）是世界最落後地區，卻蘊有極豐富的紅銅鑛，估計有三千三百六十萬噸鑛苗，平均含純紅銅量達百分二點五，位於中部的一萬一千呎高卡斯丹斯山上。幾乎有三分之一鑛苗，且已露出地面。

該公司透過它的附屬組織「印尼自由港公司」，從事開採。投資一億二千萬美元，錢從美國、西德及日本籌集。兩年前，公司便開始徵聘及運送大批人才及裝備，深入荒蕪地區。該區沒有路，沒有小機場，沒有小碼頭的。該「公司」在美國籌得五千八百萬美元，日本四千三百萬美元，西德二千萬美元。

飛機不斷飛來飛去，搬運開山鑿土的重機械及其他重裝備，跟該區原始人生活，來一個強烈對比。

「自由港公司」的經營開發，是傳統的美國大企業活動。它自己每週有兩班「赭加友誼班機」飛行，專把北澳洲達文港的技術專家及工作人員，送去比厄。由比厄用飛機運人到南岸的科科恐區——一度爲美國企業徑傑候活曉斯所有的。抵步後，有三架專用直升機，送他們到鑛場及提煉廠。

預期到一九七三年便有紅銅出產。但在此之前「西伊里安自由港」須在海岸開闢機場。建一條六十九英里的道路，由海岸伸到八千英尺的高山。該地將建提煉廠。然後選定最佳的運輸方法，從鑛場運鑛苗到三千英尺下的廠址。設後，還要挖一港口，建造碼頭倉庫，以利巨輪把鑛苗輸出。

機場跑道，原定九月完成，現在非到來年一月，不能築好。這對運輸工具的人員，極其障礙。

爬山專家在一九三六年發現的，但沒有人注意勘測。山間風景佳絕，對面是終年有雪的一萬五千英尺的卡斯丹斯山峯。鑛區沒有被遊，然而溫度一夜會降到零下，寒氣入骨，使池水結冰要到十時才再溶解。

山間雲霧密得濃密，限制了飛行時光。運人運物，每天須在九時前。

雖然「自由港」在該區現有六百人，不久便增到二千。飛機每班祇能運十五人，且每天祇能在早晨飛行，因爲稍遲便有雲層籠罩山頂，不能飛行。「公司」人員雲集比厄，造成小旅店業以小紫築，他們每房住四人，否則沒有床睡。一名荷蘭紅銅礦廠在艾斯堡山峯，大部份勞工，最後仍是印尼人，但「公司」現在卻要徵聘美國人、澳洲人、日本人、南韓人、菲律賓人——由廚子到飛行員。「自由港」迄今還未遭遇像澳洲人經營的錊鑛暴動的事件。

鑛區附近，沒有村落，該區人口稀疏。「公司」人員對此問題，正密加注意。開採銅鑛祇是一部份，西伊里安的石油，亦不斷有人加緊探測。

另有一家「太平洋鎳業印尼公司」，正忙於在西伊里安西端及在凱加補於附近的西克立普山，找尋紅土鎳鑛。據說：鎳含量是百分之一。「雅爾高亞」公司則在南岸的馬老蒂，找尋鐵礬土。

印尼政府希望，有豐富鐵鑛、錳鑛、鉛鑛的發現。主要的石油公司在內陸及海裡找油源。

「自由港」在測量方面已用去七百萬美元。另以四千萬美元築六十公里公路，三十五公里山地公路及開港建船。預期到一九七三年，每月可採紅銅二萬噸。（西門）

不大爲外人注意的政爭

巴黎一場激烈的小型競選

……

國際電影

早請天今 / 約紐 大世界 麗宮
一權梅美榮 獲高映第炮
紐約 大世界 今天五場 加午夜場 十一點半 12.00 3.00 6.00 9.00
麗宮 今天四場 11.30 2.30 6.30 9.30
鐵甲雄師夾擊戰
獨行俠：奇連伊士活
「鐵金剛勇破雪山盜」性格巨星：泰利沙維拉
「風流軍醫俏護士」男主角：唐納修打蘭
十數大明星合演 美璋七彩
KELLY'S HEROES

今天請早 / 快樂 總統 域多利 國寶 金星 / 寶聲 金陵 闌宮 今天四場
今天五場 加開早場一點半
榮堅公司 七彩大型喜劇
我要離婚
陳思思 張冲 主演
田青 客串主演
魏平澳 黃莎莉 王萊 黃曼 合演
楚原導演
一千零一種調料直最笑！一刺激高達！

觀塘戲院 觀塘恒安街明通街交界之
定座電話：四二九九九七
昨晚開幕 荷蒙邵氏 紅星 親臨剪綵 謹此鳴謝
李菁 舒佩佩 金霏 虞慧 伍秀芳 李麗麗 樂靈芝 岳華 羅烈 宗華 （排名不分次序）
即日獻映 邵氏出品皇牌彩色武俠片王
餓狼谷
李菁 羅烈 領銜主演
放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
週末午夜場 今晚十一點半献映邵氏鉅片
大羅劍俠
主演 張翼 舒佩佩 井莉

翡翠 娛樂 國都 永華 真光
荷李活 倫敦 黃金 金門 觀塘 明聲 亞洲
認真好戲
連滿四天
週末勢必早滿
武俠片王 寶座冠軍 招法新奇 出神入化
撲飛唔好太遲 預售三天戲票

東城 樂宮 聯邦
週末娛樂 非本片莫屬
東城 樂宮 加開早場
不能再大 不能再好 不能再有
再武俠片 再呢套唔 再他兒 如片
三船敏郎 勝新太郎
石原裕次郎 中村錦之助 淺丘琉璃子
東寶·大映·日活·東映 四大公司 王牌出齊
七彩闊幕 中文字幕

百樂門
今天週末請早
歐洲公司出品 七彩大響尾蛇一
雨中怪客
查理士布朗臣
今十點半 十二點早
女
明早十點半 七

麗斯
今天四場獻映
環球西部巨片
奇連伊士活 合演 莎莉麥蓮
獨行俠千里送貞娘
特藝七彩 中文字幕
今十點半 早十二點

東城
十二點半
七彩闊幕
龍虎鏢客
三船敏郎 勝新太郎
正場票價
THE INCIDENT AT BLOOD PASS
明早十時七卡早場 龍虎鏢客

遺失啓事
玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六七九八（6798）號鎖匙壹條特此聲明所失之匙作廢
一九七〇年十月十日

遺失啓事
玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六四五四（6454）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八

市聲

漩渦

黃思騁

「這一次總算教他找到一個順眼的了。」一個同事說。

「要他喜歡也真不容易，」另一個同事道。

「我一直以為他一輩子都不會找到稱心的女秘書，因為在我看來，葛小姐，朱小姐和楊小姐，從各方面來說都是夠條件的了，可是他一個也不滿意。」

「尤其是葛小姐，她並不少是哭着走的。」

「我以為葛小姐愛上了他。」

「我也認為如此，否則她走的時候不會那麼難過。」

「當然，葛小姐比她們都強，這也是無可否認的。」

「他一定是準備在女秘書身上找對象，否則不會如此挑剔的。」

「這個誰都可以看得出來。」

「可是這也得別人也喜歡他才行。」

「一個月很快就過去了，在發薪那天早上，當同事們都將薪水支票個去以後，吳大衛將薪水支票放在桌子上，說道：「安小姐，這是你的薪水。」（四五）

「你說的對，我也說不出我有甚麼愛好，許多人所說的愛好實際上也是我們生活的一環，不能說是愛好。」

「你問我有甚麼愛好，可見你自己一定是有愛好的了。」

吳大衛輕輕地搖着頭，說道：「我實在也沒有愛好，有人喜歡到夜總會，逛舞場，我除非爲了應酬，否則永不會到那種地方。」

「那末你平時做些甚麼呢？」

「我在家裏無所事事，有好節目就看看電影，沒有就聽點輕音樂或者看看閒書。」

「你的一個人就在家裏？」

「事實上多數日子我都這樣度過。」

「連電影也不看？」

「遇到有好片子也看的，不過我祇看文藝片和笑片，我不喜歡打打殺殺的。」

「那你在公餘的時候不是也很寂寞嗎？」

「慣了倒也沒有甚麼。」

像這一類的談話，頗能促進他們之間的瞭解，而日子也就容易過了。

公司裏的同事都看得出吳大衛十分滿意這個女秘書，因爲他的表情比過去輕鬆和愉快。

曉風殘月

上官大成

八七：疑在夢中

三婆可能知道小蘭的下落，但又好像似的。」於是，再懇求她：「三婆，小蘭的住處吧！」

三婆過了一會，說：「我現在也不曉得小蘭住在那兒，與我明天……

解決不了的矛盾

一夜在亂夢顛倒中度過。次日，趙高給腿部痛疼驚醒，由進岸到那岸，再由那岸到這岸，扭動了筋骨創傷，更不容易打緊，常常請假，上司雖免不了……他急忙往前次替他醫治的……

這位醫生的醫術很好，並沒危言聳聽，向他神經緊張，祇忠告道：「沒甚大危險，我再給你些藥，拿回去敷了，痛苦便可減輕。可是你須聽我一言，三天內別亂跑，最好在家休養！」

這回趙高倒很聽話，一連三天，沒出門。到第四天，果然傷處全癒，本可以出街了，他見運性把它敷完，多擱一日假。屈幾天內，人靜心也靜，他反覆檢討自己的行爲，他發現了自己許多錯誤……朋友能給你益處，也能……擇交不慎！

新潮

武俠小說 勇頭

高景生著
丹青插圖

第五回：曲裡飛梭 何分水火 坑中伏劍 須辨陰陽

圓明長老手中多了一根小竹枝，以竹點地而行，且行且道：「小明忘了不把，確是慌有後了！」

他在這個關頭仍顯得十分瀟灑自在，把小明大大誇讚一番。這回是內心敬佩的不得了，彼乎自然，也是對賴婆婆表示深佩之意。

賴婆婆聽了，祇是淡淡一笑道：「他倒得還好，這祇是第一關，還有九個關。」

正說時，驀得叩叩兩聲，見兩個銅錢由穆上飛墜，便知車大寨已在抗裡得手，即道：「我們趕上去！」

她們熟悉地形，知道過了這一陰，便腹快走一段路程，好和小明配合。

不久，小明在前壁高處輕吹口哨聲，賴婆婆也再次舉杖示意。隨即看到小明由高處投下火球，曲射入第二個抗口去。

追推「曲水投梭」三次發揮威力，嘯的一聲射進抗裡之後，即聽到抗裡有一陣哄聲傳出。直到第二個火球投擲投下，圓明長老才得竹奏入。

趕隨賴婆婆已經過抗口外面向前趕走，由得圓明長老領着一路奇兵，深入抗裡作戰。

圓明長老素來祇憑拳掌功夫闖江湖，不喜用兵器，這回却憑一顆竹枝來探險。

他一進入抗裡，便用竹枝將地上火球挑得飛起，火球祇有兩個，也發出濃烟，經他一挑再挑，便似兩個開路先鋒，替他……

……衛飾陷陣。可是，地上却沒有敵人伏倒，祇聽得有人在前面喊道：「不知道這是甚麼鬼傢伙，大家小心！」

這却是女人的聲音，分明是慌忙逃走，退回坑裡，據險抵抗。

圓明長老之後，還有老田寶，也趕來接應。這和攻打第一坑稍有不同，要有兩個人聯同作戰，並不是孤身深入。

圓明長老接連拐了幾個彎，火球業已熄滅，還未遇到敵人，這並不是良好徵兆，預料必有惡戰。

圓明長老也會用計，將竹枝兒屈曲了由長變短，兩端都在掌握，到了一個彎角時，溜故意放重脚步，大聲說話，看看將要拐轉過去，才將屈曲的竹枝突然一放，竹尖直伸，打向前面，碰到坑壁，發出拍的一聲。

說時遲，那時快，潛伏在那拐彎角的敵人果然中計，立即揮刀急砍，一道刀光在他面前閃了一閃，他已轉身拐了過去，用左手發出一拳。

這一拳也不知有多少力量，祇聽得敵人厲聲慘叫，就此倒下。

他從前有名是龍拳馬一波，自從削髮爲僧，龍拳改名忠字拳，儼成一代拳師宗匠，拳法當然十分了得。（ㄉ〇五）

風絮

雨萍

長腿模特兒

美．史丹利著
以而譯

山川人物

國歌史話

張 瀾

我國在民國以前，曾定「鞏金甌」為國歌，但後來沒有傳播出去……民國元年，臨時政府移到北京後，教育部通告全國各省，徵集國歌……

半靜寂地帶

丹尼

溫君夢

第卅一回

分類廣告

蔡德芬醫生 耳鼻喉 頸瘰 痰核

黃標腰病丹

文夫益壽丸

專治頸瘰 徹底內消

內功奧秘

謝照光專科 外皮 尿病

岑明子 腦 祖傳中醫

耳鼻喉尿痔

善補靈藥

痔漏

瘰核

耳鳴丸

丹童還老返

痔扁 苗樂天

生育丸

頸瘰 譚旭斐

尿道炎 錢茂生

尚有分類廣告刊在第十二頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

住址：

列戶：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：每段不超過「大字四個」「細字廿個」 不得超過四段

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天 二元　三天 六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區新寧處利源東街八號地下　電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零七零八

（三）銅鑼道壹零零號東美大廈弍零壹室生記報攤處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老賣公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）

（七）青山道周生生金行（青山道三弍六號）

（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱…廣告收據到本報領取，或由…本報領取，…辦事處領取。

租售

工業　旺地出售

土瓜灣　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230585

商業樓售

荔枝角

潤大地庫

地王樓售

荃灣住宅

地皇吉舖

美孚一期

任宅出售

天海茶樓全座出售（地下二三四樓）　青山道多喜酒家孔洽

現貨靚樓

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

利興置業有限公司

旺舖租售

別墅洋樓

工廠租售

旺地樓售

洋樓出售

舖樓平賣

舖位連一樓

舖位租售

招租（香港）

中區旺舖租

旺舖380元

宇樓業商

旺舖廉租

西區寫字樓

廠房招租（九龍）

工廠出租

工廠出租

地皇舖面

土瓜灣廠招租

吉舖招租

廠房招租

旺舖廉租

出讓

古玩廠讓

士多廉讓

餐廳出讓

聘請

男廠務員

請生熟手

縫盤織機

圓筒織機

鋼琴出讓

防盜狼狗

牧羊狗仔

猴母猴仔

招見習護士

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣

電腦公司

髮廠招請

300外賣工

女急職請

素菜大廚

請女司機

請入油員

汽車修理

史地教員

請女職員

球廠招訓練工技

人人樓請

無綫學徒

印花技工

印花學徒

家庭補習

待聘

請司機

聘請職員

聘請職員

聘請司機

招請學徒

誠聘教師

請送貨

招請助理

徵求

釘珠女工

良友婚姻服務公司

真善美婚姻服務公司

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

代女徵男友

徵聘記者

衛夫人

教師之友

報稅翻譯

大學預科

遺失聲明

商業

旅遊簽證

羅庚盤賣

雪櫃噴油

修理打字機

注意

電鍍銅模

姓名專家

精修電視

金珍茶莊

女裝毛衫

視電

軒尼詩專改男女西裝

內綫電話

彩色月曆

H.K. $535元 港台往返特價機票

代理商：榮華企業公司

電解電容器

油印

珠簾窗簾

萬能角鋼

舊車數目架

冷氣機

命理卜易

上海舊衣

紐門起貨快

冷氣雪櫃

星牌樂聲

噴油雪櫃

電視

百葉窗簾

精心設計　最新款式　聖誕賀咭　零售批發・一律歡迎　一雅文具製咭公司

專改西裝

修理電視

宇宙造工

膠袋

印度人髮　美冠洋行

東星牌

打字機平賣

秋風起　衣合着未寒

洞中子

女裝毛衫

電視

修理電視

漏水

比國臭丸　木衣夾

教育

香港法文學校

勤精數專

五元教舞

學

神奇工藝

國際打字學院

打字　收費卅元　學至畢業

九龍彌敦道長沙街旺角興業銀行大廈六樓604室　K308513（電梯按5字）

免費英文

夜校招生

教授鋼琴

金銀首飾

黃白

會計速成

小姐

英人別會話

英語個人尖沙咀

速成 拼音 英婦會話 日文

打字CIF 珠算 信札 簿記 速記 國語

彌敦道11號旺角道口八珍樓三樓

招生

打字

香港商科語言書院招生

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科一全部新機，四十元學到畢業

英語拼音一一月速成韋氏及國際音標

珠算全科一學費廿元包教曉，二月速成

TOEFL班　劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計

電腦打孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班

旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

香港工科學校北角分校新班招生　十月十六日開課

旺角彌敦道601號廣創興銀行四樓K305075　北角渣華道37—39二樓（近北角碼頭）H7 811

機械繪圖　工場生產管理科　公模設計科

現代廣告畫　裝飾室內設計　電機工程

冷氣技術　無綫電工程

建築繪圖　計則估價

洞玄術

國樂　粵劇時代曲

美林裁剪

商業美術　廣告專班　美術新班

攝影

搬運

H-717922　710722　K-672608　667301

永勝公司搬屋

興隆公司搬屋

大新公司搬屋

安全搬屋公司

順景搬屋公司

聯益搬屋公司

隆新搬屋

福來搬屋公司　港708973　九682

啟事

信豐兒童習藝所

友聯公司

鳴謝

領長壽金

承頂

啟事

張大軍

尋狗

友聯公司

大贈送

新聯公司

醫藥

痔

女醫李慧醫

尿病

謝俊

竹林氏

胃

專科

伍菁劍

皮癬

包醫

白蝕

男女尿

胃

咳喘

瘋濕

黎德民

美德整容所　狐臭疤痕

氣喘

一服起

病星

聶高元

伍品良

鼻喉耳

暗瘡

朱約翰

外皮

尿病

鼻

程普德

耳醫

陳子明

謝金石

男性

人弱　男虛

少　十男

痔　流鼻血

工商日報雙十增刊

重振建國精神 完成復國任務

白　韋

紀念中華民國建立的雙十節又屆五十九週年了。寓居海陬，遙望故國，羣魔亂舞，獸跡縱橫，人民飲泣呼號於鞭笞之下，呻吟掙扎於死亡邊緣，先烈們灑碧血、擲頭顱所建立的大好河山，復成地獄，遂無一片乾淨土，雖逢節日，實不勝其哀傷悲憤！亦不勝其羞愧自疚！因爲我們是繼承先烈而守業的後人，國危亡遘變臨，怎能逃避了興負的責任！

古人說，歷史是一面鏡子，可知興廢，可勵端心。又說歷史是經驗的寶藏，可搜尋到解決問題的方法。故此，對於這個轟轟烈烈的辛亥革命，深入的分析，細心的體會，一定可以吸收到許多寶貴的經驗，獲得許多正確的啓示。正好趁機覓取繼承當年建國的傳統精神，來擔當今日復國的任務。

一、辛亥革命的歷史啓示

三、效法先烈的智勇行動

二、革命精神以克服一切

完成繼往開來的光華大業

——慶祝中華民國五十九年雙十國慶獻詞

孫中山先生遺照

今天大家是生活在國民革命憂患的戰鬥的行動之中，大家必須對國家對民族絕不遲疑的奮起，毫無保留的貢獻，來完成我們國民革命第三期偉大的使命。

中華民國五十九年國慶紀念　蔣中正

（本文未完）

尼克遜主義帶來了契機
亞洲反共軍力總動員的時候到了

劉念真

「任何承認現實的人都知道，民主的生活方式，現在是全世界的所有地方被直接的襲擊着……有的是直接使用武器來襲擊，有些人對於一些尚在和平中的國家，想破壞其統一……以武力保衛民主生存的戰爭，現在在四個國家內正勇敢地進行。倘若這個保衛戰失敗，所有在歐洲、亞洲、非洲與澳洲的人口和其一切物資，將全部為征服者所控制。」

上面所引述的一段話，是美國已故總統佛蘭克林·羅斯福在一九四一年一月六日向國會的致詞，也就是被現代歷史學家譽為「四大自由」的著名演詞。羅氏雖已作古，但這段鏗鏘有力的演詞，至今仍為世人所朗誦，因為在羅氏發表這篇演詞後的將近卅年時期內，世界情勢不但沒有改變，與卅年前羅氏所描述的大同小異，而且較羅當時更惡化。羅氏當時所指的破壞和平統一的敵人是歐洲的法西斯軸心與亞洲的日本帝國主義，自由人類今日所面對的敵人，則是共黨的侵略集團，而後者的黷武擴張，其殘暴程度，與當年的法西斯軸心和日本軍閥，有過之而無不及。

論史者嘗言：羅斯福如果仍活躍於七十年代的今天，戰後的歷史可能要改寫。此言雖可代表人類一種希望，因為按個人的有生之年是有其極限的，羅氏自不能例外。不過，人類此種希望，不僅僅是希望而已，它同時也表示人類對羅斯福死後的美國領袖們的極度失望，籠罩之中，無一人能望羅氏項背。

人類對美國寄以厚望，一方面是因為它領導自由世界，戰敗了希特勒與日本軍閥，贏取了盟國的光榮軍事勝利，挽救了人類的一次浩劫；一方面是戰後四方國家中，祇有美國本土因未遭戰火波及，加上它的國力雄厚，戰後世界的復興，端賴美國的財才兩力。「杜魯門主義」與「馬歇爾計劃」的創始，以及以後的軍事經濟援外方案的推行，表現出美國在此一方面，已盡到了最大的努力。但是，美國戰後的許多領袖，却對另一項較此尤為重要的任務，置諸腦後，此即戰後自由世界所面對的公敵是共黨極權，它與法西斯的侵略和日本軍閥的黷武，有其基本的區別，前者是以全體武裝的面貌，公開的以武力佔領別個國家的土地，屠殺異族人民；後者除了用武力侵略之外，同時又施展政治滲透與顛覆，武力侵略是肉眼所能見到的，政治滲透則以秘密活動的方式進行，兩者相輔相成，其效果不分軒輊。美國領袖把努力的重心置於阻遏武力侵略，而對共黨的政治滲透，未予應有的重視。美國戰後的失策，就是因此而來。

亞洲地區共黨勢力的坐大，就是美國在戰後對付共黨顛覆侵略未能全力所致。軍事方面，美國曾作了龐大的努力，一方面予個別國家軍事援助，建立適應現代作戰的國防力量，訓練新的作戰戰術。美國在此方面的貢獻，殊難一筆抹殺；但是，如同上述，它在政治抗共方面，長期以來就缺乏作為。政治抗共是思想領導問題，與軍事抗共構成了遏止共黨侵略的雙翼，若欲達到徹底解除共黨的侵略威脅，雙翼一定要齊飛。中國大陸的變色，韓戰的半途而廢，以及今天越戰的不勝不敗的僵局，都可以向人類提供最具體的證明，由此而知美國戰後失敗的主因所在。

從約翰·甘迺迪與赫魯雪夫的維也納會談之後至歷任的白宮主人，在對付共黨的侵略行動時，雖然心血來潮，採用了所謂「政治解決」的方式，每當反共軍事陷於僵持時，美國就放棄軍事努力，轉而尋求政治解決。此種政策到了詹森與尼克遜時代，愈形露骨。政治解決實際上是變相的姑息，它使軍事反共的努力，變成了為達成政治解決的一種手段，而不是徹底解除侵略威脅的途徑。如此一來，美國在亞洲地區的一切軍事努力，頓失作用，而共黨集團也漸漸看穿美國志不在爭取軍事勝利，所圖者祇是雙方的政治妥協，解脫美國的軍事負擔。對越戰的表現最明晰。美國這種政策的運用，就是自己顧自己，不必為友邦赴湯蹈火。近來傳聞的「尼克遜主義」，其實就是新孤立主義的代稱，而尼氏在其就任時提出的「談判時代」，就是政治解決的新名詞。

美國為甚麼緣故在反共努力中，鬆弛軍事反共而強調政治解決？說起來理由頗多，但有一項理由是無法否認的，此即新的孤立思想的抬頭。不論共黨侵略的矛頭指向歐洲、亞洲、中東，美國本土似乎仍能保持「世外桃源」，古巴雖然是西半球心腹大患，但美國深知加斯特羅的力量有限，而且與蘇俄隔山隔海。共黨的侵略目標既在歐、亞與中東，美國似乎無須為此而擔憂，更不必讓美國納稅人的金錢，以及美國子弟的鮮血，為他人消耗與犧牲，與共黨作戰到了適可而止之時，就應進行政治解決，避免美國的深度介入，

一切禍亂之源在亞洲，而北平則是禍亂總源。亞洲自由人民對美國當局在七十年代的新孤立主義的抬頭，現在已逐漸有所認識。美國副總統今年八月時的亞洲之行，受訪諸國朝野的反應，可以代表亞洲自由國家對美國新孤立主義的態度。不過，若希望美國放棄其新孤立思想，默察大勢，似乎殊少可能性。一個國家如果它的政策有所轉變，其中必有很大原因，政治的、社會的，以及經濟的各方面因素，俱發生發酵作用。今日美國國內的情形，人所周知，危難重重，特別是經濟問題為然。除了國內因素之外，國際局勢的新發展，也是美國不策「過渡」的考慮因素。亞洲自由國家所抱的理想，以及對美國的厚望，因此往往事與願違。美國雖然在道義上有損於亞洲友邦，食言違約，但它既然打定主意，先已後人，是則亞洲自由國家對它也大可不必抱何奢望，為今之計，唯有一切求諸己。

亞洲的自保，依賴亞洲反共國家的精誠團結，眾志成城，可以擊敗共黨侵略。在過去，有關亞洲反共合作這一問題，提出的方案頗多，其中最為人所樂道的，就是區域性合作。除了那個名存實亡的「東南亞公約組織」之外，迄今為止，區域性的合作祇是着重經濟與民間反共團體方面，如同「東南亞經濟協會」與「亞洲反共聯盟」等等。這些組織有其一定的作用，但對反共軍事的全面動員與合作，仍不能發生主力作用，必須謀求在軍事上建立合作，任何形式與名稱俱無不可，祇要是能團結亞洲所有反共國家，聯防聯保，共同抵抗共黨侵略，就可以發生重大貢獻。

在亞洲政治領袖之中，若干人仍對共黨存有積極化敵為友的偏差心理，日本不必說，最近上台的馬來西亞總理拉曹，似乎也走這條危險的道路，他們不能理解共黨集團的軍事擴張野心，絕不是以姑息手段可以滿足它的無饜欲望，任你如何「中立」，仍無法使共黨集團發生惻隱之心，放棄它的野心。特別是此時此際，「尼克遜主義」高唱入雲，共黨集團對此喜出望外，野心較前更狂妄猖獗，亞洲反共國家如果仍夢想與共黨集團和平共存，那簡直是開門揖盜。

美國雖然不會退出亞洲政治舞台，但軍事方面顯然是朝向「洗手不幹」的路上走去，此一新形勢的出現，對亞洲的不利之處，毋庸贅述，有目共睹；弊之所在，亦必利之所趨，利於亞洲自由國家的就是乘此機會，下定決心以自力求取安全，以努力保衞自由。在過去，亞洲自由國家因為有美國的仗義疏財，出錢出力的援助，軍事與經濟的基礎已打好，如今美國既有意「引退」，把亞洲的安全與民主的維護責任，物歸原主，不管是對亞洲自由國家一項最大的鼓勵與發奮的契機，祇要亞洲自由國家能為整個的亞洲安危設想，通力合作，消滅亞洲禍亂總源的希望，一定可以實現！

發揚革命精神
完成中興大業

中華民國五十九年雙十國慶紀念

嚴家淦

清吏隨軺筆記中
誘禁孫中山先生之片段

黃嘉仁

吳揚甫（宗濂），江蘇嘉定人，丙申（一八九六年），隨駐英公使龔照瑗，任公使館參贊，其於倫敦誘禁孫中山先生於駐英公使館，及預備僱船解送回國，曾參與密謀，與於此一密謀者，還有當時駐英公使館專員鄧仙舟（心誠）、鄧廷鏗（琴齋）、聘九、車煥章，翻譯馬格里（英人）等。

吳揚甫於民國建國後（一九一二年）不久，且曾派充駐荷蘭公使，於己亥（一八九九年），吳揚甫著有隨軺筆記一冊，錄載孫中山先生被擄時，有關清吏對於其事之計劃及一切佈置，文末並註明「時維光緒廿五年八月，嘉定吳宗濂追識於漢皐鐵路局之半隱廬」字樣（按光緒廿五年八月，即一八九九年九月）。以下，即所載錄「光緒廿二年七月，准出使英日秘大臣楊子通星使函稱：粵省要犯孫汶謀亂發覺，潛逃赴美，奉總署令確查該犯行蹤，並飭電知龔星使，設法密緝，並稱英國代拿等因，並附節略，敍其面貌、年歲、籍貫。八月十九日復准通使電稱：孫汶於西九月廿日（即華八月十七日）由紐約搭船至英國梨爾沛（按：即現稱利物浦）海口登陸……"等語。時星使（按：即龔照瑗）臥病已久，神志恍惚，當遣參贊馬格里詢商英外部，援照香港及緬甸交犯約，請拿該犯，外部答二約祇能行於香港緬甸，不能施之他處，設竟代拿，必為刑司駁阻，星使之姪子仙舟司馬[illegible]乃僱包探[illegible]守候。旋據該探密報：孫汶剃髮作洋裝，於八月廿四日登陸，即日乘火車至倫敦，下榻客店，有二西人隨行。九月初四日，孫汶行經使署之門，遇學生宋芝田（清使館學生），詢其有無粵人在館，宋曰有之，孫即請見，乃進署門入廳事，四等翻譯官鄧琴齋刺史廷鏗，粵東香山人，遂與接談，該犯以異地同鄉，分外懇款，自言姓陳，號載之，繼出金表以觀時刻，刺史索觀，則有英文拼切之孫字，刺史恍然，不動聲色，孫約翌日再來，同赴海口探望粵商，刺史欣諾，孫辭去。急稟告仙舟，轉稟星使，星使與馬格里、王鵬九兩參贊密商辦法，皆曰：可拿。初五午前，孫果貿然來館，飯後，即請孫登樓，先至館廳，觀星憲之會客廳、簽押室，樓至三層，入幸琴侶明府臥室，坐談良久，適馬參贊到，刺史遂告孫曰：君能再上一層，杜顧弟房乎？孫曰：甚好，遂隨刺史拾級而升，馬參贊在前引導，先入預備之空房內，作開門待客狀，鄧指曰：此即弟房，請君先進，孫剛涉足，錯愕間，馬參贊即將房門關閉，告曰：奉有總署及駐美楊子通星使密電，捉拿要犯孫汶，爾即是也，既經到此，請暫留一日一夜，靜候總署回電。孫見已識破，無可如何，唯唯聽命。

星使遂飭鄧刺史、武弁申煥章、謝邦昌、造冊學生宋芝田，及洋僕二名，日夜輪守。初七日，接總署回電，力囑慎密辦理，不可為英所知，致被反噬，慮如何措手，恐聽主裁。初八日，星使囑宗濂代擬電稿，言：惟有賃僱一船，逕解粵省，否則祇可釋放，派探密跟，第其所往，請示祇遵。此電去後，總署無覆。

十三日，星使又發電云：釋放宜早，免有痕跡。仍無覆電，時署外已有人，日夜守伺。十六日，英國格羅字報，忽列其事，不値使署所爲，他報助而人接踵來訪，鄧刺史甚辯其無，馬參贊直認不諱，登載各報列佈，指為使署拐騙監禁，謠然四起，甚有以使署房屋繪為圖獄者，亦有以此事標題，特印大字告白，兜銷報章者，使館門口，自朝至於日中昃，聚衆至數百。英外部沙候爵聞消息，即柬請參贊去，婉告中英交犯約，曾經前大臣議而未成，刻無約可援，如解犯潛過英地，殊與公例不符，宜將孫汶即日開釋。馬參贊諾諾連聲而退，急即回稟星使，不移時，而外部總辦及巡捕頭，果皆戾止，索償孫汶，馬參贊遂將孫汶放出，交該總辦及巡捕頭，由後門坐車而去，蓋避前門聚觀之衆也。

是夜各報列有孫汶對客之詞，殊形荒謬，據謂：鄧坦使告以擬將其裝入箱中，運至船上，或先行毒死，解華戮屍，此皆該犯臆造，藉以聳人聽聞也。西國久

十八日，接總署覆電，內稱：僱船解粵，甚是，電款六千餘鎊，即令滙豐撥解等因。惜其時，孫汶已為英廷索去，無可挽回，當即據實電覆。

十九日，仙舟按照工洋僕查耳來信，內言：孫汶起初幾次，滴伊送信，優給金錢，伊皆一律繳呈馬參贊（馬格里），未得分文獎賞。回孫復許酬金五百鎊，送一密信，並囑其事後離開使館，隨孫度日，故伊甘冒不法，以洋信密報孫汶坎特立及門森兩英醫，兩英醫即在外設法，派人伺守，並報外部及巡捕房，各報聞之，遂亦附而作不平鳴，致貸署不能不將孫汶釋放，為盼恨恨。馬參贊當時並恫嚇而：如有走漏風聲，當送官嚴辦，予是以照實供明，聽候懲治云云。

仙舟司馬以此信示馬參贊，馬參贊無計可施，徒形憤悶，各報議論紛紛，痛斥馬參贊及中國使署者又數日，而孫則致函英報，遍謝英廷、英報、英民，文過飾非，英國紳士之不聽，所動衆明事理者，且擧以請貴政府，擬請轉令使館，不得再用馬格里，幸沙侯相顧全大體，片言解紛，星使又無所見聞，得以恬然養痾。更幸外部允照星使照會中所開各節，移知香港總督，嚴査不法，以戢亂謀，而杜後患，即日，由星憲咨照總署，此案遂結。然傳遞密信之奸僕，以孫汶許酬，止有英金廿五鎊，控諸刑司，又不得直，至今迄不甘服，孫逆亦以港督有成案，不敢回華，以身試法，故暫時藏匿，蹤跡東南，而我中國東南半壁，即藉此以謐安，則我星憲照會之一紙公文保全者，誠大而遠哉。導民有知，倘其鑒像以祝也可！」

按：孫中山先生於一八九六年，在倫敦被誘禁，吳揚甫當時固曾助紂為虐，於一八九九年著成隨軺筆記一冊，其有關誘禁孫中山先生始末，仍不自懺悔，不曰孫汶，即曰孫逆，甘為一姓一家之走狗，比建國後不久（一九一二年），更靦顏充我駐荷蘭公使職，誠一絕無民族意識之外交界敗類也。

上段隨軺筆記之坎特立及門森兩西醫，按即世人所謂之康德黎及萬臣兩西醫生。

重振建國精神
完成復國任務

（本文轉接自第一頁）㈣思想行動，相輔相成：在辛亥之前，革命的總部不僅在中國各地不斷的起義，用革命的行動去推翻滿清，而更號召人心，灌輸民族意識，駁斥保皇黨似是而非的言論，作思想上的鬥爭。組報紙雜誌以鼓吹革命。初期的在香港有中國日報，在上海有蘇報，國民報，在日本的有浙江潮等。後期更直接創辦民報，為革命同盟會的喉舌。中山先生曾聚集學生數千，親自演講三民主義，革命思潮因以日見洶湧，即保皇黨的梁啓超亦受感動而放棄支持君主的主張。湖南的唐才常更從保皇黨而變為革命黨，影響的大，可以想見。我們今天眼見共黨邪說的橫行，囂張為幻，誘惑人心。因此必須以嚴正的立場，運用如椽的大筆，斥闢乖巧的理論，掃蕩無恥的魍魎，建立文化智識分子的自由陣綫，爭取誤入迷途盲從的分子，領導血氣剛強的青年，共赴國難，完成當生報國的天職。

革命的成功，並非完全待於機運，而是人力所創造出來。辛亥革命如此，世界上任何一國的革命也是如此，「星星之火，可以燎原」，拿星火和原野相比，是無可比擬的。但到撲不滅的火種燃燒起來時候，廣大的原野便會在無法阻遏的烈燄中燎盡了。毛共所竊據的大陸是原野，我們的行動便是火，祇要點起反攻的怒火，必可燎遍大陸的原野，和辛亥革命一模一樣的。辛亥革命已開闢一條建國的道路，我們現在沿着歷史所遺留的路跡，效法先烈們的精神策略，像他們推翻滿清，建立民國一般去推毀毛共的政權，光復大陸，重整故國！（完）

慶祝雙十國慶
普天同慶
天德堂藥廠敬賀

慶祝 雙十國慶
牙刷、P.E.打包帶、尼龍帶（製造及外銷）
髮刷、P.P.
永泰實業股份有限公司
地址：台灣台北市重慶北路二段三〇號
電話：五四四八九〇・五四九八四六

慶祝 雙十國慶
銘崇會計師事務所
李善餘會計師
地址：台北市承德路七一巷二五號
電話：五五六九四九

慶祝 雙十國慶
櫻花旅行社有限公司
董事長：陳慶豐
地址：台灣台北市濟南路三段十二號
電話：七一五二二一—二

慶祝 雙十國慶
環隆貿易有限公司
主持人：簡振河
地址：台灣台北市臨沂街三三巷四八號

紳商讚好 名流稱譽
正宗 潮州茶
—環境幽雅—

中華民國五十九年
雙十國慶
東方（申記）有限公司
海陸運輸・船舶裝卸
日本國際貨箱服務株式會社總代理

中華民國五十九年國慶誌慶
四海歡騰
旅港湖南同鄉會暨全體理監事敬賀

中華民國五十九年國慶紀念
雙十國慶
僑港 花縣同鄉會

中華民國五十九年
雙十國慶
沙田潮僑福利會

中華民國五十九年
雙十國慶
佛教大光學校

中華民國五十九年
雙十國慶
陽江同鄉會全體同人敬賀

祝我
雙十國慶
大地旅運社同歡

恭祝
雙十國慶
德和輪船（香港）有限公司敬賀

慶祝
雙十國慶
九龍合興行豬欄鞠躬

中華民國五十九年雙十國慶紀念
普天同慶
豪華樓有限公司

慶祝雙十國慶
四海歡騰
香港五聯貿易行
總經理劉賀權敬賀

慶祝
中華民國五十九年國慶
東莞同鄉會 會長周錫年 主席周通 副主席王華生 方銘標 暨同人敬賀
九龍油麻地佐敦道四十三號利成大廈六樓

恭祝
雙十國慶
均輝有限公司同人鞠躬
總公司：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈九樓 電話：K六七〇〇二二（十綫）
分公司：香港聯邦大廈低座

恭祝
雙十國慶
迅達旅遊貿易有限公司敬賀

恭祝五十九年雙十國慶紀念
四海騰歡
香港梅縣同鄉會敬祝

恭祝
雙十國慶
環球旅行社敬賀
地址：香港德輔道中一二七號有餘銀行四〇一室

恭祝中華民國五十九年國慶
通運旅行社有限公司
經理劉秀峰暨同人敬賀
九龍旺角恒生銀行大廈二〇一室 電話：K九四二六二八・九四二六二九

慶祝
中華民國五十九年國慶
龍邑鄉親總會理事長李敬武暨同人敬賀
址地：九龍北河街四十三號十一樓

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
曾經試過，讚不絕口
總行：上海街四百八十號　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三・八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七一零六一二

[illegible]

……黨分子，加入的更多。上面所述，準備於那年的九月，秘密去廣州參加起事的三千志士，多半是在香港所加入的會黨分子（註十二）。這也可知國父在當時已是感召力很大了。

四

再說，香港為甚麼又有這麼多的會黨中人，能受國父的感召？這也是要在這裏先為提述幾句的。原來香港、九龍的新界住的人民，多半都是在滿清康、乾時代，始以遷界復界的關係，而自東莞江各地所遷來的（註十三）。他們的上代，本來就不少是曾經參加與反清復明的義師的。後來以義師失敗，參義就散各地，直至康熙二十三年（西元一六八四年）以後，始以閩粵大吏的招致義民，前至沿海五十里內開墾荒地，乃得陸續的遷來居住的。他們本來就有很濃厚的民族思想，後來又以天地會中人，也盛向這些地方秘密的活動，因此而今日香港新界如荃灣的三百餘等……

（註九）：見鄒魯編著中國國民黨史稿第三編第一章乙未廣州之役。
（註十）：見斯理曼（J. H. C. SLEEMAN）著「白色的中國」（WHITE CHINA）第三章。
（註十一）：見馮自由編革命逸史第二集老興中會員謝纘泰條。
（註十二）：參考拙作荃灣三百餘年史話（文見大地勝遊記）。
（註十三）：見嘉慶新安縣志（王崇熙總纂）卷十三防省志遷復，及拙編香港崇正總會三十週年紀念特刊（民國三十九年出版）客家源流考。
（註十四）：參考拙作荃灣三百餘年史話（文見大地勝遊記）。
（註十五）：同註十四，並參考斯理曼著「白色的中國」第三章。（完）

一

國父於光緒二十年（西元一八九四年）與鄭士良及所聘的歐、美技師奇列等，經由日本東渡香港。途經檀香山時，會在船上，向華僑演說排滿救國的主張，……

孫中山先生倫敦脫險致函區鳳墀訴說經過

黃嘉仁

香港已故名醫（西醫）關景良（心焉），生前嘗語人以孫中山先生及楊衢雲烈士許多逸事，其談及楊衢雲烈士遇害時之經過，及孫先生在倫敦脫險後，即行致書與區鳳墀，道述其在被誘禁時之心情，均使聞者有其深刻之印象。

前文，曾將與楊清之隨船筆記，其從清吏一方之角度，以顯誘禁孫中山先生案，忠奸判別，涇渭分明，正無須多事述評。今再備錄關景良西醫所曾出示之孫中山先生脫險時，首先致香港區鳳墀函原文，足見與把清廷駐紹所載，因係當年無民族意識之清吏口血噴人，再細味孫先生原函所露出案情大概，及其被誘禁時心情，固足表示其為一虔誠之基督教信徒。孫先生函原文如次：

「啓者：弟被誘擒於倫敦，牢於清使館十有餘日，擬將弟綑綁，乘夜下船，私運出境。船已實備，惟候機宜，初六七日內，無人知覺，弟在牢中，自分必死，無再生之望，窮則呼天，痛癢則呼父母，人之情也；弟此時，惟有痛心懺悔，懇切祈禱而已，一連六七日，日夜不斷祈禱，愈祈愈切，至第七日，心中忽然安慰，全無懼色，不期然而然，自云：此所禱有應，蒙神施恩矣，然究在牢中，生死關頭，並在能傳消息於外與否耳，但日夜三四人看守，窗戶俱閉，嚴密異常，惟有洋役二人，日入房中一二次，傳遞食物各件，然前已托之傳書，已爲所賣，將書交與衙內之人，密事俱傳知之，防範更為加密，而可為我傳消息者，終必賴其人，今既蒙上帝施恩，接我所禱，使我安慰，當必能感動其人，使肯為我傳書，次早，他入房中，適防範偶疏，得乘勢與他關說，果得允肯，然此時筆、墨、紙，俱被搜去，幸前時將名片藏定數張，未曾被搜……

……臣兩館（按清地利深慶文，後通被改譯為康德黎……及門森）。他等一聞此事，……報外部，而初時尚無人信，捕房以此二人爲……他等初十二日，自出暗差，自出防守，恐……迫後彼二人力詆其事之不誣，使館始為……國亦然，想香港當時，亦必傳揚其事，倫敦……拆平清使衙門者，沙侯行文，著即釋放（按……氏）。不然，將使巨人等逐出英境，使館始……有寃，人謀不臧，雖清虜陰謀，終與我何？……館與北京電報，來往不絕，我數十斤肉，任……虜朝之名，從茲竊獎矣，弟現擬暫住數月，……如蕩子還家，亡羊復得，此蒙天父大恩，……言，俾從神道而入治道，則弟幸甚，蒼生幸……」

……節說：孫中山先生係在一八八四年初，由美……時孫氏自擅香山旋港後半年，剛在聖公會……孫先生誕生於一八六六年，入教時，尚……孫先生消息傳到香港，倫港興中會同志謝纘……清廷之殘暴與違反國際公法，當時香港之華……相大白後，才概括提及其事，津滬方面，……消息報導而已。

慶祝
中華民國五十九年國慶紀念
普天同慶
經銷台灣大洋塑膠工業有限公司產品
清華公司敬賀

國慶紀念請一讀：
許晚成：我對中共統治下的青年學生考驗報告書
書法家正楷恭錄 影印 線裝本一厚冊 H.K.$120.00
許晚成與大陸逃港學生千多人接觸談話 延遲幾年今天新出版 內容豐富獨特
九龍加連威老道55號龍文書店

慶祝
中華民國五十九年雙十國慶
普天同慶
安樂旅運社敬賀
地址：香港德付道中五十一至五十七號其昌人壽大廈三樓二〇三室
電話：二二七五〇三・二四二九二五・二四六八一五

慶祝雙十國慶
普天同慶
金城旅運貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中大昌大廈14樓 電話H二二八八一四 H二四八八一七五
九龍漢口道何鴻卿大廈813室 電話K六六八六九五 K六七〇〇二一
台北市八德路二段一九七號 電話：七一〇三三三 ……七

原廣州許仁醫院院長
創製
專醫男子虧弱
十個男人九個虧 速服補腎藥丸
許仁補腎丸
病伏過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴
五十粒上五元，一百廿粒十元。各處藥行均有代售。總行九龍油麻地……教道四九一號三樓

香港油蔴地小輪船有限公司
通告股東啓事
本公司茲訂於一九七〇年十月十二日（星期一）開派一九七〇年中期股息每股派港幣一元
請各股東由一九七〇年十月十二日（星期一）起每日在辦公時間到香港中區港內線碼頭樓上本公司總辦事處領取股息爲荷
再者本公司訂由一九七〇年九月廿八日（星期一）起至一九七〇年十月十二日（星期一）止（首尾兩天在內）暫停轉股過戶此佈
承董事局命 總經理 劉鎮國啓
一九七〇年八月廿七日

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可曾每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現有增刊各種版面，每日報導香港社會動態，……人事活動，文教消息，……
工商日報有限公司謹啓

香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第一次賽馬定于一九七〇年十月十日十月十七日及十月廿四日舉行三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命將應注意事項摘要公佈如下

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年十月七日星期三起至十月十日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年十月十四日星期三起至十月十七日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年十月廿一日星期三起至十月廿四日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券。凡十七歲（西歷計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場席三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會當事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命司理鮑愛克
一九七〇年十月七日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開附表所述之填海工程，特根據填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在西貢海以西一段面積約十八點六英畝之海床範圍內將設一泥石傾卸區，專供傾卸由西貢海港之天然船艇停泊處所挖出之污泥，該範圍之東面以一直線爲界，該直線以下三十英尺之高度；該範圍之東面以一直線為界，該外緣之起點係距離橋咀洲西端之西北約一千二百碼，同時亦距離白沙洲西北端之西南約一千一百四十五碼，由該起點向西南方伸展，長約三百碼；北面及南面各以一直線爲界，分別由上述東面邊界線之兩末端起向西方伸展，各長約三百碼；西面則以一條連接上述南北面兩邊界線之兩末端之直線爲界，長約三百碼；該段海床之伸展界限經已在P.四六零二號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司祁禮克
一九七〇年九月廿五日

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
敎育官（技術）或敎師（技術）（航海）（男性）（敎育司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）醫官（醫務衛生處）
（二）二級私人秘書（女性）（政府各部門）
（三）（甲）二級工目（電器）（醫院組）；
（乙）二級工目（電器）（大會堂電器機械組）（工務司署）
（四）三級工程助理員（實驗室）（工務司署）
（五）三級物料監督（政府物料供應處）
（六）助理分區隊長（消防事務處）
（七）總寫員（敎育司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（八）助理敎席（技術），（敎育司署）此項職位爲長俸性質，惟受聘者須經試用兩年，如已婚女性則屬臨時性月薪僱員；日後有機會升爲高級助理敎席（技術）。

（甲）（1）資歷：年齡在四十五歲以下較佳；（2）持有香港工業學院頒發之文憑工作証書，或同等學歷，及具有取得該等學歷後，最少五年從事該方面之教學或實際工作經驗，（具有英國倫敦必文氏所設之速記與打字高級証書或同等學歷或具有聽寫打字經驗者，可獲得優先考慮）；（3）能以英語教授課程。

（乙）待遇：男性——月薪由一千六百八十一元起，分九次遞增至二千五百六十元止。女性——月薪由一千三百八十二元起，分九次遞增至二千一百六十一元止。

（丙）職責：在摩理臣山工業學校教授必文氏速記，打字（如能教授聽寫打字者更佳）及其他文書科目，及担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各民政司署，或政府機關索取表格，填妥後請最遲於一九七零年十月十九日前寄回香港政府合署（中座）四一二室，政府公務員敘用委員會秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未通知約見者，可認其申請書已作落選論。

（九）小販管理隊員（男性）（市政事務署）職務爲管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及／或出生證書於本年十月十四、廿一、廿八日（俱爲星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年十月十五、廿二、廿九日（俱爲星期四）上午九時三十分到銅鑼灣渣甸街銀龍洲街市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少兩年，視力良好，身高不少過五呎四吋，體重一百一十磅，能寫讀中文，且須穿制服、担任輪值工作，受紀律約束。

此職底薪由每月三百四十二元起遞增至六百零二元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百七十一元。第一年終結時底薪將增至三百八十九元。

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例卽香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質並須附呈賠償聲請書列明所預算之任何損失並書明該項損失係由上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界沙田海一段面積約四點七英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一填海區，以供建船灣洲水務工程計劃之用。該填海區之西南及東南面以高水位爲界，由一水閘之東角起概初沿岸綫大致向東南方伸展，繼而大致向東北方伸展，共長約二千二百七十五英尺；西北面以圓洲角東南岸之高水位爲界，由該水閘之北角起，大致向東北方伸展，長約八十五英尺，東北面以一條連接上述向西北面及東南面兩邊界線各該東北方末端之直線爲界，長約二千一百九十英尺；該段海灘及海床之伸展界限，經已在P.四四七八號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司 祁禮克
一九七零年九月廿五日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例卽香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質並須附呈賠償聲請書列明所預算之任何損失並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在吐露港沙田海一段面積約二十點七英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一個與船灣洲水務工程有關之泥石傾卸區。東面以高水位爲界，由大水坑行人橋之西南方約七百九十英尺處之高水位處一點起，沿大水坑之西岸大致向東北方伸展，長約三千九百三十五英尺，東面以一直綫爲界，由上述高水位處一點起向南方伸展，長約四百三十英尺；南面以高水位爲界，該初大致向西北方伸展，其後大致向西南方伸展，長約三百六十英尺；西面以一向北方伸展之直綫爲界，長約八百四十英尺，然後西北面則以一大致向東北方伸展之直綫爲界，長約二千零十英尺；東北面以一連接上述西北及東南兩邊界線各該東北末端之直綫爲界，長約四百二十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P.四五九二號圖則內標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司祁禮克
一九七零年九月廿五日

創造健康與青春
川崎健康器
◀專治▶
■失眠■神經痛■風濕症■關節炎■神經衰弱■胃病■習慣性■高血壓■神經麻痺■鼻炎■婦女更年期障碍■頭痛■糖尿病
台灣各地均有代銷商・詳情請閱台視周刊
總代理：川崎電子儀器公司
地址：台北市南京西路二九二號（圓環邊）
電話：575575・516615・郵政劃撥帳戶14616號

工商日報啟事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

自強奮勵

每年今日，我們都懷念開國當年革命先烈的犧牲奮鬥，面對當前紛亂的國際局勢和艱辛的國家處境，總感到責任日益重大。

五十九年前的辛亥革命，推翻了中國數千年的專制政體，建立了亞洲第一個民主共和國，這是中國獨立自由的起點，也開亞洲民主自由的先河。

五十九年來，我們一直在為國家的獨立和民族的生存而奮鬥，也一直在為維護民主和保衛自由而作戰。我們推翻暴政，抵禦強權；我們奮勇抗戰，抵抗侵略；我們維護正義，反對共產。我們提供了無數的生命、血肉和財產，我們經歷了無窮的艱辛、折磨和苦難。我們的奮鬥，固然是為了民族的存亡，也是為了亞洲的安危和世界的禍福。

因為我們知道：亞洲的安定是世界和平的柱石，而中國的獨立，是亞洲安定的基礎。要求世界的永久和平和人類的自由幸福，必須以亞洲的民族自由和國家平等為起點，而亞洲的民族自由和國家平等，又必須以中國的獨立自由為條件。我們試想：如果沒有五十九年前的辛亥革命，締造民國；沒有四十四年前的北伐，完成統一；沒有三十三年前的抗戰，抵禦侵略；我們雖然不知道這五十九年來的亞洲和世界的歷史將會怎樣演變，但必得換一個寫法，這是可以斷言的。

今天的情勢，更很明顯的顯示：世界局勢的重心在亞洲，亞洲的重心在中國，中國大陸的暴虐政權已成為亞洲和世界的禍根亂源，中共一日不滅，亞洲和世界的禍亂一日不已。所以，我們要消滅中共，不但是為了救國家、救民族和救大陸同胞，也是為了拯救亞洲和人類。

目前世界主要的戰亂，一在中南半島，一在中東，都是在亞洲。中南半島的戰亂是由於中共的陰謀策劃和大力支持，這是衆所皆知的事實。中東的戰亂起自巴勒斯坦的難民，而中共對巴勒斯坦游擊隊，使盡力籠絡、滲透和支持。所以，在以埃接受美國停火建議，正準備開始和談的時候，中共便指使巴勒斯坦游擊隊進行各項破壞活動，並公開宣稱予以支援，使一度出現的和平曙光終告消滅。

自然，現在大家都已認識世界局勢的重心在亞洲，亞洲的重心在中國，也都知道亞洲和世界的禍根亂源是中共，但對中國問題的解決，有許多人還有不同的看法，存着和平解決的幻想，甚至作「兩個中國」的迷夢；對禍根亂源的撲滅，有些人還寄望於妥協和談判。這不是由於對中共的本質認識不足，便是由於對中共的力量估計錯誤。二十多年來血淋淋的事實已告訴我們：中共的本質和暴力與侵略是不可分的；但任何政權建立在暴力統治上都是外強中乾，決難持久的。我們對暴力的畏懼就是對暴力的鼓勵。談判絕不能改變暴力的本質，和平絕不能自己討得來。

儘管國際的姑息氣氛仍在瀰漫，尤其是由於中共戰爭與和平交互運用的戰術，最近又加強其對外關係，分別派出人員對各國進行拉攏，滲透和挑撥、分化的活動，使姑息人士又高呼妥協，幻想和平，但這些幻想和呼聲，祇是正中中共的奸計，為中共所竊笑。須知祇要中共存在一天，它的暴力和侵略的本質絕不會改變，亞洲和世界絕無寧日；中共的滅亡延遲一天，我們便得付出多一天的犧牲和代價，和平的幻想和妥協的迷夢終有被破滅和驚醒的時候。

不過，今天的反共鬥爭雖然是國際性的鬥爭，中國問題也不是中國的單獨問題，但中國問題祇有中國人才能解決，也祇有由中國人來解決中國問題，才能有助於亞洲的安定和世界的和平。這是中國人無可旁貸的責任，作為現代的中國人，這是我們的考驗和負擔，也是我們的責任和榮耀。

所以，不管當前國際情勢如何錯綜複雜，不管世界的發展如何變化莫測，我們却看得情勢非常明顯，也有其必然的發展，因為世局的重心正掌握在我們的手中，未來的發展也決定於我們的努力。

五十九年前，我們的先烈所面對的是數千年的專制統治和環伺的列強，五十九年來，我們也有無數的先烈面對着殘暴的軍閥和帝國主義，他們的敵人都頑強無比，他們的力量都非常有限，但他們明辨是非，認清義之所在，便能秉持民族正氣和自信，勇往直前，不屈不撓，終致勝利。今天，這根棒已交到我們手中，我們祇有肩起責任，勇往邁進，才能上對億萬世的祖宗，下對億萬世的後代，完成我們承先啓後的責任。

我們堅信：今日亞洲和世界的災禍，始自中國大陸，也必終於中國大陸。五十九年來我們曾經歷無數的挫折而終能獲致勝利，這一次我們也必能戰勝困難，獲取最後的勝利。這樣，我們才無負於五十九年前和五十九年來的革命先烈，也就是我們紀念國慶應有的自信和自勵。

民國五十九年國慶獻辭

尚　信

今天是偉大光輝的雙十國慶，我海外僑胞一定以「每逢佳節倍思親」的心情，來思念到自己的祖國；祖國同胞也自然的洋溢同樣的心情，想念到分佈全球的僑胞。尤其是在戰火中的越南、柬埔寨、寮國，在困厄環境中的古巴、印尼、緬甸等地的僑胞，我們更寄以無窮懷想，希望不久將來，能使他們的處境有所改善。

我們觀察近一年來的世界局勢，與匪情動態，在此報告我僑胞：現在世界動亂的兩個中心：一個是中南半島以越南戰場為焦點的共黨侵略戰，一個中東以埃對峙的民族衝突。我們大家最關心的，還是中南半島的局勢，因為我們僑胞最大部份僑居在這個地帶，與我們既有血緣亦有地緣關係，可以說是休戚相關。毛共是以赤化世界為其最高目標，但赤化世界是以赤化東南亞為第一步，故二十年來處心積慮，經常收買各國政治流氓，無知青年，予以鬥爭技術訓練後，分批遣送回本國，等到認為適當時期，即以武器支援，助其發展武裝叛亂，進行暴力革命。今日東南亞的戰火瀰漫，可以說全是毛共一手所造成。

美國詹森政府眼見到越南快要淪入鐵幕，挺身而出，不惜以大量人力物力，援越抗共，可惜肯先就抱定打的是「不勝利之仗」，至曠日持久，而終無功。及尼克遜總統登台，提出亞洲人保衛亞洲，越戰越南化等口號，決定美軍陸續自越南撤退，由亞洲人自己來防衛自己。這原來也是一種正當的途徑，我們沒有什麼話可說。但是突然的改變政策，亞洲人會懷疑美國實在是為德不卒，目下中途講和，而共匪如何？他現在正積極聯合東共越共寮共，組織反美軸心，煽言要打人民戰爭，要把美國趕出亞洲。美國是否完全退出亞洲？有待將來事實的證明，就近一年來情況觀察，亞洲反共形勢上實在也有進步，越南軍隊自衛力出擊力，較以前大為加強，柬埔寨之親共施亞諾政權被推翻，龍諾反共政權之興起，印尼蘇哈托反共政權之趨於穩定，菲律賓政府反共立場較前更加堅強，亞洲太平洋地區國家的團結合作，較前加強，凡此種種，證明東南亞各國反共力量是在增長中，這是不能否認的事實。邪說是邪說，真理永遠是真理，毛共是以馬列邪說，用欺騙、分化、殘殺、恐怖等手段，向各自由國家滲透搗亂，這種技倆，早已為自由國家所洞悉，必不會長久容忍，由於毛共顛覆侵略的加強，必然也會加強其對抗行動。

我們僑胞對於毛共之殘暴獸行，因為大陸親友受盡苦難，當比僑居地人民所知為多，應將一切可能，隨時隨地，將共黨暴政予以揭穿，使當地人民認識共黨之猙獰面目，尤須喚起敵愾同仇，不分種族，不分宗教，團結一致，共同為自由為反共而戰鬥，否則共黨魔掌所及的地方，不管你是任何種族，任何宗教，通通都會被其鬥爭清算。在古巴北越便是顯明的例證。大家一定要抱定有我無共，有共無我的精神，與僑居地反共力量，凝成一體，才能抵抗此股邪惡逆流。我們千萬不要以為共匪如何可怕，共匪經常所用的，不過是「騙」「嚇」「拆」的技倆，現在毛共匪幫因奪權鬥爭的結果，內部矛盾愈演愈烈，已經分崩離析，他所謂「階級敵人」，愈來愈多，連他的高級幹部，許多也變成了「階級敵人」，他所謂「階級敵人」，就是反共反毛分子，廣大的農工群衆，都是他的敵人。如果沒有暴力鎮壓，一夜之間，便會倒毛「變天」，林匪口口聲聲要打人民戰爭，這是虛張聲勢的話，祇能嚇嚇國際無知的恐共媚共者，識穿了所謂人民戰爭，主要的是要靠人民，試問毛共的人民在那裏？每個人每月才配得七斤糧，人民已被他壓到半饑餓狀態，祇有槍刀架在頸上時，才不敢動彈，一旦有了戰爭，這些被他迫到半死的人民，會幫他賣命嗎？一定是反轉槍口去對着毛林匪徒，這是必然的事實。

這不是我隨便說的，我前兩個月到歐洲九個國家去訪問我們僑胞，在那裏我們華僑一共有六萬多人，這九個國家中，祇有三個（比、義、盧）與我們有邦交，其餘兩個中立（德、奧），四個和匪有邦交（英、法、荷、瑞）。我到了英國，看到匪偽大使館，樓房各層所有窗戶，都用厚厚的木板釘封起來，連空氣也走不進去，重門深鎖，我問僑胞：他們何以如此？僑胞都指出是共匪見不得人，是因為怕他的館員會投奔自由，不釘起木板，晚上很容易用繩子沿窗口下來出走，因為他前年走了兩個館員，又走了一個廚司，此後，便要三五個人互相監視，方准離開偽使館一步。荷蘭自匪偽代辦廖和叔投奔自由後，更是杯弓蛇影，許久沒有派來偽使接替，偽使館已形成真空。巴黎偽使館也作同樣的措施。可見共匪對他的幹部已不敢相信，祇靠暴力控制維持，一旦脫出共暴力範圍，便人人要投奔自由。試觀剝奪人民自由的獨夫，人民都是他的敵人，那還有人民來替他打「人民戰爭」。所以我們可以說，大陸七億人民，個個都希望自由，都是反共反毛，從其駐外偽使館的事實看來，更可以作為有力的證明。

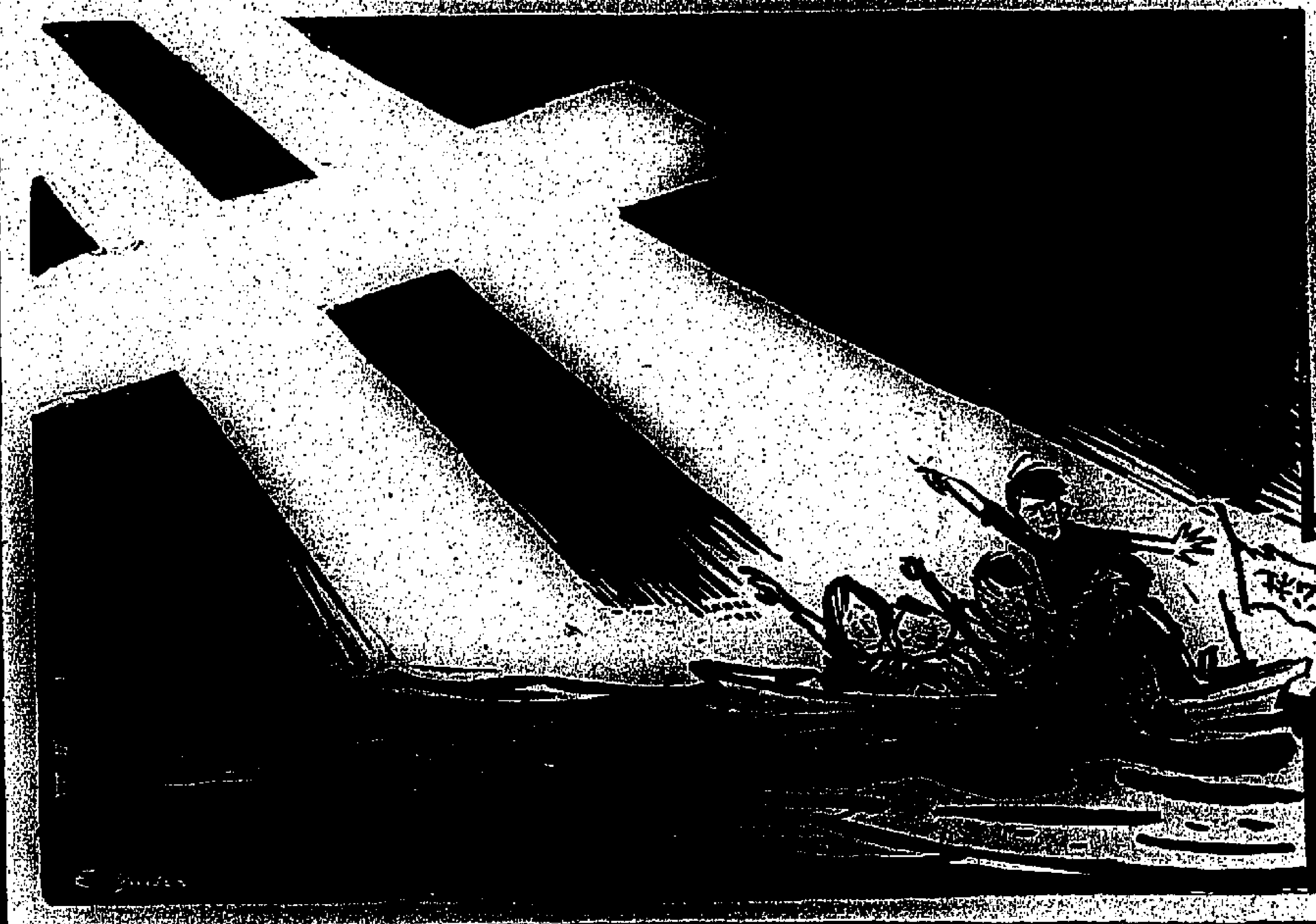
共匪偽使非特對其屬員如防盜賊，對當地政府，對當地人民，亦視如寇仇，去年巴黎發生工潮學潮，鬧得滿城風雨，後來偵查結果，都是毛匪從中鼓動，法國雖因某種因素承認共匪，但法國人對共匪憎恨入骨。我到巴黎、到荷蘭時，有許多位僑胞來向我請求，希望為其設法領到中華民國護照，我問他們：現持什麼護照？他們都很忠實的告訴我，因為居留地政府已承認了共匪，現在持用的是共匪護照，當初誤以為領了匪的護照，就可以從大陸接家眷出來，但領了之後，仍然毫無結果。而當地治安人員，常常來查問，增添了許多麻煩。而且持用了匪的護照，到歐洲任何一個國家，都會發生許多困擾，很難獲得簽證通行。反之，持有中華民國護照，任何歐洲地區，都能通行無阻，甚至東歐地區如南斯拉夫亦可以用，這確是事實。我這次訪歐持的是官員護照，到無論有無邦交國家，均能通用，且表示對我友好。我們忠貞僑胞照樣在公共場所歡迎。他們每年在國慶日，總統華誕照常舉行慶祝，此種堅貞不移精神，真是令人感奮。總之，毛匪在歐洲，首則與倫敦郵政人員打架，繼則駐荷蘭偽使謀綁架投奔自由的工程師，去年又在巴黎煽動罷課罷工，故歐洲人一提到毛帮人員，就認為是最可憎恨最可厭惡的一羣，祇有持用中華民國護照者，才是真正良善的中國人。僑胞們！我們得道多助，當前雖然還在艱困中奮鬥，但是大家要堅定相信，黑夜過後就是黎明，在賢明的蔣總統領導下，必定能度過難關，反攻復國，得到最後勝利。

最後，我引述蔣總統指示我的話，希望我們全體海外僑胞共勉。總統在五十五年十月曾訓勉僑胞說：「僑胞對祖國處於危急的時候，愈是熱愛祖國，愈是忠盡奮發，愈是對祖國貢獻最大……近年來毛帮在海外施展其統戰陰謀，我僑胞雖備受匪黨分子之威脅利誘，迄仍忠貞果敢，堅定不移，力持正義，再接再厲，屹為海外之反共長城！」僑胞們，由此可見，總統對於我們海外僑胞期待又是何等的殷切！勉勵是何等的重視！希望我們大家為反攻復國，為解救大陸同胞，在總統的領導下，作更大更好努力。（完）

香港工商日報國慶特刊

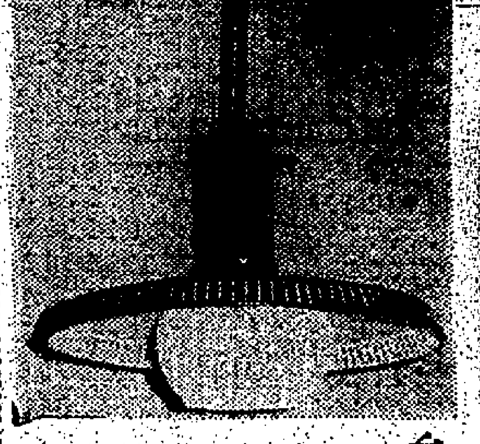
毋忘締造艱難
共策中興大業

張羣敬題



自由之光　　嚴以敬作

慶祝雙十國慶



台灣銀星照明器具行
本行設計、製造各種美術照明燈，美觀、耐用。香港方面，由「台灣民生物產有限公司」經售，歡迎購買。
本行地址：台北市西寧南路一〇一號
電話：三三五六六五

雙十國慶
薄海歡騰
中國商船企業有限公司

新光合成纖維紡織股份有限公司
慶祝
廿國慶
地址：台灣台北市南京西路二一七號
電話：五七三五〇七號

慶祝
中華民國五十九年國慶紀念
普天同慶
薄海騰歡
萬順貿易有限公司敬賀

慶祝中華民國五十九年國慶
普天同慶
本社每月舉辦台灣、日本、星馬泰觀光遊覽團
並代購各地廉價機船票歡迎詢問
康福旅運社陳若瑟敬賀
香港地址：香港萬宜大廈六二二室
電話：H二三三四七九・二二二五六八
九龍地址：尖沙咀碼頭星光行九〇九室
電話：K六七七六六八・六七七四九一

中華民國五十九年國慶紀念
薄海歡騰
普天同慶
馬來西亞酒店有限公司
馬來西亞文娛遊覽有限公司

中華民國五十九年國慶紀念
普天同慶
大信航業公司敬賀

恭祝
廿國慶
德明院校校長鄭潤才
暨全體師生敬賀

中華民國五十九年國慶誌慶
普天同慶
中外旅行社敬賀

中華民國五十九年雙十國慶紀念
香港棉紡染業職工總會暨所屬
[illegible]